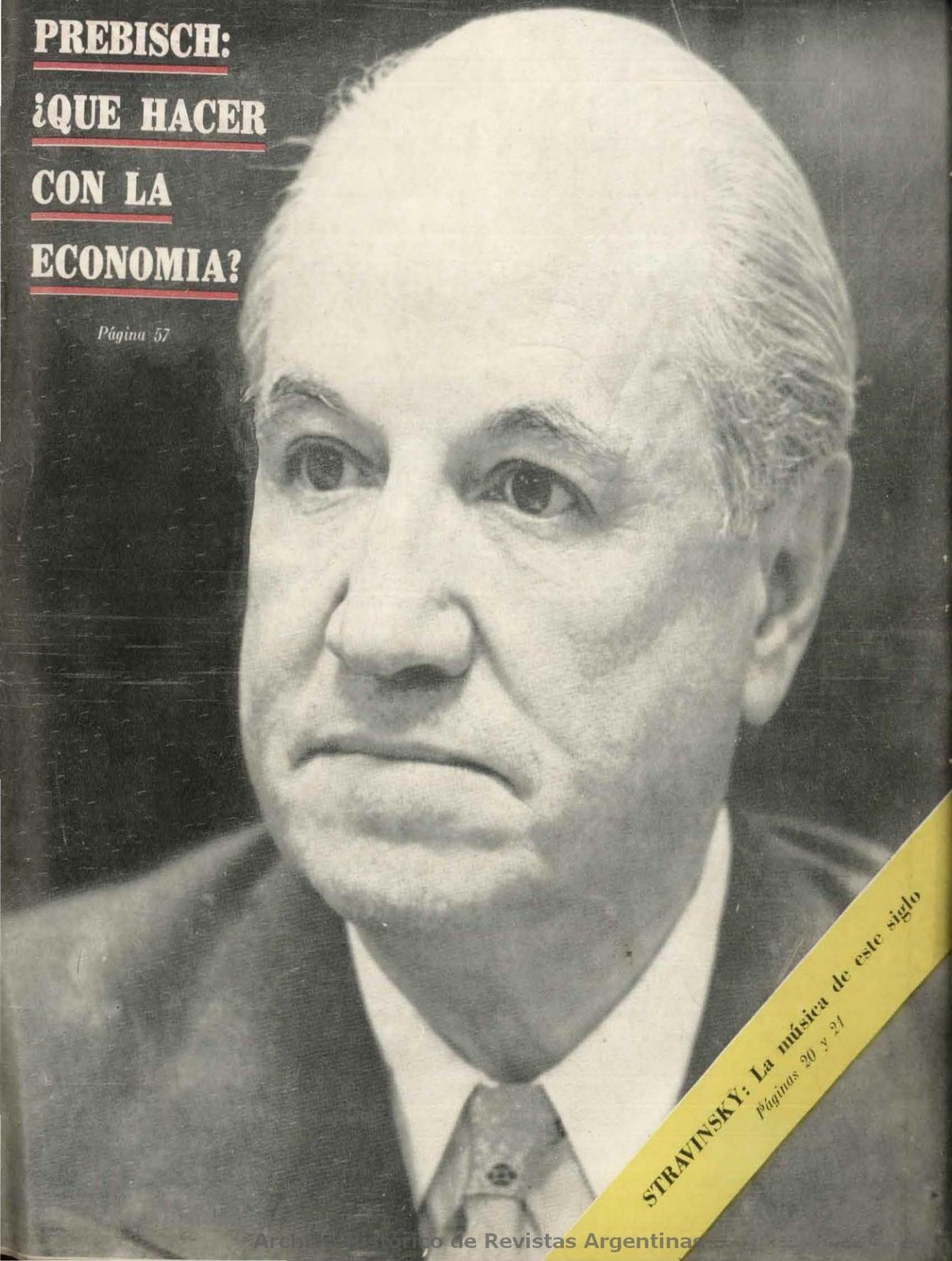


PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 28 de mayo de 1963 - N° 29, \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes

PREBISCH: ¿QUE HACER CON LA ECONOMIA?

Página 57



STRAVINSKY: La música de este siglo
páginas 20 y 21



CON VINO ES VIDA!

la bebida
de los pueblos
fuertes!

INSTITUTO NACIONAL DE
VITIVINICULTURA



PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Año II

Nº 29

28 DE MAYO DE 1963

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES
T. E. 33-8576/70

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotí S.R.L. (Capital \$ 500.000)
Miembro de la Sociedad Interamericana de
Prensa (SIP)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFE DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

REDACCION: Carlos Aguirre, Armando
Alonso Piñero, Ramiro de Casasbellas,
Julián J. Delgado, Oscar Delgado, Sara
Gallardo, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy
Martínez, Santiago Pinetta, Rodolfo Pan-
dolfi, Ostris Troiani, Raúl Urziberea,
Carlos Villar Araujo, Roberto Zubieta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada
y Leonardo R. Wersenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime Gon-
zález Cociña. Servicios fotográficos de
The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osval-
do M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:
Dr. Emilio Weinschelbaum

SUMARIO

Política nacional	1
Política internacional	12
Aniversarios: Stravinsky	20
Gente: Luis F. Acuña	22
Mujeres	23
Automovilismo / Atletismo	25
Calvos / Medicina / Adelantos	26-28
Religión	29
Arquitectura	32
Estampillas / Emisiones	33
Libros	34
Cine	37
Teatro	40
Música	41
Arte	42
Televisión	46
Ciencia y Técnica	48
Economía	51
Prebisch	57
Cartas de los lectores	61
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 30

Número atrasado: \$ 40

En Uruguay: \$ 5.— oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600.
Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre
de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la
reproducción. Hecho el depósito que marca
la ley. Registro de la Propiedad Intelectual
Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran
Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José
María Moreno 339; Interior y Exterior:
SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso
en los Talleres Gráficos de la Compañía
General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035,
Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR



LA CIUDAD:
Señalar que Buenos Aires es, urbanística y arquitectónicamente, el caos mejor desorganizado del mundo, es ya una especie de lugar común. Por eso

resulta alentador que los jóvenes arquitectos argentinos hagan ahora visibles esfuerzos por aportar soluciones concretas, elevar el rango de su arte y, en definitiva, echar las bases de una arquitectura auténticamente nacional. Los últimos éxitos obtenidos por arquitectos argentinos e, inclusive, el contenido de las nuevas revistas de arquitectura que están apareciendo muestran cómo esa "arquitectura nacional" no se contentará con un folklorismo inerte y cómo, en cambio, intentará ser moderna, útil y funcional en el mejor sentido. (Ver páginas 32-33.)

MEDICINA: Mientras la ciencia materializa milagros tales como el trasplante e injerto de riñones y, ahora también, hígados (ver página 28), la insensata aplicación masiva de medicamentos tales como los antibióticos deja al hombre sin armas contra males que ya parecían definitivamente superados (ver la columna "Medicina", también en página 28). Este es ahora un grave problema médico que no todos se atreven a exponer con claridad.

MUJERES: No es raro encontrar en la prensa diaria notas de "re-lleño" que cultivan un supuesto feminismo. Se dice, en esos casos, que las mujeres están escalando posiciones en la sociedad que antes parecían reservadas sólo a los varones, etc., etc. Cuando se trata de dar ejemplos concretos, se recurre a los conocidos casos de dos o tres señoras que en Buenos Aires manejan taxis, a alguna que otra profesora universitaria, a dinámicas secretarías de hombres de nego-

cios, a algunas damas interesadas en la política o —en el otro extremo de la escala— a las muchachas que ahora venden café en la vía pública, todo ello sin omitir, naturalmente, a las camareras de aviones y de trenes. Pero está claro que lo único que podría dar un índice de auténtico avance social sería el que se pudiera exhibir un buen porcentaje de cargos directivos, ejecutivos, desempeñados por mujeres, y que esto sucediera especialmente en el mundo de los negocios, donde parece estar radicada buena parte del poder real en la sociedad contemporánea. Ese es el índice que se ha pretendido rastrear a través de la investigación cuyos resultados se publican en las páginas 23 y 24.



PREBISCH:
Raúl Prebisch, nuestra *cover-story* de hoy, es en muchos sentidos uno de los argentinos más discutidos o, tal vez, uno de los argentinos peor entendidos. El

hecho de contar en todo el continente con el entusiasta respeto de los círculos más progresistas y gozar de la confianza de la máxima organización mundial, Naciones Unidas, le ha valido de poco en la Argentina: sus planes y programas se convirtieron siempre, con exagerada rapidez, en banderas de batallas políticas y él mismo ha llegado a deslizarse, en sus fugaces visitas a este país, un poco sigilosamente, un poco *extranjeramente*. Todos los periodistas saben, por ejemplo, que nada hay más difícil que encontrar a Prebisch en Buenos Aires, aun cuando algún dirigente —como en la pasada semana Arturo Illia, según palabras reproducidas por *La Razón*— asegure haberlo visto un momento antes. Las motivaciones de esa situación, así como la verdadera posición de Raúl Prebisch, son explicadas en páginas 57-58.

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR

Sobre la hora, el Frente Nacional anunció su fórmula definitiva

El Frente Nacional y Popular se encontraba, al culminar la posibilidad de estructurarse en forma definitiva, jaqueado ante dos problemas básicos:

a) la actitud militar que determinó las limitaciones al justicialismo;

b) la exigencia de Oscar Alende en el sentido de que el candidato debía ser la resultante de un proceso lógico (tratarse de un político con trayectoria) y no de un mecanismo ilógico.

En una carrera contra el tiempo, los mandos naturales del frondizismo y del justicialismo, desde el exilio y el confinamiento, encontraron finalmente una salida coherente para resolver las dos situaciones. Es así que en la madrugada del domingo 19, Vicente Solano Lima, en su departamento de la calle Santa Fe, recibía la visita del ingeniero Alberto Iturbe y, en una reunión donde también estuvieron presentes el arquitecto Sánchez Elía y el doctor Zorraquín Becú, se enteraba de que podía ser el candidato del Frente Nacional y Popular. Una hora y media después de retirarse el ingeniero Iturbe, llegaba la policía hasta la casa de Solano Lima para arrestar al dirigente justicialista.

Raúl Matera, que se oponía a la solución frentista, se vio obligado pocos días después a renunciar y declarar

concluida su misión; pese al decreto de limitaciones, se había encontrado el camino para llegar a una salida. El Frente Nacional terminaba su etapa declarativa.

Hasta las 4.30 del viernes se prolongaron las deliberaciones justicialistas que culminaron con esa resolución. A esa hora —para Solano Lima parece especialmente cierto que la historia siempre se escribe de noche—, representantes del justicialismo en sus distintas expresiones (Unión Popular, Consejo Coordinador, rama femenina y 62 organizaciones) visitaron al doctor Solano Lima en las personas de Augusto Vandor, Manuel Gazzera, Rodolfo Tecera del Franco, Carlos Lazcano y Delia Degliuomini de Parodi, y le hicieron presente que el movimiento sostendría su postulación para la presidencia de la República y esperaban que la fórmula se integrara con el ucrista Sylvestre Begnis.

El doctor Solano Lima aceptó el ofrecimiento. Poco después, Oscar Alende (eran las 5 de la madrugada) mantenía una conversación telefónica con Arturo Frondizi y le informaba de las novedades. Frondizi señalaba que debían ser apoyados los candidatos que resultaren de las reuniones del

Frente Nacional y, al menos aparentemente, Alende acataba esa decisión.

Solano Lima surgió como un candidato lógico del Frente Nacional y Popular. El probable preanuncio de esa decisión fue que desde el jueves —y con motivo del viaje del doctor Basilio Serrano—, el doctor Eduardo Paz había pasado a convertirse en coordinador del Frente.

La lógica de la elección de Solano Lima aparecía avalada por estas circunstancias:

- Solano Lima no fue peronista. Combatió a Perón y durante los últimos años del régimen depuesto estuvo exiliado en Montevideo.

- No obstante, mantuvo una actitud conciliadora con respecto al justicialismo. A principio de 1955 aceptó el llamado a la pacificación, entendiendo que de ese modo se evitaría el caos.

- Desde ese momento, Solano Lima impuso su lema basado en dos premisas básicas: tregua y pacificación. Sus análisis políticos lo llevaron a formular la tesis de que el peronismo debía ser integrado en la vida nacional. Esos análisis coinciden sugestivamente con la doctrina de los comunicados 150 y 200 y del boletín N° 15 del Ejército.

- Durante todas las tramitaciones frentistas, Solano Lima estuvo al margen de las combinaciones, permitiendo a la vez que sus hombres (Eduardo Paz y Zorraquín Becú estuvieran presentes en las reuniones.

- Una encuesta informal realizada entre jefes militares permitía establecer que las Fuerzas Armadas no se opondrían a esa solución. Solano Lima no era objetable ideológicamente y la posibilidad del Frente estaba contemplada y resuelta favorablemente por el estatuto de los partidos políticos, radiogramas y comunicados militares. No había nada que oponer. Lo mismo ocurrió cuando algunos mandos fueron consultados con respecto a las posibilidades de Pérez Companc y Mario Amadeo; los militares contestaron invariablemente que el Frente debía resolver sus propios problemas y que ellos no intervendrían en la designación de los candidatos. Se esperaba, por supuesto, que el Frente encontrara una solución para resolver y no para crear problemas.

Hacia el viernes quedaba un solo interrogante: la actitud del radicalismo intransigente. Todo indicaba —y los medios ucristas confirmaban esa impresión— que la solución sería aceptada, a pesar de algunas anécdotas que pudieran producirse.

El mismo viernes, la euforia se extendió en todos los ambientes frentistas. Se había encontrado la solución. En algunas etapas, casi nadie había creído que esa solución se concretara efectivamente. Quizá solamente el dinámico comodoro Juan José Güiraldes mantuvo, durante todo el tiempo y todas las crisis, la seguridad de que el Frente podría, finalmente, encontrar el modo de concretarse. Quizá por que, como dijo de él Frondizi cuando renunció a la presidencia de Aerolíneas Argentinas, "el comodoro Güiraldes es un realizador sin alardes, una personalidad sumamente subjetivizada capaz de acometer cualquier empresa y convertirla en realidad". ♦



Vicente Solano Lima y Carlos Sylvestre Begnis son los integrantes de la fórmula presidencial que presentará el Frente Nacional y Popular.

El paro: Dirigentes entre dos fuegos

Al cierre de esta edición, el viernes 24, muchos observadores esperaban que la CGT resolviera finalmente levantar o suspender el paro de 24 horas proyectado para el viernes próximo (ver PRIMERA PLANA, N° 26).

La decisión no parecía ser fácil. Los líderes sindicales se veían apesados entre tensiones contradictorias: mientras algunos estudiaban la posibilidad de dar al nuevo ministro de Trabajo, Bernardo Bas, una oportunidad para materializar medidas capaces de aportar un distensión en el ámbito social, no eran pocos quienes temían que la masa de afiliados sindicales, cuyo descontento es azuzado por los activistas de izquierda, comenzara a dejar de lado a los actuales dirigentes si desistían ellos de aplicar medidas de fuerza. Ante tal disyuntiva parecían verse, el viernes último, José Alonso y su estrechísimo asesor, Augusto Vador.

Patronos y obreros

Las autoridades de la CGT, por su parte, en una acción prácticamente sin precedentes, mantuvieron durante la pasada semana intensas consultas con los dirigentes empresarios de la CGE y de la Unión Industrial: de esos contactos surgió con claridad que siendo básicamente coincidentes los intereses obreros y patronales, en el sentido de lograr la puesta en marcha de una política de distensión económica y social, lo más práctico sería una acción de presión conjunta y no un paro de actividades que sólo podría agravar la crítica situación de las empresas, por un lado, y reducir el magro presupuesto de los obreros, por el otro. El mismo saldo extrajeron los líderes sindicales de sus conversaciones con el ministro de Trabajo y de sus diarios contactos full-time con el subsecretario de la cartera. "Nosotros hemos venido aquí —se les dijo a los gremialistas en el Ministerio— para solucionar todos aquellos problemas que tengan solución. Con los restantes, naturalmente, nada se podrá hacer por ahora."

Perspectiva

Al promediar la pasada semana, el sector gremial que parecía mejor dispuesto para un eventual levantamiento del paro era el ferroviario, gremio que, como se sabe, resulta indispensable cada vez que se proyecta una huelga. Otros grupos, por su parte, hacían especulaciones aún más sutiles: esperaban que en pocos días más la tendencia francamente pro obrera de las nuevas autoridades del Ministerio de Trabajo entrara en colisión con la actitud más cauta del nuevo ministro de Economía. "Ese —decían— será el momento de atacar." ♦



De Vedia: Denunció un golpe, pero nadie conoce pruebas aún.

Democristianos

Un tranvía llamado golpe nasserista

La espectacular denuncia de Enrique De Vedia sobre un golpe de estado "nasserista" ofreció la semana anterior un amplio campo a los amantes de maquiavélicas interpretaciones políticas. Todos los días circulan en la Argentina abundantes versiones sobre golpes de estado, y esas versiones difícilmente consiguen conmover ya a la opinión pública. Forman parte de la rutina. Cuando De Vedia denunció un golpe "nasserista" (también el semanario "2da. República" aludió al mismo), las versiones sobre golpes de estado no eran ni más ni menos intensas que de costumbre.

Lo curioso es que mientras De Vedia denunciaba un golpe de estado "nasserista" encabezado por los generales Osiris Villegas y Carlos Jorge Rosas, estaba en preparación una conspiración, pero de signo precisamente contrario. Según informes fidedignos que poseían jefes de las Fuerzas Armadas, algunos oficiales retirados, de tendencia "nacionalista de extrema derecha", intentaban organizar un movimiento que derribara al actual gobierno e impidiera la salida electoral.

A raíz de ese hecho, los observadores políticos plantearon diversas tesis de interpretación de la denuncia formulada por Enrique De Vedia:

- Algunos sostenían que la declaración de De Vedia constituía una "cortina de humo" para encubrir a la verdadera conspiración;
- Otros entendieron que De Vedia se había propuesto alentar indirectamente a la conspiración naciona-

lista de derecha. Según parece; los grupos golpistas ultraderechistas se "movieron", precisamente, con el pretexto de "frenar el avance nasserista". Y, como ya se sabe, la "técnica del golpe de estado" consiste siempre en iniciar una conspiración con el pretexto de evitar un golpe de signo contrario.

• Los menos sutiles, en cambio, señalaron simplemente que De Vedia intentaba adquirir notoriedad y salir del "cono de sombra" en el que había entrado luego de las conocidas actitudes de Horacio Sueldo, que lo había eclipsado dentro del partido.

Lo cierto es que ningún dirigente de la democracia cristiana pudo dar pruebas o argumentaciones coherentes para demostrar la existencia de un complot de los generales Villegas y Rosas. Y, precisamente, en los medios más responsables de las Fuerzas Armadas se coincidía en que justamente esos dos jefes militares son factores fundamentales en la defensa de la legalidad y la convocatoria a elecciones, contra todas las conspiraciones. Recordaban, asimismo, que Horacio Sueldo había ya efectuado una denuncia similar, también de tipo sensacional, en época de Frondizi. Pero sin proporcionar a la opinión pública ni pruebas ni argumentos convincentes.

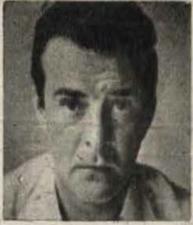
La democracia cristiana señaló que la denuncia había sido efectuada por De Vedia, pero que tenía el respaldo de todo el partido. La Junta Nacional expresó que avalaba la declaración. Pero lo significativo —además de que la denuncia no fue confirmada por los hechos, pues anunciaba un movimiento a estallar entre el lunes y el miércoles de la semana pasada— es que ninguno de los principales dirigentes democristianos demostraron a PRIMERA PLANA tener sólidas razones para haber avalado esa denuncia:

• Guillermo Fernández Gill se limitó a expresar que se trataba de una versión que "había llegado de muy buena fuente". No respondió con mucha convicción a las preguntas, y afirmó que el golpe no se hizo porque Guido firmó el decreto de limitaciones.

• Guillermo Frugoni Rey confesó no estar enterado del nombre del informante. Explicó por razones tácticas la necesidad de la denuncia y aseveró que existió unanimidad en la Junta para resolver efectuarla.

• Alberto Andrade, Pichón y Mario Peralta declararon no conocer nada más que lo informado por los diarios.

• Un dirigente que pidió no ser identificado reconoció la posibilidad de que a De Vedia "le hubieran vendido un tranvía" y la denuncia fuera provocada por adversarios de Villegas y Rosas. Señaló que en la Junta, Frugoni Rey se había opuesto a la denuncia (desmintió así la tesis de unanimidad). ♦



Siete días de Política

La puerta entornada

Por Mariano Montemayor *

Algunos alimentan la original teoría de la dictadura militar al cuadrado (en el sentido aritmético del término). Afirman que es necesaria una dictadura militar, o que todo esto tiene que terminar en una dictadura militar. Pero como resulta que estamos viviendo una dictadura militar, a menos que se crea que el poder lo ejerce realmente el doctor José María Guido y que las Fuerzas Armadas sólo "asesoran", los propugnadores de esa tesis son en los hechos partidarios de la dictadura militar que nos salve de las consecuencias de la dictadura militar.

Miradas las cosas así —y no es un ingenioso juego de palabras, sino la trágica realidad—, todo esto constituye precisamente la mejor demostración de la necesidad de elecciones, o, lo que es lo mismo, de la inviabilidad de toda salida que no se base en el consentimiento popular.

Que no se argumente tampoco que es necesario apoderarse del poder por la fuerza, para desde arriba llevar adelante las grandes consignas nacionales y populares. Si se cree que nuestro pueblo está maduro para la democracia y que permitiendo se exprese sin cortapisas impulsará desde abajo soluciones sensatas y nacionales y populares, corresponde empeñar todos los esfuerzos, hasta las últimas consecuencias, en apuntalar la vigencia del genuino sentido del comunicado 150, tan manoseado por los juegos de palabras y por la guerra psicológica, pero tan expresivo como ayer de la auténtica salida.

Todas las otras pretensiones de solucionar las cosas por la fuerza, aun inspiradas por las mejores intenciones, serán un remedio peor que la enfermedad. Servirán a una anacrónica resurrección del despotismo ilustrado, serán transitoriamente instrumentadas por el 5% o se convertirán, por la inexorable fuerza de los hechos, hacia soluciones inspiradas en cualquiera de las modalidades del marxismo, incapaces de satisfacer — conviene no hacerse ninguna ilusión al respecto — ni siquiera el bienestar material de la población. Por la conjunción de factores internos y externos, nuestro crecimiento económico, base de la justicia social, es inseparable del estado de derecho, de la democracia representativa y de una digna pero entrañable vinculación con Occidente.

Resulta evidente, sin embargo, y constituye la más peligrosa variante del golpismo, que éste puede estar alimentando, aun sin quererlo expresamente, por la falta de visión política de este gobierno militar, tan intoxicado de guerra psicológica y de contradicciones producto de realidades que reconoce en privado y no se atreve a confesar en público, víctima de muchos fantasmas que él mismo fabricó.

Ahí está, como palmaria demostración de lo que afirmo, el último decreto de limitaciones a la Unión Popular. Es innecesario abundar en su monstruosidad jurídica, que suma un punto más a nuestro desprestigio internacional. Es posible que algunos lo hayan alentado científicamente como maniobra de provocación conectada inclusive con sectores del justicialismo. El justicialista común se pregunta por qué Iturbe, que habría traído de Madrid una fórmula conciliadora, está procesado, y la tesis dura de Matera pudo ser formulada por televisión después de haber sido leída en el Ministerio del Interior.

Pero estoy cierto, sin embargo, y es posible por ello que pueda haber modificaciones, de que el decreto corresponde sustancialmente a la "galleta mental" que preside la conducción política.

¿Cómo se puede considerar compatible este estatuto de la humillación con el conocimiento cierto que tiene el Gobierno de las intenciones constructivas del justicialismo?

Después del decreto, que posiblemente será derogado o "flexibilizado" como corresponde al sentido común, han quedado demostradas, sin embargo, cosas importantes para el futuro nacional: 1) Que no hay solución sin el aporte justicialista; 2) Que, ante la arbitrariedad, las fuerzas nacionales y populares cierran filas con el justicialismo; 3) Que la idea frentista no es, entonces, una simple combinación electoral; 4) Que dentro del Frente está perdida toda actitud individual o todo intento de pescar a río revuelto; 5) Que, por lo tanto, el curso de los hechos contribuye a colocar al Frente en el camino de la autenticidad.

Como dijo el comodoro Güiraldes en una comida, "si se decide pasar por una puerta entornada, pasaremos todos; si nos quedamos afuera, nos quedaremos todos afuera". Y no, por supuesto, escuchando impasibles la bulla del festín de adentro. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Social-democráticos

Una protesta contra Rómulo Betancourt

Para el socialismo democrático se renovó el conflicto de conciencia que se le había presentado cuando el presidente de Venezuela exteriorizaba su amistad y simpatía por Arturo Frondizi y cuando — poco después del derrocamiento — el doctor Rómulo Betancourt condenó el episodio y se negó a mantener relaciones diplomáticas con el gobierno del doctor Guido. Le resultaba contradictoria esa solidaridad de Betancourt con el frondizismo argentino. Ahora, esa contradicción se ha agudizado: "La República", órgano de la Acción Democrática, ha elogiado la acción de Rogelio Frigerio.

Hace cerca de un año (el 30 de junio de 1962), Américo Ghioldi contestaba a un interrogatorio periodístico afirmando que la simpatía que tenía por Rómulo Betancourt no estaba condicionada por la simpatía de éste hacia Frondizi. Ahora, sin embargo, en "La Vanguardia", señala que "Frigerio se envanecía de la obcecada solidaridad de Betancourt, Barrios, Prieto, Leoni, los líderes de la Acción Democrática. Nadie podrá explicar por qué estos auténticos demócratas se enajenan a los viejos y leales amigos argentinos en provecho de un siniestro aventurero de negras cuentas con la opinión y la justicia argentinas".

Los hechos que han provocado la indignada protesta de los socialistas democráticos argentinos son: cuando Frigerio realizó su última gira por América latina, el órgano de Betancourt lo presentó como "un líder democrático, un eminente y respetable representante de la Argentina auténtica", según cita "La Vanguardia".

En nombre del Partido Socialista Democrático argentino, se hizo circular en Venezuela una aclaración que publicaron todos los diarios, pero que "La República" se negó a hacer. ♦



Américo Ghioldi: No puede hablar de Frigerio con Betancourt.

El arte de tapar pozos

A fines de la semana pasada un alto jefe militar —que había tenido decisiva participación, a favor del sector azul, en los acontecimientos que se sucedieron a partir de septiembre— expresaba melancólicamente: "Nos pasamos tapando pozos". Se refería a la discutida decisión del Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, dejando prácticamente en libertad a jefes navales que promovieron el movimiento del 2 de abril último, antes de pronunciarse sobre el fondo de la cuestión: el delito de rebelión.

En la reunión inicial que, para considerar la situación planteada, sostuvieron los tres secretarios militares (Repetto, Kolungia y Mac Loughlin), el comandante en jefe del Ejército, general Juan Carlos Onganía y el ministro del Interior, general Osiris Villegas, el clima fue tan violento que se habló, lisa y llanamente, de un decreto sobre disolución del Consejo Supremo. Se trataba, sin embargo, más de una reacción emocional que de una posición. Kolungia y Mac Loughlin desmintieron en seguida a los periodistas que se hubiera adoptado esa determinación.

Simultáneamente, el general Juan Carlos Onganía envió un expresivo radiograma a los mandos militares. El texto del comandante en jefe expresaba que el Ejército reiteraba su invariable posición de acatamiento a la Justicia Militar y a todas las medidas adoptadas en el marco legal, pero que seguía —a la vez— atentamente el proceso, para impedir que un acatamiento formal a esas normas permitiera la destrucción de la ley.

Entretanto, de casi todas las guarniciones del interior fueron llegando a la Secretaría de Guerra llamados telefónicos provenientes de jefes de las distintas guarniciones. Todos expresaban la disconformidad —que fue general en los cuadros del Ejército— por la decisión del Consejo Supremo y opina-

ban, en síntesis, que resultaba sumamente injusto que mientras seguían presos oficiales que se habían plegado —a veces técnicamente— a la rebelión, los jefes y responsables del movimiento naval del 2 de abril hubiesen recuperado prácticamente su libertad. Muchos, además, aconsejaron que los jefes navales fueran puestos a disposición del Poder Ejecutivo. Esos consejos traducían el clima de las guarniciones.

Mientras, algunas versiones trataban de demostrar que la intranquilidad observada en el Ejército iba más allá que una reacción contra el Consejo Supremo. Pero esas versiones no pudieron ser comprobadas y, en general, se las

atribuyó a los clásicos recursos de la acción psicológica.

Hacia fines de semana, los oficiales del Ejército y algunos periodistas comenzaron a recibir por vía postal 21 páginas mimeografiadas anónimas caratuladas como "memorándum". El texto, de evidente origen azul, exige "sancionar con justicia, pero con la máxima severidad, a los culpables del caos golpista, que de lo contrario volverán a las andadas o inspirarán a futuros imitadores tan pronto como se les presente la oportunidad". El documento propone, por otra parte, dejar en libertad de acción al futuro gobierno constitucional, pero "ejerciendo una cierta función de vigilancia". ♦

Declaraciones

FLAX



ONGANÍA: —Todo sigue su curso normal. Estamos dejando que los partidos libremente se onganicen, digo, organicen...

A NUESTROS LECTORES:

Tenemos el agrado de poder informar a nuestros lectores que a partir del próximo número de PRIMERA PLANA publicaremos en todas nuestras ediciones una colaboración del señor Francisco Manrique, sobre temas de la actualidad nacional.

La Dirección

Los memorándum no tienen misterio

A través de persistentes memorándum, el ingeniero Alvaro Alsogaray había venido reclamando a las Fuerzas Armadas que dictaran un decreto "poniendo en marcha", según su concepción, el comunicado 150. El texto debía establecer una distinción entre "ciudadanos peronistas" y "régimen peronista" que significaba, simplemente, una proscripción del movimiento justicialista. Como va explicó PRIMERA PLANA, el ingeniero Alsogaray se proponía obtener una proscripción de la frentista Unión Popular que, a la vez, permitiera la acción de otros núcleos neo-peronistas que podrían canalizar parte de su electorado en favor del ex ministro de Economía. Cuando la Cruzada de Acción Nacional del coronel Castro (primero había apoyado a Aramburu, pero luego no llegó a un acuerdo final con el ex presidente) decidió, la semana pasada, proclamar la fórmula Alsogaray-Castro, otorgó absolutamente clarificada la finalidad de la sucesión de memorándum. El partido del coronel Castro pasará a integrar, precisamente, el frente de fuerzas afines que se moverán en torno del alsogaraísmo.

El partido de Alsogaray es el Partido de Reconstrucción Nacional, y ha obtenido personería política en la Capital Federal, provincia de Buenos Aires, Santa Fe y Córdoba. En forma paralela al Partido de Reconstrucción Nacional se ha organizado el movimiento de Reconstrucción Nacional, para afiliarse al cual no será menester



Alsogaray: Quiso evitar la presencia electoral de la Unión Popular.

pertenecer al primero sino, solamente, estar adherido a grupos afines o ser, simplemente, independiente (el movimiento no entraña un compromiso político directo). Pero el partido en su actuará en todo el país a través de su organización propia o —como dice un comunicado próximo a aparecer— "integrando un frente o federación de partidos afines". El laborismo de Córdoba y el partido social-agrario de Bernardino Horne han sido "conversados" ya para integrar ese frente como grupos locales. También el Frente Provincial de Santa Fe (Carballo) mantiene contactos con Alsogaray, ya explicados por PRIMERA PLANA.

La estructuración de este aparato alsogaraista no significa, forzosamente, que el ingeniero Alsogaray sea candidato a la presidencia. El decreto de limitación a la Unión Popular llegó tarde para que se pudiera cumplir con ese propósito. Pero el ingeniero Alsogaray (como en 1958, cuando fue candidato a ministro de Economía) estará presente en las próximas elecciones presidenciales. Posiblemente como candidato a diputado nacional, con el propósito de llegar al Parlamento mediante el sistema proporcional y desarrollar, desde la Cámara, una activa campaña de difusión de sus principios que le permita, luego, ser nuevamente ministro de Economía en algún momento de crisis... ♦

Aramburu

Una gira parecida a las de de Gaulle

Con siete discursos en carpeta, en medio de una nutrida caravana de automóviles, partió el martes pasado el teniente general Aramburu en su primera gira electoral. Rosario, Santa Fe, Paraná, Formosa, Posadas y Resistencia fueron las etapas de su viaje. Optimistas allegados al ex presidente provisional han manifestado su complacencia por los resultados. "No esperábamos tal éxito". Incluso comentan el acto de Villa Constitución —centro aparentemente peronista— donde, según dicen, fue obligado a hablar en un mitin al parecer espontáneo. La expectativa conseguida por la gira del candidato de UDELPA, UN y el Partido Demócrata Progresista es explicada por peritos en acción política como la reactualización del viejo estilo electoralista: contacto directo con los posibles votantes. Esta forma de actuar fue paulatinamente abandonada en la Argentina y reemplazada por la utilización de los modernos medios de comunicación (radio y televisión) y el contacto (lo más frecuente posible) con los diversos factores de poder que conforman la estructura política de la Nación.

Los antecedentes inmediatos que recuerdan los observadores políticos son las célebres giras del general de Gaulle, que han dado pie a la suposición de que, de tal manera, se realiza una



Ingeniero Hugo Werder: Ayuda a reactualizar viejos estilos.

forma de democracia directa. Igual que el líder francés, Aramburu inició su viaje en automóvil, repartió saludos y ha dado la mano a muchos de sus posibles simpatizantes. No falta quien encuentre perjudicial para el general argentino las diferencias que lo separan de su colega francés: de Gaulle es más alto, tiene voz más cálida, etcétera. Sin embargo, los ingenieros encargados de planificar las giras son optimistas al respecto. Tanto el ingeniero Hugo Werder como el ingeniero Gabriel Marín han preparado estrictos planes a los que deben ajustarse los miembros de la caravana. Los discursos pronunciados por el general-candidato han girado alrededor de unos pocos pero eficaces temas: no prometer nada ("la gente está muy escéptica", según el ingeniero Werder), confianza en la solución electoral y optimismo por el futuro "a condición de que trabajemos todos".

A fin de canalizar a los eventuales católicos que puedan sentirse un tanto atemorizados por los rumores que corrieron sobre generales supuestamente enmarcados en esquemas izquierdistas y anticlericales, se ha tenido en cuenta la visita al obispo de Rosario y al arzobispo de Santa Fe, así como también la declaración realizada por "el hombre del orden" sobre su catolicismo. En la gira no faltaron las sorpresas, algunas de las cuales los planificadores juran no haber preparado. Por ejemplo, los comensales que asistieron a la "comida monstruo" realizada en el comedor de la Sociedad Rural de Rosario, fueron sorprendidos por una gran torta con velitas que acercaron, a los postres, al principal comensal. Se trataba de un obsequio de Horacio Tledy que recordaba que ese día, setenta años atrás, nacía Pedro Eugenio Aramburu en la ciudad de Río IV. ♦



ALGO MÁS QUE UN BUEN COCHE...

Los escudos de I.A.F.A.-PEUGEOT se identifican de inmediato con la imagen de un buen automóvil, de indiscutible calidad... pero en realidad representan más aún que eso. Son el emblema de una empresa industrial, cuya contribución a la vida económica del país tiene una trascendencia social de fundamental gravitación en el futuro de la joven industria automotriz de la Argentina.

Hay 30.000 familias argentinas cuyo desenvolvimiento gira alrededor de I.A.F.A., entre personal de fábrica, proveedores y gente de service.

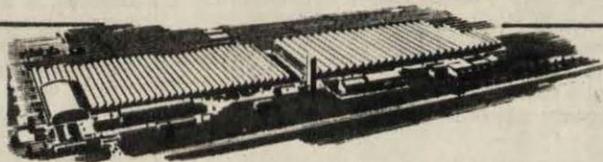
Alrededor de 1.500 empleados y obreros trabajan en la fábrica de los automóviles PEUGEOT.

1.200 proveedores, elegidos entre los mejores del país, producen elementos para PEUGEOT.

Mensualmente, I.A.F.A. abona treinta y cinco millones de pesos (m\$ñ 35.000.000.-) en concepto de sueldos y cargas sociales.

I.A.F.A. paga por mes, doscientos millones de pesos (m\$ñ 200.000.000.-) por las piezas de fabricación nacional que integran el PEUGEOT 403 y 404.

En concepto de impuestos, se pagaron mil doscientos millones de pesos (m\$ñ 1.200.000.000.-) en el año 1962.



I.A.F.A. INDUSTRIALES ARGENTINOS FABRICANTES DE AUTOMOTORES BAJO LICENCIA PEUGEOT S.A.

**Programa izquierdista
para Pedro E. Aramburu**

"El partido de la izquierda democrática." Ese fue el lema con que los demócratas progresistas se presentaron algunas veces a elecciones. Pero la "izquierda democrática" —o izquierda no comunista— sólo en mínima parte (excepto en Santa Fe) votaba a la democracia progresista: en general, se ajustaba a las grandes opciones o lo hacía por el partido Socialista. Ahora, el partido Socialista, desgarrado en tendencias —algunas de las cuales son francamente no izquierdistas y otras de tipo trotskista—, no está en condiciones de reclutar al electorado de izquierda democrática y el partido Demócrata Progresista se ha ajustado a uno de los términos de opción del electorado (la candidatura del teniente general Pedro Eugenio Aramburu): confía, así, en convertirse finalmente en el partido que represente a ese sector de la opinión pública.

Los observadores políticos realizaron estos días un minucioso análisis de la nueva plataforma demócrata progresista. De su texto surge con claridad la intención de capitalizar la opinión de un público formado por estudiantes, profesionales y, en fin, gran parte del total de la clase media que es, como se ha definido alguna vez, "antifascista y anticomunista"; liberal; antimaccarthista; contraria al fidelismo (pero con cierto recuerdo afectivo hacia la URSS, derivado de su actividad durante la última guerra mundial); laicista y "progresista"; contraria a toda discriminación racial; "humanista", en el sentido que dio a ese término el liberalismo del siglo pasado.

Para esa opinión "tenuemente izquierdizante", los demócratas progresistas fijaron, por ejemplo, una posición internacional resumible en los siguientes puntos:

- Repudio a las dictaduras latinoamericanas.
- Nada de armas nucleares en América latina.
- Acuerdos internacionales públicos. "El pueblo debe saber cuáles son los compromisos que pueden llevarlo a la guerra o a la paz."
- Tribunal internacional para garantizar los derechos humanos.

También en lo económico, algunos temas parecen destinados a capitalizar la opinión izquierdista: desde la "transformación agraria" hasta la revisión de los contratos petroleros, pasando por una política de planificación económico-social, la tónica pertenece a lo que podría llamarse "degaulismo" de izquierda. En lo político, además, se propugna la derogación de las leyes represivas y de las proscripciones.

Sin el apoyo de la Federación de Partidos de Centro y con este programa demoprogresista detrás de él, la candidatura de Aramburu aparece así teñida por un fuerte matiz centro-izquierdista que puede resultar atractivo a importantes sectores. Con la proscripción peronista, la democracia progre-



**ESTOS
HOMBRES
HACEN LAS
NOTICIAS
PARA USTED!**

**CELEBRE SUS
25 AÑOS...**

Estos hombres, y muchos otros, hacen las noticias que usted lee, escucha, ve todos los días. De ellos depende su correcta información, su ágil orientación. Deben luchar contra muchas dificultades, muchos intereses, muchas incomprensiones, para conseguir esa buena información para usted.

Son los trabajadores que crean el "cuarto poder" de la República; son los ojos, oídos y voz del pueblo.

Tienen 25 años. No importa si hace medio siglo que luchan en el "duro oficio" o si recién hacen sus primeras armas en él.

Tienen siempre esa edad ideal que son los 25 años del hombre: ágiles, inquietos, responsables... siempre jóvenes, maduros ya. Y tienen 25 años, también, porque su querida y prestigiosa Federación Argentina de Periodistas cumple este año un cuarto de siglo. Celebre estas "bodas de plata" con los periodistas argentinos.

COMITE 25º ANIVERSARIO DE LA F.A.P.

F.I.O.P.P. Federación Interamericana de Organizaciones de Periodistas Profesionales

F.I.J. Federation International de Journalistes

sista ha levantado una candidatura indudablemente antiperonista (Aramburu) que, por su programa, puede conseguir —sin embargo— votos proscritos. Se repite así la experiencia de 1932, cuando, con un programa de centro-izquierda, un antiyrigoyenista (que incluso estuvo a punto de ser el candidato de la revolución que derrocó a Yrigoyen) —Lisandro de la Torre— consiguió importantes aportes electorales yrigoyenistas. ♦

Censura

Un ballet ruso que sólo puede bailar

El debut del ballet Moisseiev —que en estos días concluye sus funciones y abandona el país— en el Luna Park mezcló interés artístico y una inocultable tensión. Hubo dos **climax**: uno, al comienzo, al estallar seis granadas de gas lacrimógeno cerca del escenario y las primeras filas de plateas, donde se encontraban ubicados, entre otros, el ministro del Interior, general Villegas; el comandante de la Fuerza Aérea, brigadier Armanini, y el director de **La Prensa**, Alberto Gainza Paz.

Fueron quince minutos de llantos reprimidos o exteriorizados, coronados por un triste acontecimiento: uno de los músicos —el palco de la orquesta fue centro de una de las granadas—, al abrir los ojos luego de la primera ola de gas, vio que su violín, un antiguo instrumento italiano, estaba fatalmente perjudicado. Nadie supo de quién o de quiénes provino el atentado; ni si respondió a un objetivo anticomunista o a una cuestión racial: Moisseiev, director de la **troupe**, es de ascendencia judía. El segundo **climax** fue el espectáculo en sí.

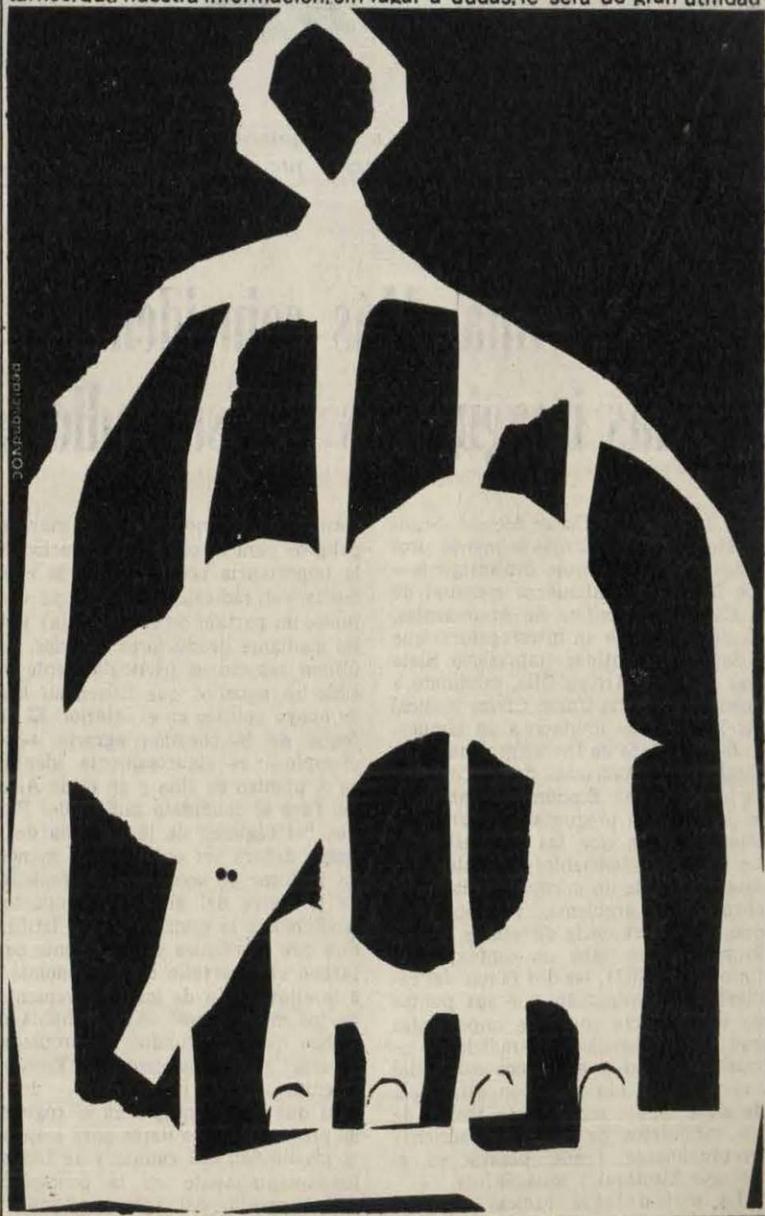
Los diarios de la Capital ya hicieron sus respectivas crónicas del debut; en algunos de ellos, cuidadosos jefes de redacción examinaron las pruebas de las crónicas. La tendencia fue de no exagerar los elogios. Sin embargo, los elogios no hubieran sido excesivos: los 135 bailarines del Moisseiev —el único conjunto, además del Ballet Mexicano que visitó Buenos Aires recientemente, que logró el premio del Teatro de las Naciones— realizaron uno de los más brillantes e inusitados espectáculos de danza vistos aquí en los últimos veinte años.

Pero el Moisseiev no sólo debió luchar contra el gas lacrimógeno o el retaceo de los comentaristas. A muchos les extraña por qué ningún diario, radio o canal de TV los ha entrevistado, como hacen con cuanto visitante llega a esta ciudad. La razón es simple: una de las condiciones para extender las visas a los bailarines del Moisseiev fue, precisamente, la de no conceder entrevista alguna a la prensa. La tramitación de esas visas llevó semanas de ardua labor en el Ministerio del Interior y en la Cancillería. El conjunto irá, dentro de poco, a Estados Unidos. Las visas ya están concedidas. ♦

**SEGURO
QUE
NO SE
PUEDE
HACER?**

LUCERO
COMPAÑIA
ARGENTINA
DE SEGUROS S. A.
MAIPU 671
5º 6º 7º PISOS
TEL. 31-9271/78

Señor Productor: Con toda seguridad Ud. habrá lamentado más de una vez, la pérdida de alguna operación, porque le dijeron que "no se podía hacer". Y es probable también que a raíz de eso Ud. ahora no intente la búsqueda de nuevos caminos. Le sugerimos que no desista y que cada vez que Ud. tenga una probabilidad en sus manos se formule esta pregunta: **Seguro que no se puede hacer?** y a renglón seguido venga a visitarnos, que nuestra información, sin lugar a dudas, le será de gran utilidad





Illia habla ante los empresarios (a su izquierda, los señores Gelbard y Fernández Pita): Más coincidencias que disidencias con Alende.

Radicales

Alende e Illia: Más coincidencias que las imaginadas por sus adictos

El 14 de mayo, Oscar Alende —candidato presidencial más o menos provisorio del radicalismo intransigente— fue invitado al almuerzo mensual de la Cámara Argentina de Anunciantes, donde contestó a un interrogatorio que le formuló la entidad empresaria. Siete días después, Arturo Illia, candidato a presidente por la Unión Cívica Radical del Pueblo, fue invitado a un almuerzo del Instituto de Investigaciones Económicas y Financieras de la Confederación General Económica, donde se le presentaron preguntas similares. Lo interesante es que las respuestas de los dos presidenciables radicales son reveladoras de un mismo espíritu para encarar los problemas económicos y que, sin la influencia directa de Arturo Frondizi (que daba un contexto distinto a la UCRI), las dos ramas del radicalismo demuestran que sus puntos de coincidencia son más importantes que sus disidencias. La tradicional temática radical y el clásico estilo del radicalismo pudieron —con diferencia de siete días— reiterarse a través de los candidatos de las dos fracciones eventualmente (¿qué pasará en el Colegio Electoral?) antagónicas.

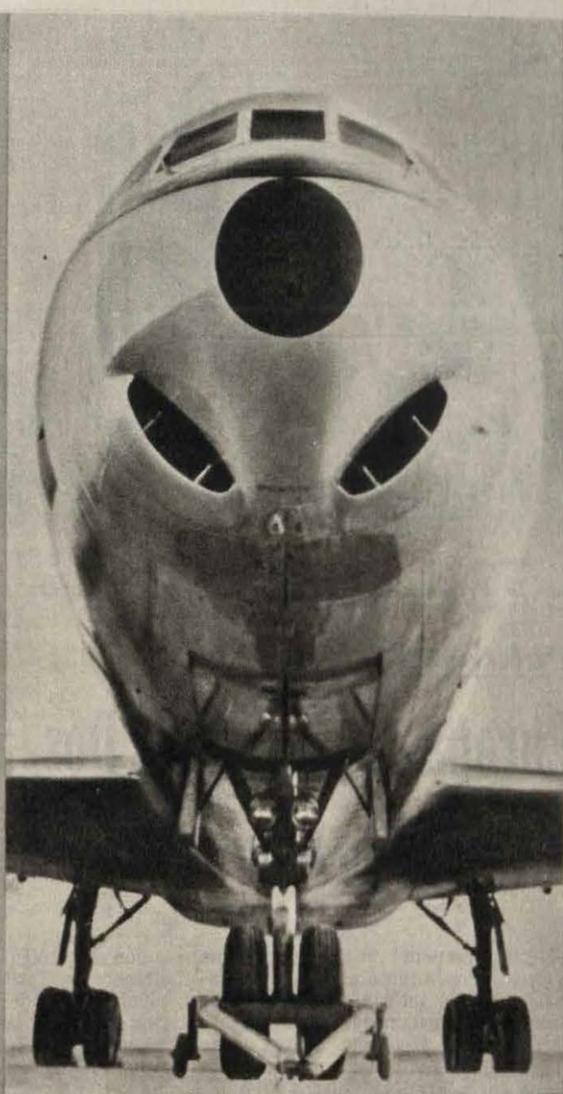
La metodología radical reconoce

clásicamente como uno de los mayores peligros para el país la declinación de la importancia económica de la clase media (el radicalismo es, en su conjunto, un partido de clase media) y de los medianos productores agrarios. Ese último aspecto es particularmente visible en aquellos que tienen su base de apoyo político en el interior. El enfoque de la cuestión agraria —por ejemplo— es rigurosamente idéntico en el planteo de Illia y en el de Alende. Para el candidato radical del Pueblo, “el régimen de la tenencia de la tierra deberá ser encarado de manera de facilitar el acceso a la propiedad de la tierra del auténtico productor, tendiendo a la división de los latifundios que económica y socialmente perturben el desarrollo de la economía y a la eliminación de los inconvenientes de los minifundios”. Alende habla de planes para “difundir la propiedad agraria”. El pensamiento de Frondizi disienta —como es conocido— de la tesis que hace hincapié en el régimen de propiedad de la tierra para mejorar la producción del campo y se basaba fundamentalmente en la concepción del desarrollo del agro mediante la

tecnificación. Para Illia, la reforma del régimen de propiedad debe tender a la división de los latifundios; Alende —paralelamente— insistió en sus ideas de colonización cooperativista intentadas ya en 1959.

Con respecto al Fondo Monetario Internacional, ambos dirigentes radicales se pronunciaron contra el mantenimiento de los compromisos suscriptos. Por razones obvias, Alende se expresó más ambiguamente y en tono más moderado, e Illia, en forma más categórica. El primero dijo: “Resulta necesario el replanteo de nuestras relaciones con el FMI para lograr de inmediato el pleno empleo”; el segundo afirmó: “No supeditaremos de ninguna manera la conducción de los asuntos argentinos a sus designios (del FMI), prefiriendo antes hacer la correspondiente denuncia de los convenios suscriptos”. Utilizando de alguna manera el lenguaje impulsado desde 1958, Alende se refirió a la necesidad de una política fiscal “al servicio del desarrollo” y defendió las medidas adoptadas en la primera parte de su gobierno provincial. Illia señaló que la política fiscal debe alentar “el esfuerzo creador”. El pensamiento de ambos radicales resulta, en este punto, sumamente ambiguo: se coincide en impulsar el desarrollo (o el esfuerzo creador), pero se omite señalar concretamente la política que se propugna. Para Alende, dado que fue gobernador de Buenos Aires y como “la política fiscal nacional es mucho más compleja”, “sus mayores posibilidades intrínsecas hacen muy relativo el alcance de la pregunta”.

Tanto para Alende como para Illia, el pleno empleo es “primera prioridad” para una política económica. Todo el contexto de sus respuestas indica que el pleno empleo podrá lograrse mediante una nueva política agraria, es decir, mediante una reforma del sistema de propiedad de la tierra. Por lo demás, a la pregunta: “Si usted fuera electo presidente de la Nación, en líneas generales, ¿seguiría la política económica adoptada durante la presidencia del doctor Frondizi o introduciría cambios importantes?”, Alende contestó: “La política económica es un instrumento para alcanzar determinados objetivos que se vinculan con el interés nacional. Por consiguiente, lo fundamental es lo que concierne a los objetivos”. Según algunos observadores de las entrelíneas, justamente en esa frase está la clave de todo el “revisionismo” de Alende, ya que los medios empleados para alcanzar los obvios objetivos del desarrollo nacional fueron los que diferenciaron al frondizismo del radicalismo del Pueblo, y un relegamiento a segundo plano de los medios (y, por lo tanto, de la concepción del ritmo de aceleramiento) es lo que diferencia fundamentalmente a las tesis vigentes durante el período 1958-1962 del tradicional esquema radical, tal como es sostenido aún hoy por el radicalismo del Pueblo. ♦



**¿Quién recibe una atención
aún más cuidadosa y personal
que el pasajero, en las
Líneas Aéreas IBERIA?**

Para una atención amable, pródiga, personal, vuele por IBERIA Líneas Aéreas de España. Únicamente el propio avión recibe un servicio más minucioso que Ud.

**Nuevo-La única salida para MADRID,
dos veces por semana al anochecer!**

Los lujosos Jets DC-8 salen los Miércoles a las 19,10 y los Domingos a las 19,55. Esto permite un aprovechamiento total del día de salida.

Yo!

Nuevo-A Europa con una sola etapa:

RIO! El vuelo del DC-8 del Domingo hace una sola etapa: Río de Janeiro. El vuelo del Miércoles hace también escala en Montevideo.

Ahora-Cómodos vuelos a Santiago de

CHILE! Todos los Miércoles a las 12,30 y Domingos a las 13,15 salen de Bs. As. los veloces y confortables Jets DC-8 de IBERIA para Santiago de Chile.



IBERIA

LÍNEAS AERÉAS DE ESPAÑA

Para informaciones y reservas, consulte a su Agente de Viajes I. A. T. A.

IBERIA Líneas Aéreas de España S. A. - Cangallo 545 - T. E. 46-5101 - 6919 y 6963 - Bs. As.



Frente a esas mismas flores, Wilson, hace medio siglo, trató de evitar la Primera Guerra Mundial. Esta primavera promete ser mejor.

Política Internacional

Europa y América: Dos acuerdos vitales hacen florecer esperanzas

No es frecuente que el presidente Kennedy pasee junto al macizo de rosas, jacintos y tulipanes que allí plantará —hace justamente medio siglo— la esposa de Woodrow Wilson, para distraerle de sus pensamientos en vísperas de la Primera Guerra Mundial. La última semana, sin embargo, el actual ocupante de la Casa Blanca fue visto varias veces —y hasta fotografiado— deleitándose con los impetuosos colores de la primavera.

Las noticias que recibió Kennedy eran, sin duda, alentadoras:

- Douglas Dillon, secretario del Tesoro, cableografiaba desde Ginebra que los Estados Unidos y el Mercado Común, las dos unidades comerciales más poderosas, estaban llegando a un acuerdo para reducir las barreras que traban un mayor intercambio.

Los Estados Unidos proponían rebajar los aranceles, uno por uno, de millares de artículos. Los europeos, encabezados por Francia, objetaron que esa forma de negociación, además de laboriosa, era injusta, puesto que los Estados Unidos tienen, por lo general, tarifas demasiado altas.

Dillon asintió esa crítica, pero no podía limitarse a "armonizar" la política arancelaria de su país y el MCE; de ese modo, el déficit de su balanza de pagos no sería eliminado, y de nada valdría la autorización que el Congreso otorgó el año pasado a Kennedy para reducir hasta el 50% las tarifas de la mayor parte de los productos. Ofreció, pues, tratar aquellos casos por medio de reglamentaciones especiales, si los europeos, en la inminente re-

unión del GATT (Acuerdo General de Comercio y Tarifas), aceptaban el principio general de una reducción del 50 por ciento en las tarifas, la admisión de que los productos agrícolas quedan comprendidos en la negociación y, por fin, el compromiso de hacer "todo lo que se pueda" por los países menos desarrollados.

A su vez, el secretario de Estado, Dean Rusk, le informaba desde Ottawa que los ministros de RR.EE. y Defensa de las quince naciones de la NATO aprobaron la creación de una fuerza nuclear integrada: habría bombarderos británicos dotados de atómicas propias, tres submarinos Polaris norteamericanos, y otros ocho países contribuirían con aviones clásicos al transporte de armamento nuclear. Francia no se opone a ese proyecto; si bien perseverará en sus esfuerzos para crear una fuerza nuclear autónoma, oportunamente podría incorporar dos escuadrones de combate, estacionados ahora en el oeste de Alemania.

Dos victorias históricas, explicó Walter Lippmann, inspirador y exégeta de la política exterior de Kennedy. Y ambas coincidieron con la semana en que Leroy Gordon Cooper realizaba su hazaña en el Cosmos.

En su conferencia de prensa del miércoles 22, el presidente no intentó sacar partido de estos hechos contra sus críticos republicanos, algunos de los cuales le acusaban de preparar en silencio la evacuación de Guantánamo para preparar una "gran negociación" con Castro. Kennedy desmintió sencillamente que se hubiera estudiado esa medida. ♦

España

El último muerto de la guerra civil

La esposa del comunista español Julián García Grimau asomó su rostro en las pantallas de la televisión francesa. Era un rostro lívido, huesudo, con los cabellos severamente recogidos en la nuca, como los de tantas mujerucas que se encuentran, al azar, en un paseo por las aldeas españolas. Era el programa más famoso de la televisión francesa: "Cinq colonnes à la une", dirigido por el veterano Pierre Lazareff, director-propietario del vespertino France-Soir, el diario más importante de Francia.

"Ojalá —dijo— que mi Julián sea el último muerto de la guerra de España".

La tercera España

Así, independientemente de la campaña de agitación que los comunistas desataron en todo el mundo, esta mujer sencilla supo encontrar no sólo un acento humano sino también manifestar una aguda conciencia histórica. Grimau murió valientemente, a la española, como los que fueron sus víctimas hace un cuarto de siglo. Pero fue un hombre de partido hasta el último instante. En cambio, la sobria congoja de su mujer entraña una noción de esencial patriotismo, de tal modo que el sacrificio de la vida —Grimau sabía, al regresar a España, que la perdería casi seguramente— aparece como una suerte de martirio voluntario, cuyo propósito fuera clausurar una tragedia nacional.

Por la boca de la aldeana se vertía la esperanza de que la atmósfera de guerra civil terminara de disiparse en España. Es en el extranjero donde perdura. El mundo aplaudió con frenesí, durante muchos años, el duelo mortal de las dos Españas: es un mundo armado hasta los dientes, pero demasiado sabio para pelear. Nada mejor que trasladar a esa árida península el radical antagonismo que separa a las ideologías contemporáneas. Se repetía el drama del toro y el torero; la humanidad se apiñaba en las gradas del circo y vociferaba con gozosa ferocidad. Pero ya existe una tercera España, síntesis de las otras dos que no han podido convivir. Esa tercera España —labrada, con dulce paciencia artesanal, por sus nuevas generaciones— ya está allí, por fin a la luz del día.

Paz en España

La transición comenzó hace tiempo. El año pasado, una imponente huelga —que fue reprimida sin efusión de sangre— obtuvo no sólo mejoras de salarios sino, de hecho, un nuevo estatuto del trabajo. Las torpezas de la censura fueron tan evidentes que Franco hubo de traer al gobierno un nuevo equipo, cuya figura más característica es el señor Fraga Iribarne, actual ministro de Información. Todos los testimonios coinciden en que la

censura de prensa ya no existe en la práctica, y pronto será eliminada por la ley.

Del mismo modo, a los pocos días de caer Grimau ante el pelotón, el gobierno enviaba a las Cortes un proyecto de ley por el que se crean tribunales civiles que juzgarán las actividades subversivas, las cuales caían hasta ahora bajo jurisdicción militar. Grimau fue juzgado de acuerdo con una legislación que data de 1940: entonces tenía una justificación, hoy la ha perdido. "Este es un paso de enorme importancia", dijo Fraga Iribarne. "Ayuda a perfeccionar el estado de derecho en España, teniendo en cuenta la evolución, las circunstancias, la paz y el orden que reinan en el país".

Algunos observadores coligen que esta enmienda es fruto de una audiencia privada que concediera el Papa Juan XXIII, pocos días atrás, al señor Ruiz Jiménez, jefe de los católicos "liberales" que colaboran con el régimen. De regreso, el ex embajador en el Vaticano dictó una conferencia en la Universidad de Madrid. "España necesita unas reformas inmediatas, si desea ordenar su régimen interno con respecto a la encíclica Pacem in Terris. Es necesario reducir la jurisdicción militar al campo exclusivo de los delitos militares".

Por su parte, el semanario "Ecclesia", órgano de la Acción Católica española, pidió que se delimitaran claramente las atribuciones respectivas de los tribunales militares y civiles, y que ambos "ofrezcan las mayores garantías de defensa a los acusados". Aprueba que vuelvan a la jurisdicción ordinaria los "delitos especiales", como la pertenencia a sociedades clandestinas, la difusión de noticias falsas, las reuniones y manifestaciones no autorizadas, las huelgas. "Es de esperar—terminaba el comentario—que las circunstancias aconsejen una flexibilidad que haga innecesaria la existencia de jurisdicciones especiales".

La esposa de Grimau había visto claro. ♦



Francisco Franco: Un paredón para epilogar la guerra civil.

Israel

La historia de un viejo periodista

"No creí que me obligasen a abandonar tan joven la tarea", dijo melancólicamente Zalmar Shazar, tercer presidente de Israel (después de Weizman y Ben Zvi). Tiene 73 años, pero siempre pensó que su carrera política sería tan larga como su vida. Últimamente era ministro de Educación.

Shazar nació en Minsk, Rusia, en 1889. Tenía apenas dieciséis años cuando su ciudad sirvió de sede a un congreso sionista: allí conoció a Ben Zvi, cuatro años menor. Curiosamente, su amigo llegó a Palestina en 1907, cuatro años antes que él.

Ambos trabajaron como labradores en las primeras colonias. Integran, con Ben Gurion y otros, el grupo de obreros intelectuales que fundó el "Poale Sion" (partido obrero sionista). Por su parte, colaboró con el filósofo Martin Buber en "El judío", una famosa revista alemana sionista. En 1920 se instaló definitivamente en Eretz Israel, y desde entonces se ocupó preferentemente de asuntos educacionales, como Ben Zvi, sin mengua de su obra de publicista, que incluye no sólo libros históricos y filosóficos sino también alguno de poesía.

Fue el representante sionista en la UNSCOP (United Nations Special Commission on Palestine), y probablemente nadie hizo tanto como él para ganar la voluntad de los dos representantes latinoamericanos —García Granados, de Guatemala, y Rodríguez Fábregat, del Uruguay— que decidieron la cuestión.

A él se le encomendó la redacción del acta de la Independencia. Periodista a la antigua usanza (director de "Davar"), habituado a escribir incommensurables galeras, el documento — que probaba los derechos históricos de Israel con abundantes citas de la Biblia— le salió largo. Ben Gurion, encargado de leer el acta, decidió abreviarla, y nadie tenía corazón para anunciar esa novedad a Shazar. Cuando lo supo, suspiró: "Estoy acostumbrado a que mutilen mi prosa: soy periodista."

Comienza su presidencia bajo presagios que distan de ser funestos. Israel conservó la serenidad cuando Nasser, creada su segunda RAU, se aprestaba a tomar Jordania: en pocas semanas, el régimen jordano se afianza y la RAU comienza, evidentemente, a deteriorarse otra vez. El gobierno israelí había suspendido por la muerte de Ben Zvi, los actos del 15º aniversario. Todos menos uno: el desfile militar. En él se observaron varios Mirage III, aviones de fabricación francesa que duplican la velocidad del sonido, y cohetes antitanques producidos en Israel. Pero tal vez haya sido más decisivo el discurso conmemorativo de Ben Gurion, cuya firmeza no impidió observar que su gobierno estaba determinado a evitar la guerra con los países árabes. El secretario



Shazar: Mutilaron su prosa hasta en la hora triunfal de su vida.

de Defensa, Shimon Peres, añadió que la federación tripartita no existe sino en el papel.

Al día siguiente, el presidente Kennedy indicaba que los Estados Unidos no se cruzarían de brazos si Israel fuera agredido. ♦

Turquía

Un motín que aplaza una revolución

Siete muertos y unos treinta heridos se recogieron, la semana pasada, en las calles de Angora, después de un combate de siete horas entre los jóvenes oficiales fascinados por el coronel Talat Aydemir y el grueso del ejército turco. Aydemir, que ya había sido derrotado en otra intentona —la de febrero de 1962— fue capturado.

Desde el derrocamiento del régimen corrompido de Adnan Ménéders, hace tres años, el ejército turco siente resurgir su espíritu "kemalista". Aunque el jefe de aquel movimiento, mariscal Cemal Gursel, llegó posteriormente a la presidencia de la República, los militares no parecen creer que la reposición del anciano estadista Ismet Inonu en el cargo de primer ministro, fuera un resultado satisfactorio.

Dos tendencias predominan en el ejército: una es la del coronel Aydemir, quien está convencido, sin duda, de la necesidad de una dictadura militar, y otra la del coronel Turkesh, quien declaró a menudo que no la cree posible si no sabe atraerse, mediante drásticas reformas, el apoyo de los rreos y frugales campesinos de Anatolia.

Este grupo, que parece ser mayoritario, permaneció inactivo en esta ocasión. "Estamos interesados en una revolución, no en un motín," declaró el coronel Turkesh. ♦

Treinta jefes de Estado visitan a un descendiente del rey Salomón

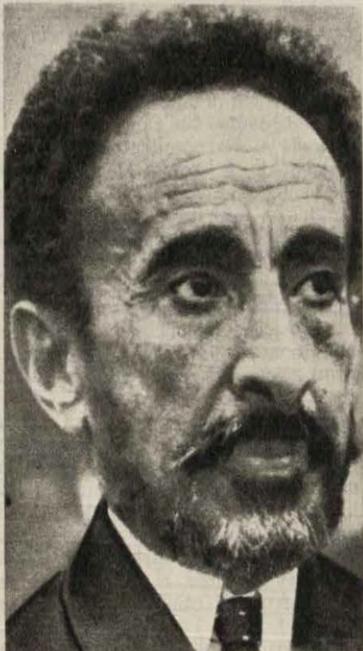
Desde el 23 de mayo, 30 jefes de Estado, un millar de delegados y periodistas están reunidos en Addis Abeba (la "flor nueva"), capital de uno de los países más curiosos de Africa y del mundo.

La historia de Etiopía se remonta a los faustos días de los amores del rey Salomón con la reina de Saba. Tuvieron un hijo: Menelik. Según la leyenda, todos los reyes que sucedieron a Menelik son sus descendientes en línea recta.

Hailé Sélassié, que hoy tiene 71 años, alcanzó la celebridad mundial por haber sido víctima de una agresión de la Italia fascista.

Cuando su padre se convirtió al islamismo, el país se vio sumergido en sangrientas revueltas. Pero Hailé, el futuro Negus, cristiano copto —como la mayoría de sus súbditos— le hizo reemplazar en el trono por la princesa Zaaditu. El, que era su consejero desde 1917, vino a ser su sucesor en 1930. Desde entonces rige autocráticamente a su país, si se exceptúan los seis años que pasó exiliado en Londres.

En diciembre de 1960, el "rey de los reyes" se encontraba en el Brasil cuando varios de sus miembros de la aristocracia etíope, disgustados con sus métodos autoritarios, intentaron reemplazarlo por su hijo, el príncipe Asfa Wasen. Regresó inmediatamente, convocó a los jefes de tribus y todos acudieron; algunos de ellos, desleales, terminaron por echarse a sus pies. El emperador



Hailé Sélassié: Hace 30 años era el único rey africano independiente.

aniquiló a decenas de jefes militares, pero preservó a su hijo, cuyas tendencias malsanas se aplicó a contrarrestar.

Lo mismo hace con las suyas: desde entonces, introduce prudentes reformas, mientras acelera el desarrollo económico. Pero es un país de fabulosos contrastes: la compañía aérea de Etiopía dispone de los "jets" más modernos, mientras que el 90 por ciento de sus 20 millones de habitantes vive todavía en la edad del bronce.

Si pudo salvarse del colonialismo —treinta años atrás era el único país independiente en Africa— se debe a su aislamiento geográfico: es un vasto altiplano granítico, entre 1.500 y 2.000 metros de altura.

Otro Bandung

Esta es la Etiopía próspera y feliz —la esclavitud fue abolida legalmente hace unos años— que Hailé Sélassié mostró a sus visitantes cuando inauguró la primera conferencia interafricana en la cumbre.

Los observadores atribuyen a esta esplendorosa jornada de la diplomacia africana un alcance político no inferior a la de Bandung, que diez años atrás echó las bases del neutralismo mundial. Africa —dicen— tomará conciencia de su personalidad histórica.

Esto no significa que habrá unanimidad.

- Los países árabes están más divididos que nunca, a despecho de la "nueva RAU", la cual no existe sino en el papel. Argelia, Túnez y Marruecos avanzan muy prudentemente hacia formas elásticas de cooperación.

- La mayor parte de los países africanos está embanderada en dos grupos: el de Monrovia (prooccidental) y el de Casablanca (panafricanista). No es probable que los dos grupos se diluyan.

- Existen, además, situaciones de guerra virtual, como las de Togo y Camerún, Kenya y Somalia, etcétera.

Sólo habrá un entendimiento sin reservas contra los últimos restos del colonialismo y de la segregación racial: Angola, Guinea y Mozambique (dependencias portuguesas); Rhodesia del Sur (minoría británica más o menos sublevada contra la madre patria, que prefiere ceder a las pretensiones de la mayoría negra); y, desde luego, la Unión Sudafricana, donde la población de origen holandés persiste en aplicar el "apartheid" a los aborígenes y a los inmigrantes indios.

Sin embargo, los demás países del Tercer Mundo —especialmente Brasil, Israel y China, por razones diversas— han enviado decenas de observadores a Addis Abeba, convencidos de que los resultados de esta conferencia no pueden serles indiferentes. ♦



Tito (con López Mateos): ¿Se hará acreedor a un reto de Kennedy?

Yugoslavia

¿Es Tito necesario para Occidente?

El mariscal Tito recibió últimamente a cinco personalidades extranjeras: el presidente López Mateos (de México), el secretario de Estado Dean Rusk (de los Estados Unidos), el presidente Nasser (de la RAU), el presidente Kekkonen (de Finlandia) y el secretario general U Thant (de las Naciones Unidas). Esta sucesión de visitas aparece como un símbolo de la diplomacia yugoslava, que tiende, desde 1948, a desarrollar la originalidad de su régimen —comunista nacional— y a incrementar la influencia de los "países no alineados".

El viaje del señor Rusk tenía por objeto disipar algunos malos entendidos. El comunicado final de esa visita es avaro de detalles, como la mayor parte de los documentos de esa índole. En realidad, la política "comprensiva" de Washington frente a un gobierno que el pueblo norteamericano no puede calificar sino como totalitario, roza dolorosamente le sensible epidermis del Congreso. Muchos senadores y representantes afirman que los dólares prestados o donados a Yugoslavia sirven, al fin de cuentas, para consolidar el comunismo. Varias veces, los parlamentarios redujeron los créditos que la administración solicitaba para Yugoslavia. A fines de 1962, el Congreso adoptó una actitud más decidida al privar a Yugoslavia (y a Polonia) de la cláusula de la nación más favorecida. Esa ley ha debilitado el comercio yugoslavo, puesto que los derechos de aduana que los Estados Unidos oponen a los productos impor-

Sindicalismo de palacio

Los 180 servidores de la reina Isabel tienen derecho, como todos los domésticos de Gran Bretaña, a un 3 por ciento de aumento. Así lo anunció el palacio de Buckingham después de un largo forcejeo entre los representantes de la corona y el respectivo sindicato.

Hace varios meses, trascendieron algunos rumores acerca del descontento que manifestaba el personal de palacio —mayordomos, cocineros, lavapisos y "grooms"— ante la excesiva severidad con que se administra su "lista civil". Los contables de Buckingham aseguran que los tiempos son malos también para la reina, que no puede presionar sobre el Parlamento con el simple recurso de que disponen todos sus súbditos: la huelga.

La mayoría de los domésticos reales sólo ganaba entre 22 y 30 dólares (de 3.000 a 4.200 pesos) semanales. Casi todos han debido procurarse un segundo empleo, como camareros o serenos, y alguna "carta del lector" a "Times" encontró que ello era indecoroso.

Recientemente, el personal de servicio del palacio de Buckingham se afilió al sindicato, cuyas autoridades comenzaron a negociar en su nombre. Ahora, al concre-

tarse un nuevo convenio de trabajo, la secretaria de la reina anunció, por medio de un comunicado, que también esas 180 personas serán beneficiadas por él. El aumento es del 3 por ciento y se pagará con retroactividad al 1º de abril. ♦



Los servidores de la reina son gente imponente, pero necesitaban un segundo empleo.

tados de ese país aumentarán del 30 al 200 por ciento.

Equidistancia "útil"

El señor Rusk no pudo sino prometer a Tito que el gobierno de Washington hará cuanto esté a su mano por inducir al Congreso a cambiar de parecer. Entre tanto, el presidente Kennedy puede vetar esa ley, que entonces necesitaría una improbable mayoría de dos tercios. Pero antes de dar ese paso, que debilita su posición en la política interna, desearía que el gobierno de Belgrado aclare mejor sus intenciones. El Departamento de Estado vería con agrado que la diplomacia yugoslava no coincidiera tan a menudo con la tesis soviética.

Pero es probable, según ciertos comentaristas internacionales, que el mariscal Tito le haya mostrado la conveniencia mutua de que Yugoslavia mantenga su equidistancia entre los dos bloques. En el conflicto ideológico entre Moscú y Pekín, Tito respalda a Krushev, cuya acción contribuye a limitar la virulencia revolucionaria del comunismo. Ya no podría hacerlo, añaden, si sacrificara esa equidistancia a sus necesidades de ayuda económica. ♦

URSS

Un mariscal estaría en peligro

Fusilado al amanecer el "trabajador científico" ruso Oleg Penkovski y condenado a ocho años de arresto el hombre de negocios británico Greville Wynne, la atención del mundo se ha vuelto hacia los aspectos internacionales de este caso de espionaje juzgado por la Corte Suprema de la URSS.

Uno de ellos es la situación de los doce diplomáticos británicos y norteamericanos que, según la Corte, "ac-

tuaron en connivencia con los acusados, contrariando el derecho internacional y el estatuto diplomático". Casualmente, sólo dos de ellos tenían destino todavía en la capital soviética: un norteamericano, Hugh Montgomery (el que, por otra parte, está pasando sus vacaciones en los Estados Unidos), y un inglés, Gervase Cowel. Este último fue el único expulsado por la Cancillería soviética. Apartadamente, el tribunal tomó precauciones para evitar represalias diplomáticas que hubieran debilitado a las embajadas rusas en Washington y Londres.

El otro aspecto sugestivo es el que se refiere al "protector" de Penkovski, quien pertenecía al "natchalstvo" (es decir, al alto personal dirigente de la URSS), gracias a "las relaciones que

decía tener con personajes altamente situados", según el veredicto de la Corte. El fiscal, el defensor, el propio acusado, se guardaron de pronunciar nombres durante el juicio; sin embargo, los periodistas occidentales en Moscú llegaron a la conclusión de que el mariscal Rodion Malinovski, ministro de Defensa, frecuentaba el hogar de Penkovski. También circuló el rumor de que varias personas han sido arrestadas, con relación a este asunto.

En el pasado, cuando un dirigente soviético estaba por caer en desgracia, aparecía, de pronto, complicado de manera más o menos directa en algún delito de espionaje o traición. ¿Palidece la estrella de Malinovski, el hombre que ayudó a Krushev a deshacerse de Zhukov? ♦



El mariscal Malinovski y su esposa durante sus recientes vacaciones en el Mar Negro: El ministro de Defensa sería el "protector" de Penkovski.

PERISCOPIO MUNDIAL

"La ruta hacia las estrellas", el libro escrito por el primer cosmonauta (Yuri Gagarin), figura entre las obras y publicaciones declaradas "indecentes, obscenas y chocantes" en la última edición del "Diario Oficial" del gobierno sud-africano. El libro no podrá ser vendido legalmente en ese país. ♦

Laco Novomesky, poeta comunista y ex ministro de Educación eslovaco, pide cuentas a los responsables del "culto de la personalidad" por las injustas condenas que aplicaron durante muchos años a quienes los criticaban. Novomesky estuvo diez años en la cárcel por "nacionalismo burgués" y dice hablar en nombre de muchos que sufrieron la misma suerte, u otra peor, como Slansky o Clementis. El órgano del Comité Central. "Rude Pravo", admitió: Todos aquellos que ejercieron actividad política en la época del culto de la personalidad, deben tomar conciencia de sus responsabilidades". Entre ellos se encuentra el actual presidente de la República, Antonin Novotny. Un hecho revelador: Novomesky lanzó su ataque en una conferencia de escritores mientras se debatía sobre la obra de Franz Kafka, que era hasta hoy un autor prohibido. ♦



Fabiola

El rey de los belgas, Balduino, y su esposa española, Fabiola, conquistaron el corazón de los ingleses — siempre tan monárquicos— durante su viaje a Londres. La razón aparente es que, por una vez, la pareja real visitante era más joven que la formada por la reina Isabel y el duque de Edimburgo. La sonrisa de Balduino —quien necesitaba desmentir una ingrata reputación de seriedad— fue muy apreciada, sobre todo por los horticultores ingleses, quienes premiaron con un diploma de la "venerable compañía de los jardineros" sus habilidades en ese terreno. En cuanto a la reina, pocos diarios resistieron el placer de titular: "Fabulous Fabiola" (la fabulosa Fabiola), aun cometiendo deliberadamente un error de ortografía. ♦

El 5 de julio se reunirán en



Suslov

Moscú las delegaciones rusa y china que deben afrontar el gran debate ideológico del comunismo. Mijail Suslov, a quien se considera el "último stalinista" del "presidium", encabeza la delegación soviética. Durante su viaje por el sudeste asiático, el presidente chino, Liu Shao-shi, acaba de decir en Hanoi (capital de Vietnam del Norte): "No hay transacción posible entre las tesis marxistas y las revisionistas". Su huésped, Ho Chi Minh, sostuvo en cambio que "los partidos comunistas chino y ruso se confunden en uno solo". ♦

John Glenn (antecesor de Gordon Cooper en el espacio cósmico), halló que una agencia de prensa no había transcrita exactamente unas declaraciones suyas sobre su religión. "No soy beato como un bombero", se le hizo decir. "Recurro a la fe en caso de urgencia, y luego guardo a Dios en el galpón de los accesorios". El cosmonauta dijo todo lo contrario: "Mi fe no es como un carromato de bomberos, que se saca a la calle en caso de urgencia y después se la deja a un lado". ♦

El pastor Roger Schutz, superior de Taizé (comunidad protestante francesa), anunció el lanzamiento de una colecta en favor de los católicos de América latina. Adhiere así a un movimiento iniciado por el obispo de Talca (Chile), quien donó sus tierras a 18 familias de campesinos pobres, y al de San Luis de Maranhao (Brasil), quien fundó una cooperativa sobre 17.000 hectáreas de tierra. La colecta protestante ("Operación esperanza") se propone "desarrollar la solidaridad entre cristianos, a través de los cuales pasa la unidad entre los hombres". ♦

Terminó el conflicto Francia-Mónaco. Los representantes del gobierno francés firmaron una convención con los del principado, después de un año de discusiones sobre el nuevo régimen de impuestos. A primera vista, los monegascos defendieron muy hábilmente sus intereses: las sociedades comerciales que efectúan fuera de Mónaco el 25 % de sus operaciones, deberán pagar al príncipe Rainiero hasta el 40 % de impuestos. ♦

Holanda

Perdida una colonia, ganan las elecciones

Aunque debió ceder el territorio de Nueva Guinea a los indonesios, bajo presión occidental, el gobierno holandés del profesor De Quay salió consolidado de las últimas elecciones. El "realismo" de su pueblo es tan excepcional que estar en la oposición no produce ventajas.

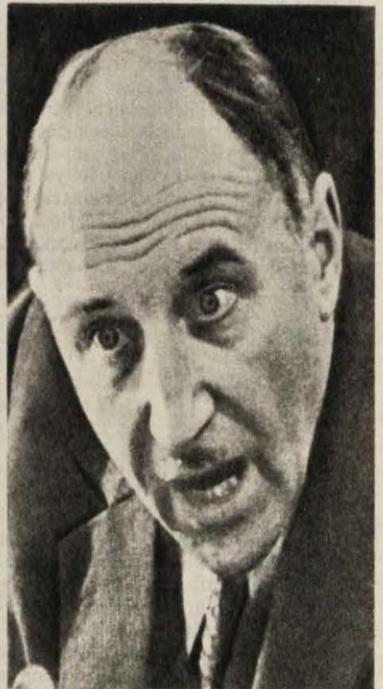
Los socialistas, que esperaban una mudanza del electorado por aquel revés de la política exterior, han visto desvanecerse el sueño de integrar una coalición con el partido católico. Perdieron cinco bancas: cuatro a manos de los pacifistas (una reciente escisión del socialismo) y otra en beneficio de la extrema izquierda.

De los tres partidos gubernamentales, el católico ganó una banca (tendrá en la Cámara baja 50 sobre 150), los protestantes mantienen sus posiciones y los liberales pasaron de 19 a 16.

Esta coalición tripartita, pues, volverá a gobernar, sin alterar lo más mínimo la tranquilidad de la reina Juliana y su familia, aunque los católicos tomarán alguna cartera ministerial a los liberales.

Pero el anciano profesor De Quay había anunciado antes de las elecciones que se retiraría de la vida política. La sucesión correspondería a Joseph Luns, gracias al prestigio que ha sabido granjearse como negociador holandés en la Comunidad Económica Europea.

Pero, justamente es él quien, como ministro de RR. EE., sobrelleva la responsabilidad por la pérdida de Nueva Guinea. ♦



Luns: Reemplazaria a De Quay, no obstante la pérdida de N. Guinea.



Nehru y el jefe de estado mayor, general Pathani, inspeccionan tropas indias que no saben si deberán luchar con China o Pakistán.

Cachemira

Un viejo conflicto de límites y de mortíferas pasiones religiosas

Los indios adinerados y las familias de los diplomáticos extranjeros podrán, como hasta ahora, huir de las sofocantes tormentas de arena que soplan sobre Nueva Delhi, instalándose a orillas del lago de Cachemira, en verano, sin necesidad de un pasaporte o un visado. Esta es la consecuencia (afortunada) del infausto fin de las conversaciones entre los gobiernos de Nehru (India) y Ayub (Pakistán) sobre el conflicto de Cachemira.

Estas conversaciones se reanudaron muchas veces en los últimos quince años, y siempre han sido infructuosas. Los pakistanos, que se fundan en el hecho de que la mayoría de los habitantes de Cachemira son musulmanes, afirman que ese territorio les pertenece. La India, a su vez, propone unas "rectificaciones" de la línea de armisticio trazada en 1919.

La cizaña china

Rechazada esa propuesta, quedan en poder de Pakistán 34.000 millas cuadradas (sobre un total de 85.000), mientras que, con el plan pakistaní, la India no habría conservado sino 3.000 millas. El gobierno de Karachi reclama plebiscito, y el de Nueva Delhi aduce que esa consulta desencadenaría pasiones mortíferas. Los 40 millones de musulmanes que viven en la India quedarían expuestos a una tragedia.

Las potencias occidentales ofrecieron inútilmente su mediación. China, por su parte, saca partido de este conflicto: recientemente firmó un acuerdo fronterizo con Pakistán, para inflamar aún más las relaciones entre los dos Estados que surgieron de las ruinas de la antigua India británica. ♦

USA

Elecciones y control de natalidad

"La tasa de desarrollo de la población mundial es del 2% anual. Si ese ritmo se mantiene, la población mundial se duplicará cada 35 años. Habrá 6.000 millones de seres humanos el año 2.000 y setenta años más tarde 25.000 millones. El desarrollo económico no puede equipararse, de ningún modo, al crecimiento biológico". Estas son algunas frases de un informe de 38 páginas que acaba de publicar la Academia Nacional de Ciencias de USA, y firmado por eminentes profesores de las universidades norteamericanas.

Este fenómeno resulta de que en las regiones sub-desarrolladas del mundo la natalidad sigue siendo alta, mientras que la mortalidad, gracias a los pro-

gresos de la medicina, disminuyó fuertemente en el último cuarto de siglo.

Un problema urgente

Las regiones sub-desarrolladas abarcan tres continentes íntegros, y también merecen esa denominación —al menos en este aspecto— determinadas extensiones de los países industrializados (el Sur de los Estados Unidos, Bretaña o Normandía, en Francia, el "Mezzogiorno" italiano). Esta presión demográfica constituye un freno al progreso económico: la humanidad no puede hacer inversiones suficientemente cuantiosas para alimentar el doble de individuos cada 35 años. La Academia declara: "Salvo la búsqueda de una paz perdurable, no hay problema más urgente que la propagación del control de la natalidad".

Al mismo tiempo, el profesor John Rock, de la Universidad de Harvard, publica un libro con este título: "La hora ha llegado". La faja del editor expresa: "Las proposiciones de un médico católico para ganar la batalla del control de los nacimientos". Como el libro admite el uso de medios preventivos que la Iglesia repudia, el cardenal Cushing criticó las tesis de Rock. Este, un católico de Boston, depende de la autoridad del Cardenal, en cuya arquidiócesis hay otro parroquiano llamado John F. Kennedy.

Control "planetario"

El ex vicepresidente Nixon acaba de anunciar que el cuerpo electoral —no católico, en su mayoría— deberá pronunciarse el año próximo sobre esta proposición: el control "planetario" de los nacimientos. Es, obviamente, un medio de poner en figurillas al presidente Kennedy, quien debería optar entre chocar con la jerarquía de su religión o bien con el presumible punto de vista de la mayoría electoral. ♦



Cardenal Cushing: No cree, como Rock, que "la hora haya llegado".



Desde EE.UU.

Correspondencia francesa

Por Art Buchwald *

Washington, Mayo de 1963

Querido Pierre:

Perdóname por no haberte escrito antes, pero da mucho trabajo ser francés y vivir en los Estados Unidos. Dondequiera que vaya, la gente me pregunta: "Dígame, François, ¿qué se propone vuestro general de Gaulle?" Les respondo que no se metan en lo que no les importa y que el general de Gaulle sabe lo que hace. Eso parece acallarlos. Pero como favor personal, Pierre, te pido que me escribas qué se propone el general de Gaulle. Yo mismo tengo curiosidad.

La mejor noticia del momento en Estados Unidos es que nuestra querida, adorada Jacqueline Kennedy está *enceinte*. Ethel Kennedy también está *enceinte* y todo el mundo parece estar *enceinte* en Washington, de una manera u otra.

Con todos los viajes que los Kennedy hicieron el año pasado, la noticia me causó verdadera sorpresa. Pero mi mujer dice que lo sabe desde hace tiempo. Lo cierto es que no he encontrado una mujer, en Estados Unidos, que no proclame saber que madame Kennedy está *enceinte* antes de que se anunciara oficialmente.

Mi mujer asegura conocer la noticia desde hace tres semanas. Le contesté que claro, que quizá lo sabía antes que la propia madame Kennedy y entonces se enojó de hombros y me espetó: "Nosotras tenemos un sexto sentido para estas cosas".

En cuanto al efecto que tendrá sobre las mujeres el hecho de que madame Kennedy esté *enceinte*, creo que en los próximos seis meses toda mujer querrá adoptar la moda del *enceinte*. Los diseñadores de vestidos tendrán que olvidar los trajes entallados y los cinturones y sus ropas deberán caer libremente desde el cuello hasta el ruedo.

Las mujeres, actualmente,

ejercen una enorme presión sobre sus maridos para quedar *enceintes* y, así, estar a la moda. El otro día mi esposa se quejó de que cuando va por la calle se siente avergonzada porque no está *enceinte* y todo el mundo murmure a su paso. Le expliqué que cuando alguien le diga algo debe responder que es francesa y tiene inmunidades diplomáticas. Sin embargo, no quiso escuchar y replicó: "Tengo derecho a aumentar la población como cualquier persona".

No sé qué hacer, Pierre. No me importa que mi mujer quede *enceinte*, si eso la hace feliz y la pone a la moda, pero ¿qué haré con el chico cuando llegue?

No te preocupes respecto de las derivaciones políticas que tendrá el alumbramiento de madame Kennedy. Según la Constitución norteamericana, la sucesión es así: si algo le ocurre al presidente, será sucedido por Caroline, con tío Bobby como regente, hasta que tenga 21 años de edad. Si Caroline se casa, seguirá al frente del gobierno, siempre que no se case con un republicano, en cuyo caso deberá dejar la Casa Blanca a su hermano, John (hijo). Si éste abdica para casarse con una inglesa, lo sucederá su nuevo hermano o hermana.

La línea continúa con la familia de tío Bobby y la de tío Teddy. Si por alguna razón no hay más herederos de Kennedy, entonces, el vicepresidente Lyndon Johnson tomará a su cargo las riendas del gobierno.

Sé que es mucho pedir, pero ¿no sería maravilloso que madame de Gaulle quedara *enceinte*? Así podría retrucarles a mis enreídos amigos norteamericanos.

Tengo que dejarte. Yvette sigue fastidiándome. ♦

Tu bon ami,
François

* Copyright by PRIMERA PLANA
and The New York Herald Tribune.



Webb: Sólo el programa Apollo costará 20.000 millones de dólares.

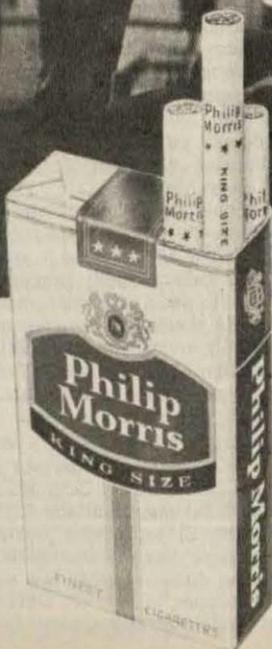
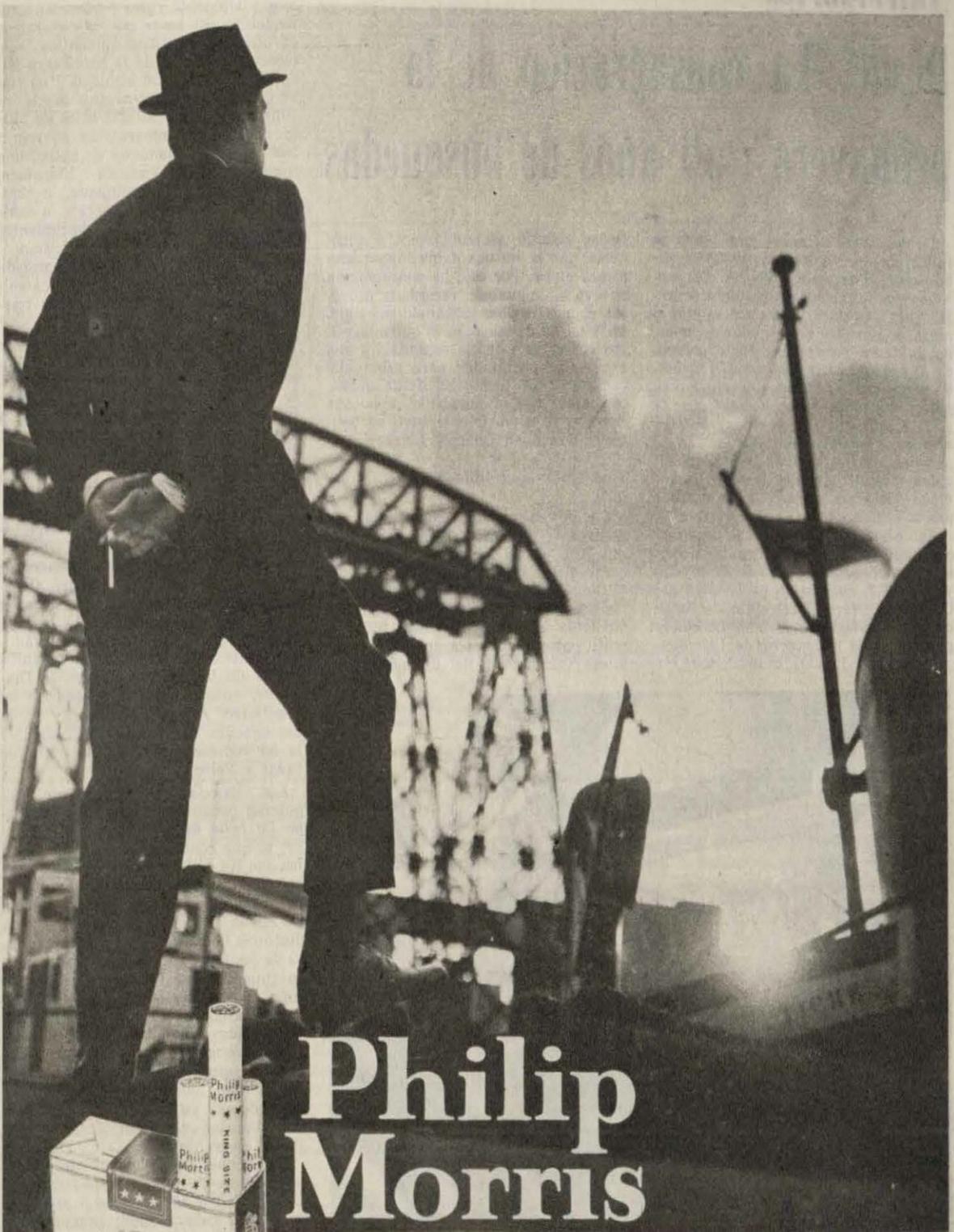
Cosmos

Dudas acerca de un "crash programm"

A pesar del éxito del astronauta Leroy Gordon Cooper, la opinión norteamericana ha comenzado a interrogarse sobre las "ambiciones siderales" de Washington. ¿No será que el gobierno de Kennedy quiere hacer demasiado, y demasiado pronto? Sus planes de conquista del espacio, ¿están juiciosamente calculados? ¿o representan un "crash programm", un programa de choque, para quemar las etapas de la exploración científica del Cosmos, en una operación de propaganda (la llegada de tres norteamericanos a la Luna antes que sus rivales soviéticos)?

Así reacciona habitualmente la conciencia norteamericana. Sin el desafío del primer Sputnik, ningún gobierno habría obtenido del Congreso los créditos necesarios para el proyecto Mercury, que acaba de culminar con el vuelo de Cooper. En sus cinco primeros años de existencia, la NASA (National Aeronautics and Space Administration) fue ciegamente apoyada por todo el país, sólo porque el país necesitaba un desquite. Pero, a medida que la rivalidad en el Cosmos perdía su dramatismo, y los rusos se volvieron menos asiduos en sus hazañas sensacionales, el espíritu práctico y familiar de la mayoría de los norteamericanos recobra sus fueros. El presupuesto de la NASA, que fue de 300 millones de dólares en 1958, llega ahora a 5.700 millones, y su director, James E. Webb, afirma que "no es sino el comienzo".

"¿Para qué fanfarronear a 240.000 millas de la Tierra, si los rusos, entre tanto, nos prohíben pasar el fin de semana en Cuba?" Es un "slogan" republicano que puede hacer furor en los comicios del año próximo. ♦



Philip Morris

conquistó el
gusto del país

LA BOCA: barrio con sabor a trabajo. Humo. Humo de fumadores que saben de la grata compañía de PHILIP MORRIS, su preferido... es que también la Boca es barrio con sabor a PHILIP MORRIS... tabaco puro... placer seguro...

Es un Producto Philip Morris International - Richmond - Virginia - U. S. A.

Desde "La consagración de la primavera": 50 años de búsquedas

La sala jugó el papel que debía: se rebeló de inmediato. Rió, abucheó, silbó, imitó el grito de animales. Tal vez, a la larga, el estruendo hubiera decaído por cansancio si ciertos estetas y músicos, llevados por su celo excesivo, no hubieran insultado y hasta golpeado al público de los palcos. El estruendo degeneró en lucha. De pie en su palco, adornada por su diadema, la vieja condesa de Pourtalès esgrimía su abanico y gritaba, enrojecida: "Es la primera vez, en sesenta años, que alguien intenta burlarse de mí". La anciana dama era sincera: creía asistir a una mistificación.

Así describe Jean Cocteau una noche importante en la historia de la música contemporánea: la del 29 de mayo de 1913, cuando en el Théâtre des Champs Elysées el conjunto de ballet de Sergio Diaghilev estrenó *La consagración de la primavera*, de Igor Stravinsky. Hace 50 años, el público de Pa-

rís se resistió, violentamente, a reconocer que la música debía iniciar una nueva etapa. Por eso, *La consagración* obtuvo el inigualado record de provocar el más ruidoso escándalo del siglo. Mañana, 29 de mayo, es el quincuagésimo aniversario de ese escándalo y una excelente oportunidad para saber qué caminos tomó la música desde entonces, esa "música moderna" a la que siempre se alude y que tuvo su bautismo oficial en Champs Elysées.

Una obra contradictoria

La consagración, compuesta por Stravinsky a pedido de Diaghilev, se muestra, ahora, como una partitura contradictoria:

• Considerada inquietante obra revolucionaria en 1913 (entonces, su autor tenía 31 años), el tiempo transcurrido permite ubicarla como la estrepitosa culminación del dilatado domi-

nio del romanticismo. Los motivos, ritmos y ambiente rusos evidencian esta tendencia. El amor por la naturaleza es otra característica romántica y la elección del tema de la primavera pone de manifiesto tal afinidad. Una clave de la creación romántica fue la inclinación a unir distintas artes en busca de un arte integral. *La consagración*, por ser justamente un ballet, es simultáneamente música, literatura, danza y plástica. Finalmente, la composición sobre formas libres y la exaltación dramática de los sentimientos apuntan, también, al romanticismo.

• Stravinsky escribió *La consagración* al comienzo de su carrera y nunca volvió a brindar una partitura más trascendental.

• *La consagración* tuvo la virtud de influir no sólo el futuro de la música sino también su pasado inmediato (por ejemplo, el último Debussy). Cimentó la fama de Stravinsky y, a pesar de esto, el autor se apartó de ella por el resto de su vida.

Causas del escándalo

Hay que retroceder medio siglo y sentarse en una butaca del Théâtre des Champs Elysées para entender el origen del escándalo que rodeó al estreno de *La consagración* y la furia de la condesa de Pourtalès que recoge Cocteau. ¿Qué esperan los espectadores? Ante todo, los atrae la magnificencia de los Ballets Russes de Diaghilev, entonces en el apogeo de su celebridad. Además, Stravinsky no es desconocido. La troupe de Diaghilev le ha representado, ya, *El pájaro de fuego* y *Petrouschka*.

Los espectadores, finalmente, no quieren presenciar ni un ballet del tipo *La bella durmiente*, de Tchaicovsky, ni que contenga más audacias que las que los molestaron ya en *Petrouschka*. Sin embargo, reciben una sorpresa: más que a música, *La consagración* les suena a fuerza sonorizada, a una diabólica burla de ferreteros. La rudeza de los temas bárbaros del argumento (tomado de leyendas de la prehistoria rusa, que Stravinsky trabajó en colaboración con el arqueólogo, pintor y decorador Nikolai Roerich); la artillería orquestal empleada por Stravinsky (especialmente la percusión), desorientan. Los elementos que hasta antes de ese estreno parecían familiares, ahora se rebelaban contra la música y el oyente.

El símbolo de la desorientación de la platea puede estar en esta anécdota: Camille Saint-Saens asiste a un ensayo de *La consagración*; pregunta, en un momento dado, qué instrumento es el que está sonando, pues cree que se trata de algún instrumento folklórico. Le contestan: "Es un fagot". Y Saint-Saens se retira, indignado: está convencido de que se burlan de él.

Todo era tradicional, pero en las manos de Stravinsky aparecía heréticamente mezclado y acondicionado de manera tal que resultaba irritante, avasallador. El espectador siente que debe rechazar tan revolucionaria partitura y no duda: el escándalo estalla. Un año después, la Primera Guerra cerraría un ciclo histórico, como *La con-*



1960: Stravinsky visita Buenos Aires por segunda vez; a su lado, poco reconocible, Victoria Ocampo, que asistió al estreno de mayo de 1913.



"Stravinsky ejecutando La consagración": Así tituló Jean Cocteau este dibujo; los dos compartieron la repulsa de hace medio siglo.

sagración había cerrado y abierto una etapa artística.

Una mirada al pasado

Lo más característico del mundo musical hasta el estreno de 1913 era, indudablemente, el *impresionismo*, una reacción contra el *post-wagnerismo*, estéticamente vinculada con movimientos pictóricos y literarios como el simbolismo y el impresionismo. Su máximo exponente: Claude Achille Debussy. Fue una música donde el estado de ánimo pasó a primer plano con los más variados pretextos y que, por su deseo de individualidad, escapó muchas veces del mundo actual para devolver una imagen sublimada del pasado.

Richard Strauss, Gustav Mahler, Alexander Scriabin y Ferruccio Busoni son nombres que no pueden dejar de mencionarse en este período pre-*Consagración*. Sus obras no aportaron soluciones tan definidas como las de Debussy, pero incitaron a la renovación.

La reacción centroeuropea contra el *post-wagnerismo* fue el *expresionismo* y su apellido es Arnold Schönberg, de quien ha surgido a través de sus propias obras o derivado de sus enseñanzas lo más importante que se ha realizado en el último medio siglo. Veterano del escándalo, el estreno de su *Sinfonía de cámara*, en 1907, lo enfrentó con la incompreensión. Precisamente dos meses antes de *La consagración*, en marzo de 1913, Viena se espantó al ponerse en contacto con las obras de Schönberg y sus adláteres: Alban Berg y Anton von Webern.

Pero Viena ya no era la capital de la música ni corría el siglo XIX. París constituía el centro del mundo y Nijinsky bailaba *La consagración*.

Las nuevas fronteras

El caos de la Primera Guerra se hi-

zo sentir marcadamente en la espera musical. La paz posterior trajo, como consecuencia, una mezcla de resentimiento, venganza y triunfo que desencadenó las más variadas posiciones técnicas y estéticas. De aquí en adelante sobreviene una catarata de acontecimientos; el disco, la radiofonía, el avance de los medios de comunicación borran cualquier sorpresa. Todo es posible en música. A partir de ese momento se rastrean dos corrientes principales:

- **El neo-clasicismo.** Utiliza una técnica que es prolongación del pasado con audaz maquillaje; bromea con valores esenciales en derrumbe; explota la novedad del jazz como factor modernista; asume una posición antisentimental. En aquel momento fue fácil creer que éste era el verdadero camino. Stravinsky, Hindemith, Darius Milhaud, Arthur Honneger y Serguei Prokofiev vieron en esta modalidad una forma de eliminar todo resabio post-romántico. Lo era, en verdad, pero nada más que como una transición.

- **El dodecafonismo.** Surgido de una madura elaboración y de la copiosa experiencia musical de Schönberg y sus discípulos, constituye el aporte más consistente a la música del siglo XX. Pasada la guerra, Schönberg buscó un apoyo sobre el cual organizar su inédito pensamiento. Lo consiguió en 1924. Esta técnica, la dodecafónica, basada sobre el empleo de 12 series de 12 sonidos creados por el compositor y dispuestos de acuerdo con su capacidad creadora, desató las opiniones más opuestas. Sin embargo, era la respuesta a una afanosa búsqueda por despojarse a la música de los resabios del siglo XX. Música pura, cuyo valor está en sí misma, sin justificaciones literarias, pictóricas o evocativas. Radicado en los Estados Unidos desde 1933 hasta 1951 (año en que murió), Schönberg

logró difundir ampliamente sus concepciones y la semilla de su inquietud.

Este medio siglo ha apadrinado, también, un torrente de tentativas que pueden encerrarse bajo el martelete de "experiencias". Las más destacadas:

- **Edgar Varese**, músico franco-norteamericano que en la década del 30 concretó su aspiración de una música avanzada sobre la base de percusión sola. Ritmos sabiamente mezclados, monstruosos y refinadamente aglutinados como en sus obras *Ionisation*, *Integrales*.

- **Microtonalismo.** Sus teóricos y músicos consideran que la renovación musical debe estar acompañada de un mayor número de sonidos. Alois Hába, en Checoslovaquia; Julián Carillo, en México; Harry Partch, en USA, y otros han logrado esa conquista mediante la construcción de nuevos instrumentos y una música apropiada.

Umbrales del futuro

El neo-clasicismo, por exceso de repetición, agotó su lenguaje y perdió su vigencia. El dodecafonismo, en cambio, mantiene aún su esencia viva. No en vano un corifeo neo-clasicista como Igor Stravinsky escribió, en 1954, una obra dodecafónica: *Septeto*. Las demás experiencias de la historia musical se mantuvieron, con mayor o menor solidez. El decurso temporal desemboca en el último grito: la música electrónica, que hasta hace pocos años parecía una tarea librada al futuro y al azar.

Sus compositores trabajan aplicando la técnica básica del dodecafonismo; por lo menos, sus compositores más serios e interesantes, que se agrupan en Radio Colonia, Alemania. Intentan consolidar una música estrictamente actual, respaldada por innovaciones científicas que son logros de la época presente. Sienten que los instrumentos tradicionales son herramientas agotadas y por eso creen en la máquina, en los nuevos sonidos y combinaciones que puede brindarles la electrónica. Este movimiento se originó hacia 1953, bajo la dirección de Herbert Eimer y posteriormente se unieron a él Stockhausen, Pousseur, Pierre Boulez. Han dado a conocer, desde entonces, obras de una sonoridad desconocida, que ponen al oyente en los umbrales de un vasto porvenir.

Entre quienes elogiaron las composiciones de Boulez figura Igor Stravinsky. El mes próximo cumplirá 81 años y en estos días ha caído enfermo, en París, un París distinto por tantas causas del de 1913. *La consagración* es, hoy, una pieza de repertorio, una obligada referencia. El hecho de que en medio de la fama y los halagos, Stravinsky se haya volcado hacia formas más avanzadas en los últimos tiempos indica que él, como quienes auténticamente han trabajado durante este medio siglo, busca pertenecer a su época y hacer que también la música pertenezca a su época. Este axioma es la comprobación más efectiva de las cinco décadas transcurridas: hacer de la música un arte puro, independiente, avanzado, al paso del hombre y de todo su ejército de progresos. ♦

La beligerancia de un legionario puede irritar a los magistrados

Cuando al finalizar la pasada semana el abogado Luis F. Acuña —69 años, 47 de ejercicio profesional— acumuló otros cinco días de arresto por "afectar el decoro y la dignidad de los magistrados", los medios forenses locales llegaron a preguntarse si Acuña terminará por vivir arrestado en el Palacio de Justicia.

Según el propio Acuña, sus enfrentamientos con los jueces (el primero de ellos ocurrió en 1936) obedecen a que considera cada juicio como una verdadera batalla en la cual los abogados deben actuar con todo el vigor necesario. "No creo que vuestra excelencia dude de mi pasión por el derecho y la justicia —dice Acuña en uno de los párrafos de las seis mil palabras que le ocasionan ahora sucesivos arrestos—, aunque esto parezca un lugar común. Me permito recordar que siendo abogado recién recibido defendí con las armas en la mano lo que entonces consideré el derecho y la justicia en peligro, enrolándome como voluntario en el ejército francés".

Eso sucedió en 1917, y Acuña, en el frente de Verdún, fue gravemente herido por dos granadas: desde entonces le llaman "el manco Acuña", pero muy pocos saben o que también le falta la mitad del pie izquierdo.

Para el Centenario (1910), había bajado de los valles calchaquíes para estudiar abogacía en Buenos Aires, pero el derecho le resultó después algo aburrido. Ya manco, le encontró el sabor que buscaba: pronto se hizo famoso por sus incisivos alegatos, sobre todo en los fueros civil y comercial. Al defender a los ferrocarriles ingleses ante la cámara en lo Comercial sufrió desde la amputación de sus escritos hasta quince días de arresto. "El escrito del doctor Acuña —dijo ese tribunal, en diciembre de 1936— constituye un alzamiento y una grave falta del debido respeto a los jueces". En 1954, al defender a sus colegas Héctor González Iramain y Eduardo Di Giorgio, acusados de actividades subversivas, fue nuevamente sancionado. El gobierno peronista completó esa sanción de la justicia poniendo a Acuña a disposición del poder ejecutivo. Sin embargo, el entonces juez Rivas Argüello le dio la razón a Acuña, y puso en libertad a sus defendidos. Esto suele recordarlo Acuña: "La vehemencia de mi defensa tuvo efecto positivo aun bajo la segunda tiranía".

Pero también con los jueces designados por la Revolución Libertadora, Acuña tuvo ásperas disidencias. En 1955 se estuvo ante la Cámara en lo Civil que el ministro Busso había hecho designar como juez a uno de sus amigos, precisamente en un juzgado donde Busso y

Acuña defendían encontrados intereses. La recusación hecha por Acuña fue rechazada por la Cámara, pero Busso tuvo que abandonar el gabinete y solicitar un Tribunal de Honor a causa del escándalo. La Corte Suprema, ulteriormente, dio definitivamente la razón a Acuña.

Cuatro años después, el abogado catarqueño volvió a recibir una sanción, esta vez de la Suprema Corte de Justicia. En ese mismo año —1960— la Cámara Comercial arrestó a Acuña por cinco días a raíz de otro litigio.

La "batalla" de 1963 la realiza Acuña en un juicio promovido por la señora Amalia Ferrari Hardoy de Rodríguez Arias contra Casiano Joaquín Rodríguez Arias por provisión de alimentos. Acuña defiende los intereses del demandado, quien sostiene que es inconcebible ese reclamo: "La actora posee bienes millonarios, entre ellos cuatro mil metros cuadrados en la zona de Plaza Once (unos cuarenta millones de pesos)".

Al sostener la improcedencia del reclamo, en un recurso elevado a la Cámara Civil, Acuña sostuvo que "los jueces habían cometido una omisión voluntaria y maliciosamente".

Tal calificación hizo que el Tribunal de Alzada le aplicara, a fines del año pasado, un arresto de cinco días a abogado y defendido. En un nuevo escrito, en reclamo de la sanción, Acuña preguntó a la Cámara dónde se encontraba la injuria. Según él, el vocablo malicia tiene múltiples significados, algunos agravantes, pero otros no, "razón por la cual la injuria no está a la vista". Para reforzar sus argumentos, Acuña incluyó en el nuevo escrito párrafos como éste: "La verdadera dignidad y decoro de los jueces no se pone de manifiesto con medidas disciplinarias, sino con fallos justos. No voy a dejar de pedir justicia sólo porque vuestra excelencia, arbitrariamente en mi opinión, me aplique cinco días de arresto".

El 24 de diciembre la Cámara rechazó otra vez los argumentos de Acuña. El ex legionario se dirigió entonces al mismo Tribunal presentando un recurso a la Corte Suprema. No sólo reclamó por la sanción, sino también por el lugar donde debía cumplirse: la Alcaldía de Tribunales. "El almirante Isaac Rojas ha sido detenido por la Policía Federal —dijo Acuña a la Cámara—, sometiéndolo a un arbitrario vejamen... Y ahora, salvadas naturalmente todas las distancias, comprobamos cómo vuestra excelencia nos impone también arbitrariamente el vejamen de hacernos cumplir la sanción disciplinaria en el local destinado a los presos por de-



Luis F. Acuña: "Para mí, los juicios son verdaderas batallas".

litos comunes, y ello en contra del texto expreso de la ley y de las garantías constitucionales".

No terminó el asunto con esa escaramuza. Al ser denegado el recurso, Acuña presentó este año una queja ante la Corte: "Es, pues, este sometimiento por la fuerza de la abogacía lo que simbólicamente se pretende demostrar al haber habilitado día y hora para intentar hacerme cumplir el arresto en el Día del Abogado". La Corte desestimó la queja y ordenó testar del escrito la frase transcripta.

Sin embargo, el veterano de Verdún tampoco esta vez se dio por vencido, e inmediatamente presentó una aclaratoria y otros dos escritos más a la misma Corte Suprema. Los pedidos aún no han sido considerados. Acuña, finalmente, cumplió la sanción en la segunda semana de mayo. Simultáneamente, la Cámara Civil, con la firma de 17 jueces, aplicó otros cinco días de arresto a abogado y defendido a causa de presentaciones posteriores que, según aquélla, importan una nueva y grave falta a la autoridad, dignidad y decoro del Tribunal por lo que corresponde aplicar a sus firmantes la máxima sanción disciplinaria. En uno de los alegatos se decía que el tema "se prestaría para una tragicomedia; también fue explotado por los autores nacionales en sus sainetes de comienzos de siglo, donde aparece el funcionario público prepotente frente al ciudadano indefenso".

Un nuevo alegato ha sido girado por Acuña a los estrados judiciales para evitar el cumplimiento de la repetida sanción. El abogado dijo a PRIMERA PLANA que "está cumpliendo con los preceptos de la reunión de juristas realizada en Ginebra en 1962: una abogacía vigorosa". ♦

Cuando ellas intentan alcanzar el status de un verdadero ejecutivo

Al anunciarse la semana pasada que una mujer, la doctora Emma Pérez Ferreyra, había tenido una importante participación en el descubrimiento del diprotón desde su cargo de jefa de la Dirección de Investigaciones de la Comisión Nacional de Energía Atómica, pareció confirmarse, simultáneamente, que la aún incipiente revolución de las mujeres ejecutivas marcha bien en la Argentina.

También pareció confirmar ese hecho una encuesta realizada por PRIMERA PLANA y que demuestra —aun con datos provisionales— que son cada vez más en este país los casos de acceso femenino a cargos de dirección en empresas comerciales y reparticiones estatales. También aquí, entonces, la mujer penetra —según las palabras del sociólogo B. Issaev— en el núcleo formativo de la sociedad y comienza a tomar directamente parte en el ejercicio del control social y en la creación de valores culturales.

En general, los especialistas consultados coinciden en que a una constante de desarrollo cultural y tecnológico corresponde, casi siempre, una constante de más mujeres en puestos ejecutivos.

Hace una década era casi imposible concebir en la Argentina a mujeres ministros, jueces o gerentes de personal. En el curso de este año, los redactores de PRIMERA PLANA entrevistaron a ejecutivas instaladas en puestos de esa jerarquía: todas ellas coincidieron en que los prejuicios existentes en nuestra sociedad en esta materia parecen haberse convertido paulatinamente en amenguadas reticencias, muchas veces, inconscientes.

¿Cómo ser una ejecutiva?

Para la psicóloga Beatriz López —actualmente al frente de una oficina privada encargada de examinar candidatos a puestos ejecutivos— es evidente ese cambio. Pero señala que, todavía, es muy pequeña la cantidad de mujeres que aspiran a ingresar en el status ejecutivo. Según la experta, desde la edad de los juegos, en adelante, la mujer en nuestra sociedad es orientada hacia una actitud pasiva y de dependencia. Sólo una creciente modificación en los papeles sociales tradicionalmente adjudicados a cada uno de los sexos y, por consiguiente, el cambio de los entrenamientos de cada uno de los individuos —varón o mujer— para desempeñar esos papeles traerán apareada, con el tiempo, una capacidad cada vez mayor del sector femenino para incorporarse a tareas que hasta hace poco estaban reservadas exclusivamente al hombre. Según la doctora López, tanto un ejecutivo varón como un ejecutivo mujer deben tener estas condiciones fundamentales:

- Capacidad de dominio.
- Capacidad de empuje.
- Cierta dosis de agresividad.
- Adaptabilidad social.

La doctora López cree que el sistema de estímulos y sanciones sociales, actualmente existente en la Argentina, hace que la mayoría de las aspirantes a ejecutivas que le tocó entrevistar en los últimos meses no reunieran todas esas condiciones. En algunos casos no había suficiente capacidad de dominio, en otros, la dosis de agresividad era escasa o existían problemas de adaptabilidad social.

“En cursos de orientación para aspirantes a ejecutivos —destacó la doctora López— he visto cómo las mujeres asistentes preguntaban, sobre todo, si el sector femenino tenía o no dificultades específicas para desenvolver con eficacia esas tareas. Yo creo que en este momento social pueden surgir, para una ejecutiva, ciertos problemas a causa de su sexo, y por esta razón sería deseable que las aspirantes a ese status tuvieran una adaptabilidad mayor, una flexibilidad y adecuación al medio mayores, quizá, que las que podrían exigirse a los hombres.”

Sin embargo, la psicóloga no cree, de ningún modo, que la mujer ejecutiva deba, necesariamente, masculinizarse.

Una famosa ejecutiva norteamericana, Esther Eberstadt Brooke, llegó a demostrar, a juicio de agudos investigadores, que a veces puede evidenciarse una neta superioridad femenina en este tipo de ocupación.

¿Puede ser hermosa?

Otro psicólogo, también dedicado a la selección de aspirantes para cargos directivos, el doctor Emilio Bertoni, no cree, por ejemplo, que la belleza sea una dificultad. “Una ejecutiva hermosa no tendrá dificultades en el desarrollo de su tarea, siempre que sepa guardar una distancia óptima con sus subordinados varones.” Por su parte, la doctora Beatriz López considera que, inclusive, la belleza puede constituir una ventaja en determinados puestos de dirección. “La belleza siempre gratifica. Servirá para establecer un mejor rapport (armonía, concordancia, simpatía) entre el jefe y sus subordinados de ambos sexos. Para las empleadas será muy agradable identificarse con una jefa de personal hermosa. La **facilitación del rapport** con el sector masculino debido a esa circunstancia, deberá equilibrarse con una distancia óptima. De lo contrario, podría deteriorarse el status de la ejecutiva. Es indudable que una jefa de personal bella deberá ser ágil para la elaboración de ciertas situaciones que pueden producirse con el sector masculino.”

Las elegidas

Entre las fuentes consultadas, **Executives Sociedad Anónima** aportó datos útiles. Carlos A. Rapoport, gerente de esa empresa, dedicada exclusivamente a la búsqueda de personas aptas para la dirección de tareas en el sector privado, reveló que en los últimos 18 meses, alrededor de unas treinta mujeres



Rapoport (“Executives”): Un fichero de aspirantes a ejecutivas.



Señorita Crinigan: Gerente de personal de Industrias Kaiser.

trataron de alcanzar el dorado status mediante esta vía de selección.

Una docena de esas aspirantes llegaron con éxito a los exámenes finales. Pero no todas fueron empleadas. En algunos casos, la edad de la aspirante impidió su acceso al cargo, a pesar de reunir todas las restantes condiciones. En general, las empresas ya no tienen el prejuicio de otros tiempos con respecto a las edades superiores a los 40 ó 50 años, pero, ocasionalmente, todavía se producen dificultades de este tipo en la selección de ejecutivos.

Cuatro de las candidatas fueron empleadas en cargos importantes. El resto integra el fichero de **Executives** para ulteriores promociones.

Este cuarteto de nuevas ejecutivas se desempeña en sus cargos sin inconveniente alguno. Todas tienen alrededor de los cuarenta años de edad y exhiben una agradable apariencia. Una de ellas es secretaria del presidente de una importante compañía internacional con sede en Buenos Aires. Las otras tienen actividades netamente ejecutivas: jefa de ventas, jefa de relaciones públicas y jefa de personal femenino (400 empleadas bajo su mando).

El caso más interesante mencionado por Rapoport es el de la actriz de teatro que llegó a ocupar el cargo de jefa de relaciones públicas. Una mañana se presentó en las oficinas de **Executives**: sin hesitar entró en las oficinas taconeando unas brillantes botas de montar. Llegaba de cabalgar por los bosques de Palermo. Ahora gana muchas decenas de miles de pesos al mes introduciendo los suaves bouquets de vinos y champañas en importantes sectores del mercado consumidor. Al parecer, su dominio de la escena —es una buena actriz— le ha transvasado una sutil habilidad a sus actuales tareas. La

gran empresa que tomó a la jefa de personal para sus 400 empleadas está satisfecha a su vez: ella ha conseguido el **rapport** que durante muchos años buscaron sus directivos en ese sector de producción.

Los ejemplos notables

La encuesta realizada halló, también, mujeres ejecutivas en el alto nivel de la administración de justicia. Tal es el caso de la doctora Margarita Argúas, integrante de la Cámara en lo Civil de la Capital Federal y, además, profesora de Derecho Internacional Privado en la Facultad local. También es jueza en lo civil, pero de primera instancia, la doctora Luisa Anastasi de Walger. En un juzgado en lo criminal hay una secretaria: la doctora Elsa Nelly Ricur, quien también es presidenta del Instituto de Criminología. Estas mujeres llegaron a la justicia tras haberse destacado persistentemente en su labor profesional y didáctica. Ninguna de ellas quiso hacer declaraciones: la majestad de las tareas judiciales lo impide expresamente. La camarista Margarita Argúas dijo, tan solo, textualmente: "Es inútil su insistencia, no puedo hacer declaraciones. Nuestra misión es idéntica a la de los jueces: tratar de dictar fallos justos."

En los medios publicitarios, desde hace 17 años se halla ubicada en nivel ejecutivo la señorita Susana Aramburu. A los 18 años **maestra medalla de oro**, no pudo, empero, ejercer la docencia. Entró entonces en la filial argentina de la empresa publicitaria norteamericana Mc Cann Erickson, donde en pocos años alcanzó la jefatura de medios gráficos, vía pública y cinematográfica. La señorita Aramburu admite que en cierto modo fue una pionera

como mujer ejecutiva. Sin embargo, afirma no haber tenido dificultades. Al contrario, cree que su femineidad le ha sido muy útil. No encontró prejuicios ni reticencias. En 1963 su sueldo alcanza a varias decenas de miles de pesos, vive en su propio departamento y maneja un **Fiat 750**. En las próximas semanas concurrirá a un congreso de ejecutivos que se realizará en Cannes. Una máxima de Confucio preside sus tareas: "Soy feliz, tengo muchos buenos amigos."

Gerente de personal

En Sarmiento 1230, sede de la **Kaiser**, PRIMERA PLANA entrevistó a una gerente de personal que tiene en sus manos la supervisión de 500 empleados administrativos. Muchas veces, cuando ejecutivos de otras empresas desean hablar con el "gerente", se sorprenden al escuchar una voz femenina.

Anita Delia Crinigan está en ese cargo desde 1959. Selecciona a los nuevos empleados. También, como pasa en toda gerencia de personal, debe decidir en definitiva en los casos de conflictos. En su trabajo aplica, sobre todo, responsabilidad, dedicación, sentido de la justicia.

Este gerente femenino rechaza la idea de que una ejecutiva deba masculinizarse para cumplir mejor su cometido. Tampoco admite que tareas de este tipo impidan a una mujer su realización como esposa y madre. "Desde luego, no podría tener muchos hijos."

En este caso, la vocación ejecutiva se trasunta, también, en la vida extraoficinesca de la señorita Crinigan: actualmente es secretaria de la Federación de Sociedades Irlandesas de la República Argentina. ♦



Sta. Aramburu: Jefe de medios de la agencia Mc Cann Erickson.



Psicólogos especializados en la selección de personal, Emilio Bertoni y Beatriz López: Las ejecutivas necesitan agresividad y adaptabilidad.





Este trágico espectáculo podría llegar a ser cosa del pasado: Ahora se están realizando experimentos con automóviles "a prueba de choques".

Automovilismo

Parachoques que salvan de la muerte

¿Qué es "microseguridad"? Una palabra escogida por los especialistas en circulación urbana para designar la técnica que elimina de los automóviles todos los salientes, adornos y accesorios ganchudos o puntiagudos, cortantes o perforantes, todo lo que pueda arañar una mano o seccionar una arteria, vaciar un ojo o desgarrar una media de mujer.

En Francia, ya hace unos meses que entraron en vigor unas normas de "microseguridad", obligatorias para los automovilistas. En Nueva York, el **Cornell Institute** ha producido un automóvil revolucionario que evita, al menos, muchos de los accidentes mortales. Lo ha ejecutado la compañía de seguros **Liberty Mutual**, y muchos constructores se inspiran en ese modelo para fabricar en serie un coche "inofensivo".

El prototipo fue concebido en 1942 por Hugh de Haven, norteamericano, quien había estudiado el comportamiento del organismo bajo los efectos de un choque muy violento. No buscó

"cobayos humanos": nadie habría participado de tales experiencias. En cambio, seleccionó 12 casos de personas caídas desde doce pisos: a esa altura, un cuerpo humano cae con una velocidad de cien kilómetros por hora.

Las conclusiones fueron sorprendentes. La fuerza del choque puede ser amortiguada, para que la víctima se salve, siempre que la colisión sea con una materia relativamente elástica: con una capa de tierra de jardín (15 centímetros de espesor), la caída no es mortal. El Instituto utilizó, pues, en el interior del auto, un revestimiento de espuma de caucho y unas correas fijadas al piso que impiden al pasajero abandonar el asiento. Cerraduras de seguridad evitan que las puertas se abran.

Los especialistas creen que es falso, desgraciadamente, que un pasajero "eyectado" se salve: en general, se abre el cráneo. Los accidentes mortales son más raros en autos con dos puertas, porque la "eyección" es más difícil. De ahí que añadan, en la parte delantera del auto, inmensos parachoques hidráulicos curvos que le permiten "resbalar" fácilmente en caso de choque. No sólo eso: suprimen el volante de dirección, que suele aplastar el tórax, y lo sustituyen por palancas que accionan hidráulicamente las ruedas directoras. ♦

© Copyright by PRIMERA PLANA and Agence France Press.

Atletismo

USA sigue derribando las marcas mundiales

El atletismo norteamericano sigue progresando con rapidez. Mientras cosechaba medallas en San Pablo durante los Juegos Panamericanos, algunos de sus hombres derribaban varios records mundiales.

Verdaderamente, en los Juegos Panamericanos los norteamericanos no tuvieron rivales y pudieron, sin esfuerzo, llevarse 107 medallas de oro, 58 de plata y 36 de bronce. Brasil, que fue segundo, no obtuvo sino 17 medallas de oro. Esta falta de adversarios impidió que se produjeran marcas sensacionales.

Quizás sea normal, porque los records del mundo suelen caer en ocasiones distintas.

- En Walnut, cerca de Los Angeles, el discóbolo Al Oerter, campeón olímpico de 1959 y 1960, inició su temporada al aire libre mejorando su propia marca mundial, que pasó de 62,45 metros a 62,62 metros.

No fue producto del azar: Oerter realizó una admirable serie, superando los 60 metros en seis ocasiones y los 61 en cinco, después de lo cual realizó con éxito su intento.

Una temporada que se inicia con estos augurios presagia verdaderas hazañas. Cuando Oerter insinúa que en esta temporada alcanzará los 65 metros, nadie se permite sonreír dubitativamente.

- En la misma reunión, el cuarteto de la Universidad de Arizona logró



El discóbolo Al Oerter, extraordinario recordman mundial.

3,4",5 en las 4x440 yardas, batiendo el record mundial en la distancia (3",5",6) y demostrando que esta marca será mejorada, sin duda, en los próximos meses.

Indudablemente, el nuevo record es proporcionalmente inferior al actual record del mundo de 4 x 440 metros, que es de 3",2",2. Hay que tener en cuenta que uno de los corredores, Barrick, tuvo que contentarse con 48", mientras que Carr alcanzaba 45",1; Freeman 45",6, y Ullis Williams 45",8.

Un cuarteto mejor —es posible reunirlos en los campeonatos de los Estados Unidos— mejorará este crono, sin duda alguna.

La "carrera reina" (100 metros) será la gran atracción de la temporada. Los famosos 10" del alemán Harry y del canadiense Jerome podrían ser superados.

• Ya lo consiguió en Walnut el moreno Robert Hayes, que marcó 9",9, mientras que su segundo, el prodigioso Henry Carr, realizaba 10" en punto.

Hubo, incluso, un juez que cronometró a Hayes 9",8, pero el viento desfavorable soplaba a una velocidad superior a los 2 metros por segundo, de modo que la hazaña no podrá ser homologada, puesto que se aceptan no menos de 5 metros.

En garrocha, para ascender a las tablas internacionales es preciso superar los 4,70 metros; y si se aspira al record mundial, los 5 metros. Algunos garrochistas alcanzaron ya ese punto, considerado como una simple etapa. El record mundial está en 5,04 metros, pero ya se habla de 5,25.

Todo consistió en un cambio técnico: adoptando la garrocha de fibra de cristal, los especialistas mejoraron sus posibilidades en 20 ó 30 centímetros. Pero nadie cree que se haya llegado a la perfección.

• Tal es el caso del norteamericano Brian Sternberg (20 años), quien franqueó los 5 metros en Filadelfia, mejorando en 3 centímetros el "record" mundial, que pertenecía a John Pennel desde el 4 de abril de este año. Ese mismo día, Sternberg falló por poco los 5,05.

El público aprecia menos el record mundial de decathlon —el del artista completo— que pertenece ahora al formosino Chuan Kwan Yang, estudiante en los Estados Unidos.

Al terminar las diez disciplinas sumó 468 puntos más que Rafer Johnson, quien poseía esa marca desde 1960: 9,151 puntos contra 8,683.

Esta notable diferencia se debe, sobre todo, al mejoramiento del material técnico del salto de garrocha, que permitió a Yang saltar 4,83 metros y conseguir en un solo concurso 700 puntos más que Johnson, el cual, con garrocha tradicional, se quedó en 3,92. Pero ello no quita valor a la hazaña del formosino, quien se consagra como firme esperanza para el título olímpico en los Juegos de Tokio, el año próximo.

La temporada promete ser brillante y es sólo una primicia. Ciertamente, el atletismo norteamericano está en su apogeo. ♦

© Copyright by PRIMERA PLANA and Agence France Press.

Calvos

Para detener la caída del cabello: Fórmula de un médico yugoslavo

A mediados del año pasado, un cotizado peluquero de damas, Felipe Sinopoli (siciliano, 47 años, casado, 2 hijos), llegó a Italia en una peregrinación que había iniciado en Buenos Aires buscando un método eficaz para devolver la alegría a los calvos, es decir, para hacerles crecer el cabello.

Aunque no concretó su sueño, Sinopoli halló algo inesperado. Iván Popov, un médico yugoslavo residente en Roma (experto en cuero cabelludo y que había sido médico de la real familia yugoslava), poseía una fórmula propia para detener la caída del cabello. Aunque sin los espectaculares perfiles de la búsqueda primitiva, el hallazgo tenía también sus ribetes extraordinarios. Pero Popov había tenido una infortunada experiencia con un despierto comerciante europeo —Akers, dueño de una cadena de laboratorios dedicados a los problemas del cuero cabelludo—, quien, una vez adquirida la fórmula, exageró en la publicidad sus cualidades alegando que era la panacea de los calvos. En esta oportunidad, el doctor Popov cedió los derechos de su descubrimiento a Sinopoli sin cargo alguno.

De regreso en la Argentina, Sinopoli estableció el Instituto del Cabello Lavaisse (Arenales 1465, Buenos Aires), luego de registrar la fórmula en el Ministerio de Salud Pública, para evitar sorpresas.

Entre los motivos por los cuales se pierde el cabello figuran:

• La alimentación inadecuada del ciudadano medio argentino, rica en grasas, que perjudica el cuero cabelludo al provocar seborrea, enfermedad que inevitablemente concluye en calvicie, salvo que se la trate a tiempo.

• El uso de sombrero, porque impide la normal circulación de la sangre.

• La vida intensa del hombre de la ciudad, que influye en el sistema nervioso (es un hecho conocido que hay, proporcionalmente, más calvos en la ciudad que en el campo).

• Aunque la caída del cabello es más pronunciada en el hombre que en la mujer (a razón de un 80 y un 20 % respectivamente), en ésta la curva va ascendiendo aceleradamente debido a: 1) Las modas de peinados (batidos, ruleros), que debilitan el cabello; 2) La asunción de funciones masculinas, según teoría del doctor Lamarck, porque se trata de un problema de origen nervioso en la mayoría de los casos, antes privativo de los varones; 3) El uso de compuestos modernos.

Desde que inauguró su Instituto, Sinopoli ha tratado a más de mil pacientes. El tratamiento dura de dos a seis meses, según los casos. Sinopoli rechaza sistemáticamente los numerosos pedidos de ansiosos calvos (un 20 por ciento de los solicitantes), y a los demás les hace llenar un cuestionario para averiguar el origen de la caída del cabello. Si existe infección, fiebre tifoidea o procesos glandulares que requieren atención médica, no los acepta. Pero el 95 por ciento de los casos tiene un origen seborreico.

El tratamiento consiste en:

• Lavados de cabeza con champú especial, y masajes por la mañana y por la noche con una loción también especial, que el paciente realiza en su casa, preparando así el cuero cabelludo.

• Aplicación de ozonización (es decir, una oxigenación con propiedades bactericidas que ejerce una enérgica acción natural), para limpiar y fortificar la piel y reactivar la circulación sanguínea.

• Traxatorización, un método del instituto que consiste en masaje por aspiración al vacío. En cada zona tratada se forma una corriente linfática activa que mejora la nutrición cutánea.

• Aplicación del vibrador, que actúa sobre los músculos.

• Aplicación del bio-estimulante, es decir, la fórmula del doctor Popov: una vitamina que estimula el bulbo para que adquiera su anterior fortaleza, y cuyos efectos son permanentes. El paciente ya no debe volver por el Instituto ni peregrinar por consultorios. Por un importe equivalente al que algunos ejecutivos gastan mensualmente en taxímetro, ha solucionado un problema que habitualmente viene arrastrando desde años atrás. ♦



Más de mil pacientes fueron tratados con la nueva fórmula "Popov".



Línea y Técnica...

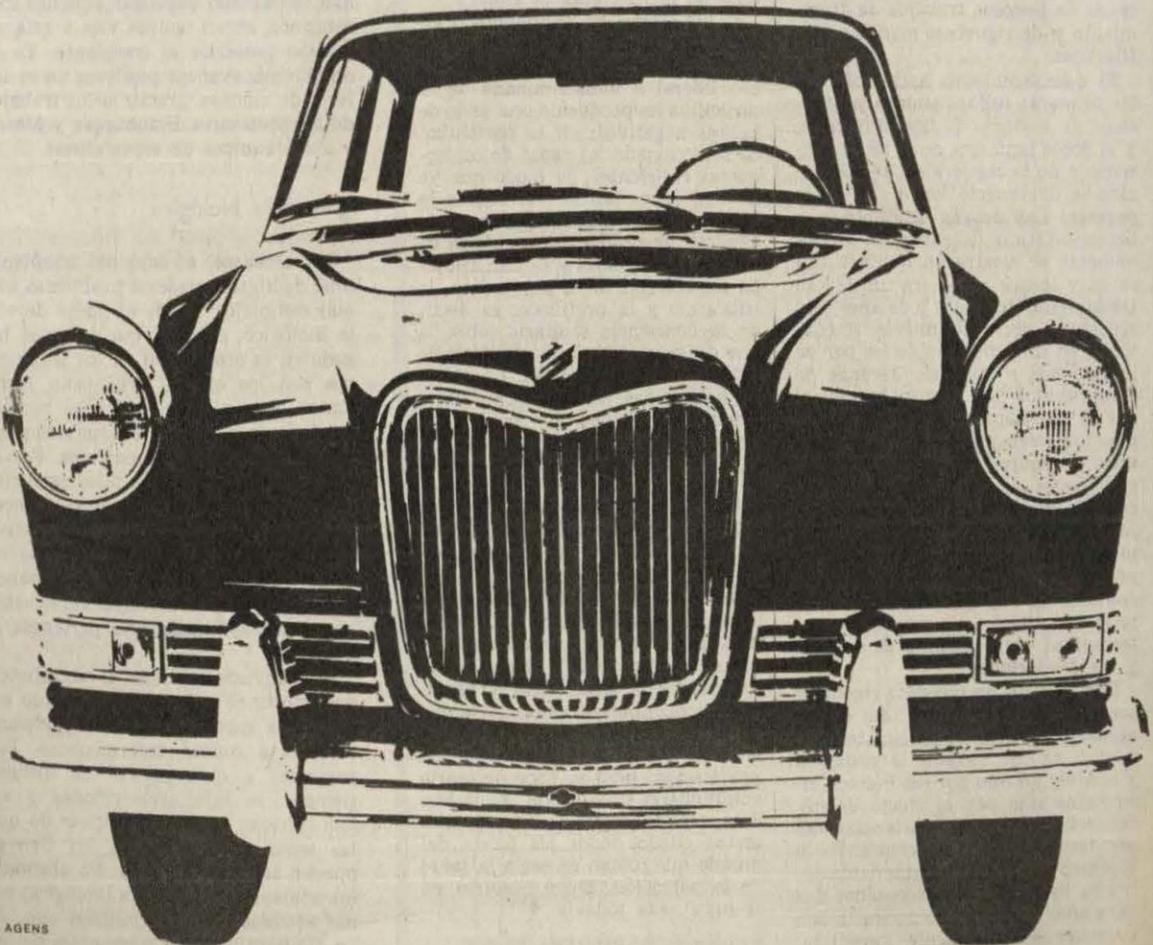
FUNDAMENTALES RAZONES DE PRESTIGIO

"Moderno sin estridencias. Distinguido sin rigidez. Agil y a la vez cómodo. Tal como el hombre de nuestra época." Este concepto inspiró a Pinin Farina el diseño del Di Tella 1500. Razón de que usted lo identifique como "muy suyo"! En cuanto a técnica... pregúntele a un taxi. Un testimonio técnico así, es privilegio del Di Tella 1500!



DI TELLA 1500

Fabricado por Siam Di Tella Automotores.



AGENS



MEDICINA

Un fantasma que vuelve

Por el Dr. Florencio Escardó *

Lo que está sucediendo con las enfermedades llamadas venéreas constituye un buen ejemplo de los dilemas que debe enfrentar la medicina actual frente al fracaso de remedios poderosos que durante largos años dieron la impresión de ser agentes definitivos en la lucha contra ciertos males.

La blenorragia consistente en una infección local capaz de producir serios trastornos mecánicos en las vías urinarias masculinas, tenía como extensión grave que el recién nacido contagiado por la infección de las vías de la madre (para quien la enfermedad no era particularmente grave) solía adquirir una oftalmía tan seria que determinaba el 40 por ciento de los ciegos en las épocas en que se carecía de armas decisivas contra el germen productor. Tal oftalmía constituía una grave preocupación en todas las maternidades y causa de penosos trabajos de tratamiento y de rigurosas medidas profilácticas.

El descubrimiento hacia 1935 de las primeras sulfanilamidas proporcionó un remedio de franca eficacia, y el doble fantasma de la lesión urinaria y de la ceguera del recién nacido se desvaneció hasta casi desaparecer. Las drogas antibióticas y bacteriostáticas descubiertas sucesivamente se mostraron también eficaces, y lo que antes era un penoso tratamiento de meses y de años, con secuelas a veces definitivas, se convirtió en un problema de un par de inyecciones o de unas decenas de comprimidos; las nuevas generaciones de estudiantes no llegaron a ver más una forma aguda o una oftalmía, y cuadros tan terribles pocos años antes se convirtieron en recuerdos de libro. Ahora, poco a poco la blenorragia reaparece en todo el mundo y, como era de esperar, ninguna droga se muestra eficaz contra ella; hay que volver con notoria humillación de médicos y enfermos al viejo método de lavajes y las dilataciones.

Con la sífilis ha sucedido algo muy semejante; fue siempre una enfermedad trascendente en cuanto transmisible al hijo durante la gestación y temible no sólo por sus efectos inmediatos sino por el efecto deletéreo sobre todas las instancias del ser, tanto en lo físico cuanto en lo psíquico y social; el tratamiento sobre la base de metales pesados duraba años y raramente producía una curación absolutamente garantida;

por lo demás, los remedios no eran inofensivos para el organismo y a veces el tratamiento constituía una segunda enfermedad. La aparición de la penicilina dio un vuelco espectacular a la situación, y pocas inyecciones dieron solución a un problema temible y a menudo terrible. Durante un decenio, una sensación victoriosa invadió la venereología; parecía ya derrotado uno de los mayores azotes de la humanidad que, con nombres varios, había ocupado desde el Renacimiento un lugar dominante en la patología. Ahora, el mal retorna con toda su violencia en todo el mundo; en Francia, por ejemplo, la incidencia de la sífilis, que era en 1946 de 3,81 por 10.000 habitantes, cayó en 1954 a 0,27. En 1960, la incidencia vuelve a 0,53 por 10.000, o sea la cifra de 1951; el doctor A. Touraain, que publica estos datos, concluye: "Fueron anulados 9 años de lucha contra la sífilis".

El panorama así documentado es, sin duda, sumamente preocupante. ¿Qué ha sucedido? Una vez más, el uso liberal e indiscriminado de la penicilina ha producido una serie de hechos negativos; en lo particular, ha seleccionado las cepas de espiroquetas resistentes, de modo que ya no hay arma (en lo referente a la penicilina) contra la infección; en lo general, ha producido la euforia de una falsa confianza y se han aflojado los resortes de la prevención, la educación y la profilaxis; es decir, de la conciencia sanitaria sobre la que descansa toda la posibilidad de exterminio de una plaga. La victoria ha sido pasajera y será necesario retomar con sumo vigor los caminos de las antiguas medidas. En este desarrollo se cumple buena parte de la lucha por medio de drogas poderosas cuyo filo se embota en pocos años. Los observadores se dividen en dos grupos: por un lado, los optimistas, que proclaman la esperanza próxima de nuevos descubrimientos en progresión indefinida, y por el otro, los prudentes, que aconsejan el uso cuidadoso, serio y técnicamente controlado de antibióticos y bacteriostáticos. Ello entraña una campaña de educación difícil y aleatoria en estos tiempos del apuro y la improvisación; pero se hace necesario emprenderla sin dilación. Ya lo han determinado, según el informe más arriba citado, todos los países del mundo que toman en serio la salud de la población. Entre nosotros no se hace nada todavía. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Adelantos

Trasplantes de hígados en USA

La semana pasada, en el Colorado General Hospital, de Denver, Estados Unidos, se practicó un segundo trasplante de hígado que, hasta el momento, ha resultado satisfactorio. La anterior tentativa, realizada en el mismo hospital, fracasó porque el paciente, un niño de tres años, sucumbió a causa de una profusa hemorragia postoperatoria que fue imposible detener.

Esta vez se trata de un hombre adulto, atacado de cáncer al hígado, a quien se le trasplantó el de otra persona muerta a causa de un tumor cerebral. La intervención se presenta como un sólido logro en el plano técnico, aunque los médicos que participaron de la misma esperan antes de dar un veredicto absoluto: estos injertos, como es notorio, se hallan sometidos a la ley de intolerancia de todo organismo humano respecto de las células y tejidos ajenos.

Sin embargo, los progresos registrados en el campo de la biología y, naturalmente, en el de la medicina, que han conseguido paralizar aquellos mecanismos, abren nuevas vías a esta situación posterior al trasplante. Ya se obtuvieron avances positivos en el injerto de riñones, gracias a los trabajos de los profesores Hamburger y Merrill y a sus equipos de especialistas.

Ignorancia biológica

Sin embargo, el caso del trasplante total de hígado presenta problemas aún más complejos. Desde el punto de vista biológico, el papel que juega el hígado en la producción de los anticuerpos con los que el organismo lucha contra las sustancias extrañas permanece aún desconocido, aunque se supone que su importancia es extrema. Por lo tanto, los trasplantes, en tales condiciones, ofrecen por el momento chances relativas de éxito. En esta perspectiva azarosa, los ensayos desarrollados en el Colorado General Hospital se ponen a la vanguardia de otra renovación científica cuya marcha ya pertenece al presente.

No conviene olvidar el significado que aporta el trasplante de hígado como única esperanza de supervivencia ofrecida a ciertas enfermedades. Los pacientes a quienes, en los últimos tiempos, se injertaron riñones y así han rehecho su vida, justifican lo que las tentativas efectuadas en Denver pueden tener de audaces. No obstante, los adelantos en materia biológica, como se comprende, permitirán que, de un día para otro, los trasplantes de hígados se conviertan en una práctica corriente. ♦



Monseñores Quarracino, Raspanti, Tato y Aguirre: Con otros obispos y peritos se reunieron para elevar sugerencias al Concilio Ecueménico; enfrentaron, entre otros, el problema de los aranceles parroquiales.

Religión

Toma de posiciones de un grupo de obispos ante el Concilio Vaticano

La Iglesia Católica de la Argentina parecía, en la pasada semana, dispuesta a efectuar un aporte algo más que retórico a las deliberaciones del Concilio Ecueménico.

Un grupo de caracterizados obispos, siguiendo las indicaciones impartidas por Juan XXIII, en el sentido de que se llegara a la segunda parte del Concilio con la mayor cantidad posible de información sobre los temas a tratarse, se reunió hace pocos días con un grupo de peritos en un lugar llamado "Villa Marista", del partido de Pilar.

La reunión no quedó en lo meramente informativo, sino que al parecer se redactó un documento en el que se reflejaron los deseos y las conclusiones sacadas por los componentes de la reunión, el cual fue elevado a la Santa Sede.

No se conocen los nombres de los peritos, aunque se sabe que en su mayoría pertenecen al seminario de Villa Devoto, pero en cambio se está en condiciones de informar que los obispos reunidos fueron los siguientes: Monseñor Antonio Aguirre (San Isidro); Manuel Tato (Santiago del Estero); Miguel Raspanti (Morón); Antonio Quarracino (9 de Julio); Moisés Julio Blanchoud (Río Cuarto); Alberto Devoto (Goya, Corrientes); Vicente Faustino Zazpe (Rafaela) y Jorge Kemerer (Posadas, Misiones).

Por su parte, el obispo de San Isidro, monseñor Aguirre, pidió a los fieles de su Diócesis, en pastoral leída en todos los templos el domingo 19, que le hicieran llegar por escrito sus opiniones sobre los temas tratados previamente en la reunión, intentando de este modo una encuesta que registra pocos precedentes.

A continuación, se esboza una síntesis de los principales puntos contenidos en el documento que los obispos se proponen elevar a la Santa Sede.

Aranceles y "limosnas"

- La existencia de categorías económicas en los actos de culto es la resultante de un sistema económico parroquial añejo, cuyas consecuencias urticantes se recogen en todas partes. Los aranceles para los casamientos, por ejemplo, o el que se cobra por celebrar una misa de difuntos, o el hecho de que se acepten "limosnas", imposibles de obviar en los bautismos, determinan una suma de equívocos, colocan al sacerdote en situación incómoda y el fiel termina repitiendo el eterno lugar común: "Yo le hubiera dicho al cura: Pongan un mostrador en esta sacristía". La solución que se propone es la de educar al pueblo para que se llegue a un sistema de contribución mensual voluntaria (sistema similar al pago de cuotas a un club), con el cual puedan vivir los componentes de la parroquia y permitir a los fieles hacer uso gratuito de todos los servicios de culto. Existen algunas parroquias en las cuales el sistema ya está funcionando y los fieles se anotan para casarse o para las misas de difuntos, recibiendo tales beneficios por orden de prelación.

- También se propone la supresión de toda diferencia en la retribución del clero, eliminando los beneficios que individualmente pueda recibir una parroquia, con la creación de un fon-

do común administrado por el obispado.

- Los obispos no parecen ajenos a las reacciones que pueden provocar en ciertos sectores las vestiduras "episcopales o prelatias", tanto en la liturgia como fuera de ella; de allí que se sugiera su simplificación. También se habla de "la supresión de los títulos meramente honoríficos y todas las formas externas que de alguna manera sean las menos conformes con lo que podría ser una expresión de la sencillez evangélica y las exigencias pastorales".

- Los obispos de Chile y del Nordeste del Brasil ya han dado muestras fehacientes de lo que significa dar un sentido cristiano a la propiedad, repartiendo sus tierras. Los argentinos no soslayaron el tema: proponen directamente que "donde aún existen esas tierras en forma de latifundios" debe adoptarse un criterio similar "en la medida que esto conduzca a un verdadero progreso social".

- El problema anterior muchas veces está ligado a otros de carácter jurídico, ya que en su mayoría las tierras de propiedad de la Iglesia Católica provienen de fundaciones, legados o donaciones. Existen fundaciones o legados que son otorgados "a perpetuidad", y el obispo que las tiene bajo su jurisdicción se encuentra inhibido para disponer libremente de ellas en la forma que cada tiempo le exige. De allí que también se solicite poner limitaciones a este tipo de cláusulas.

El diaconado

¿Deben casarse los curas? Este es otro tema ampliamente vulgarizado. El problema pertenece a la Iglesia Católica Latina, ya que en la Oriental no existe. Las conclusiones iniciales presuponen que los primeros en reaccionar contra un clero con familia serían los propios fieles. El pueblo, pese a que de alguna manera lo propone, en la práctica se resiste a la imagen de un cura con problemas domésticos.

Los que se han ocupado del problema descubren que el sentimiento

mágico que despierta el sacerdote a los americanos se ve defraudado cuando deben reducir su figura a la problemática común del hombre embarcado en los problemas cotidianos. (Esto, entre muchas cosas).

El caso es que la ausencia de sacerdotes para llenar todas las necesidades de culto, hizo pensar en que una primera manera de obviar el problema sería volver a instituir una escala intermedia entre fieles y sacerdotes: el diácono.

¿Qué es un diácono? Su aparición arranca con el nacimiento de la misma Iglesia y en los *Hechos de los Apóstoles* se encuentra su origen, en momentos en que "los doce" no daban abasto con el trabajo y deciden instituirlos: (6-1) "Por aquellos días, habiendo crecido el número de los discípulos..., los doce convocaron a la muchedumbre y dijeron: No es razonable que nosotros abandonemos el ministerio de la palabra de Dios para servir la mesa...; elegid de entre vosotros siete varones, estimados de todos, llenos de espíritu y de sabiduría."

San Esteban fue el primer mártir diácono.

Sus funciones estaban en un principio limitadas a la administración material de la Iglesia, pero en algunos lugares, poco a poco, llegaron a tener demasiados poderes; de allí que en el siglo X se decida obligarlos al celibato.

En la actualidad, se trataría de que los casados pudieran ser diáconos, y se habla de que sus funciones llegarían hasta poder repartir la comunión, bautizar, dar la bendición con el Santísimo Sacramento, además de ayudar en las funciones materiales de la Iglesia.

Con respecto al diaconado, los obispos reunidos en "Villa Marista" habrían propuesto:

- "Que se restaure el diaconado como

grado permanente dentro de la Jerarquía del Orden, sin la obligación del celibato, precisando el alcance de la función."

- "Se deje en manos de cada obispo la forma concreta de llevarlo a la práctica, dentro de ciertas normas establecidas por las Conferencias Episcopales, regionales o nacionales."

Los laicos

Los obispos consideraron la necesidad de que "el Concilio, sin entrar en problemas de libre discusión teológica, estabilidad, sobre base bíblica y patristica, las líneas generales de una verdadera teología del laico dentro del Ministerio de la Iglesia, como miembro del Pueblo de Dios sacerdotal, real y profético, responsable de toda la misión de la Iglesia."

- "Que los laicos sean directamente representados en la próxima sesión del Concilio mediante invitación de algunos de ellos como observadores y peritos, y sean realmente consultados en asuntos determinados."

- "Que el Concilio reconozca el derecho de cada obispo a conferir algunas funciones *diaconales* a los laicos en forma ocasional."

Obispos e Iglesia

Otro de los puntos que fueron tratados estuvo referido a lo que se podría llamar "jurisdicción y competencia" de los obispos en el gobierno de la Iglesia.

Conocida es la necesidad de una mayor descentralización de la Jerarquía, que haga posible gobernar la Iglesia en forma más directa y en el mismo lugar de los hechos, sin tener que someter las decisiones finales a cardenales que, desde Roma, muchas veces desconocen las características e idiosincrasia de los lugares donde debe ser aplicada una medida.

De allí que este grupo de obispos argentinos propongan la *Colegialidad Episcopal*: "La doctrina del pleno y supremo poder de la Iglesia, que por institución divina fue entregado a Pedro y al Colegio Apostólico *cum et sub Pedro*, postula que el dogma del Primado del Romano Pontífice sea complementado con la formulación clara de los derechos del Colegio Episcopal." De allí que consideren necesario que el Concilio:

- "Afirmar la responsabilidad que tienen de modo ordinario todos los obispos, de procurar el bien universal de la Iglesia."

- "Busque la forma más adecuada para que el gobierno de la Iglesia refleje su constitución divina, fundada a la vez sobre el Primado Romano y el Colegio Episcopal."

- "Expresar que todos los Obispos en comunión con la Santa Sede pertenecen al Colegio Episcopal, aun los titulares."

- "Valore en los esquemas. *De ecclesia* las concepciones bíblico-patristicas de *Iglesia local* y de la *Comunio Ecclesiarum*."

- "Destaque el carácter orgánico de la estructura de la Iglesia y busque las formas jurídicas que encarnan esta organicidad."

- "Reconozca a los obispos, como ordinarios y habituales, las facultades que hasta ahora reciben a título de concesión, reduciendo el número de los casos reservados a las exigencias imprescindibles del bien de la Iglesia."

El periodismo

Entre las mociones que se hacen, figura una en favor de un mayor acceso del periodismo a la información, para lo cual se sugiere:

- "La conveniencia de que la redacción de los comunicados oficiales sea supervisada por una Comisión de Obispos y no dependa de la sola Secretaría General."

- "La posibilidad de que algunos periodistas sean admitidos a las Congregaciones Generales bajo ciertas condiciones y previo a un compromiso de respetarlas."

- "El acceso de la prensa a los textos conciliares."

Otras cuestiones

A lo ya enumerado, se suma una serie de mociones en distintas materias y en general de orden formal, como, por ejemplo, el deseo de que se inviten al Concilio como observadores o peritos a las superiores de institutos religiosos femeninos.

- "Que se reglamenten las mociones de orden, en el sentido de que todo cuanto sea propuesto por los Padres y no se refiera a los temas en discusión en el Concilio, sino al mejor ordenamiento del mismo, sea remitido a un organismo, el cual dictaminará sobre el valor de la moción y, eventualmente, sobre la oportunidad de someterla al Concilio."

- "La introducción de nuevos cantos en la lengua latina (componiéndolos si fuera necesario) en las Misas conciliares y al fin de cada Congregación General." ♦



Los aranceles y las "limosnas" son muy difíciles de evitar: Ahora se procura reemplazarlos por un sistema de cuotas voluntarias mensuales.



PERRO NEGRO Y LAS PALOMAS

Había una vez un perro que se llamaba Perro Negro. Era más gordo que un buey y comía más que un avestruz. Comía las gallinas, los corderos y las vacas. Tanto comía, que dejó a su madre en la miseria. El se fue de la casa y se hizo perro cimarrón. La madre se hizo cada vez más chiquita y viejita. Por suerte, las palomas del cielo vinieron a ayudarla y le trajeron pan mojado con la lluvia. - CUENTO FOLKLORICO ARGENTINO

Este cuento nos enseña que no pensar en los demás es no pensar en nosotros. Por eso no actuemos como Perro Negro, comiendo todo, gastando nuestra riqueza y la del país. Por ejemplo, para nuestros viajes al exterior elijamos una compañía argentina. Así dejaremos nuestras divisas en casa, para beneficio de todos, de cada uno de nosotros. No esperemos que las divisas vengan en el pico de las palomas. Dejémoslas en nuestra tierra, en alas de AEROLINEAS ARGENTINAS. Porque viajar en AEROLINEAS ARGENTINAS significa resguardar nuestras divisas, fortalecer la economía del país. Y significa, además, viajar en los avanzados Jets de "La Flota del Mundo Moderno"

AEROLINEAS ARGENTINAS

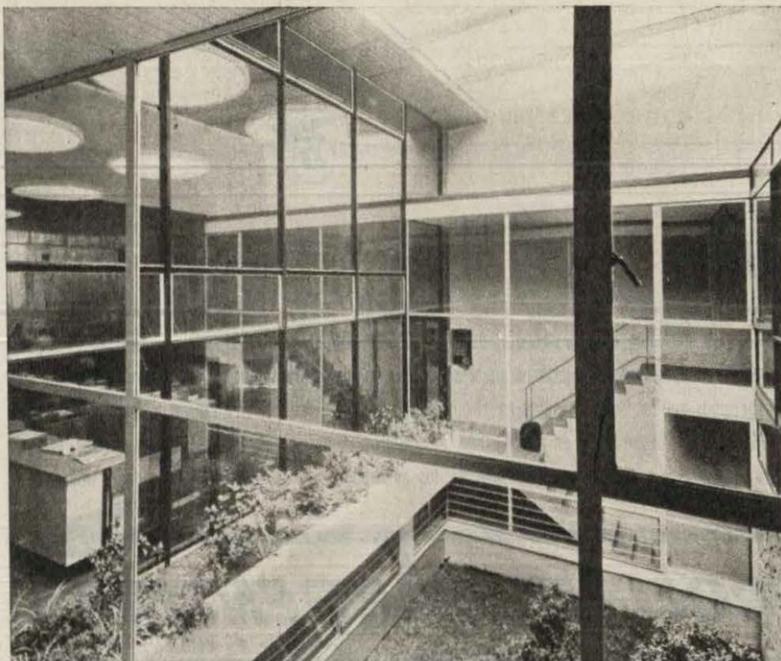
compañía • Perú 22 - Buenos Aires

Cada 9 minutos y medio, en algún lugar del mundo, despega un avión de Aerolíneas Argentinas!

PARA QUE NUESTRAS DIVISAS NO SE VAYAN VOLANDO, VUELE AL EXTERIOR POR AEROLINEAS ARGENTINAS Y BENEFICIESE CON EL COMODISIMO PLAN "ELIJA SU CREDITO"



R. DE LUCCA - PIRELLA GÖTTSCHE



El Nuevo Banco Italiano de San Justo, de Alvarez: Medio niveles, espacio abierto y luz con buen control. La función crea formas.



Mario R. Alvarez: El diseñará la nueva planta de Coca-Cola.

Arquitectura

Estado de ebullición: Concursos, proyectos y nuevas revistas

¿Existe una arquitectura argentina? Frente a preguntas tan amplias como ésta, las respuestas son polémicas tácitas, mechas de interminables discusiones. Una contestación menos controvertida, más obvia tal vez, pero sin duda concreta, es que **existe una intensa actividad arquitectónica**, desde luego en el puro plano de la creación. Un observador atento sabe, por experiencia, que la pintura y la arquitectura han alcanzado aquí un arrollador predominio en los últimos años sobre las demás manifestaciones artísticas.

La reiteración de concursos para grandes edificios —de tres a cuatro por año—, ciertas construcciones en marcha, libros y proyectos son el índice de aquella intensidad y una manera de establecer que si la arquitectura argentina no existe, hay un grupo numeroso de profesionales que se desvive por que exista.

"Buenos Aires quiere cambiar, pero debemos hacerlo con limpieza. De nosotros depende", dijo la semana pasada otro elemento que se agregó a esa batalla: la revista especializada **Summa**. El enunciado encierra las dos claves sobre las que trabajan los nuevos arquitectos: crítica y optimismo. **Summa** es la cuarta publicación del género (las otras: **Nuestra arquitectura**, **Parábola**, **Obrador**): su primer número agrupa 142 páginas de papel "ilustración" escandinavo, 3.000 ejemplares de tirada



Cavanagh: Construido en la década del 30, hoy recibe elogios.

y amplitud temática; incluye temas de tecnología y diseño. Tiende, además, a internacionalizarse: ofrece en francés y en inglés los epígrafes de las fotografías y una síntesis de los principales temas tratados.

Carlos Alberto Méndez Mosquera, de 33 años, casado, 3 hijas, editor de las ediciones **Infinito** (31 títulos lanzados), profesor de la Facultad, dirige **Summa**: "Ha sido concebida como un puente de comunicación entre profesores, estudiantes, arquitectos e interesados, una comunicación que en la Argentina no se encuentra suficientemente desarrollada." Méndez Mosquera dejó de ejercer su profesión de arquitecto —ahora se dedica a la publicidad— por razones que explican su posición crítica: atraso tecnológico; imposibilidad de concretar ideas creadoras debido a las enormes presiones económico-financieras que controlan la construcción. ("El hecho de que el propietario de la futura obra sea el «jurado» del proyecto no es ninguna garantía.")

Sin embargo, piensa que existen enormes posibilidades para la arquitectura en el país ("Está virgen en ese sentido"); lo prueba al publicar **Summa**. Considera, por ejemplo, que el edificio en construcción de Suipacha y avenida Santa Fe o el Cavanagh son absolutamente **actuales** y constituyen una buena arquitectura 1963.

En este número de **Summa** (saldrá trimestralmente), el arquitecto Francisco Bullrich (primer premio Biblioteca Nacional) señala que la expresión nacional, en arquitectura, será "el resultado de un auténtico proceso creador". Es un enemigo del folklorismo y expresa: "¿Hasta qué punto la arquitectura vernácula puede ser hoy revivida, cuando las formas de sociabilidad correspondientes y, por ende, la base afectiva que era su expresión, han quedado barridas por la evolución histó-



Francisco Bullrich: ¿Folklorismo o una arquitectura nacional?



Méndez Mosquera: Un arquitecto no conformista dirige "Summa".

rica? Una cierta terquedad y parquedad expresiva que rehúye lo espectacular y busca el equilibrio sin entregarse a la pura espontaneidad, pareciera ser el sello distinguible de lo mejor que se produce entre nosotros", según Fran-

cisco Bullrich.

En un nivel distinto de *Summa*, el solicitado Mario Roberto Alvarez (Teatro Municipal San Martín) enfrenta el caos arquitectónico de la Argentina. Combate el déficit con trabajo, y sus críticas

son terminantes. "La arquitectura está estancada; generalmente es decadente", subraya. Y ofrece dos causas:

- El negocio de la construcción está regentado, muchas veces, por gente incapacitada que se guía por conceptos de interés. "La arquitectura que se vende y se hace está en manos de personas que negocian."

- Hay cierta despreocupación o falta de información en los compradores, por ejemplo, de departamentos. "Cuando van a visitarlos, lo primero que preguntan es si hay parquet. Deberían asesorarse."

Alvarez también es optimista respecto del futuro. Asigna gran importancia al Plan Regulador ("Un éxito de algunos colegas") y piensa que evitará el caos, salvará a la ciudad y le dará orden.

Alvarez (27 años de ejercicio de la profesión) ganó hace poco el concurso del Jockey Club y dirige en obra, ahora, su undécimo proyecto; atiende los trabajos del Banco Popular, en la calle Florida; lleva adelante la reconstrucción del escenario del Cervantes y se prepara a diseñar una planta industrial.

Como se observa, en una u otra tendencia crecen las teorías y crece, también, la práctica. Escribiendo una revista, revisando cálculos, proyectando o discutiendo con capataces, la arquitectura argentina atraviesa un momento de ebullición. De él, por fuerza, saldrá un porvenir sólido, ya insinuado y sobre el que ya pesan elogios del exterior. ♦

Estampillas

¿Cuánto cuesta un error de impresión?

El matutino *La Nación* reveló, el 19 de mayo, que el hallazgo de un error en una plancha correspondiente a la emisión de sellos postales conmemorativos de los IV Juegos Panamericanos, había provocado conmoción en los medios filatélicos.

Un sondeo en centros especializados demostró que los hechos fueron los siguientes:

- En la serie cuyo valor facial (es decir, su valor impreso) es de 18 pesos, la viñeta representa un jinete que salta una valla. El caballo es blanco y se destaca sobre un fondo de color salmón. El jinete lleva una chaqueta de color carmín. El error consiste en que falta el carmín de la casaca, posiblemente por omisión del correspondiente entintado. El total de los sellos emitidos fue de 200 mil unidades —ya agotadas—, pero el error se verificó en cuatro planchas por un total de 400 unidades.

Esta circunstancia —la de que el error se repite 400 veces— restó al caso parte de la importancia que se le atribuyó en un primer momento.

Los errores filatélicos se cotizan en relación directa con su escasa circulación, y siempre de acuerdo con la ley permanente de la oferta y la demanda.

- El miércoles 22, un filatelista porteño adquirió un *cuadrito* (4 sellos) por mil pesos, que pagó protestando porque juzgaba excesivo el precio.

- Estando en prensa esta edición, la Peña Filatélica de La Plata procedía a rematar el resto de una plancha que tuvo la previsión de adquirir (de ella, 28 sellos fueron vendidos a sus socios al precio facial). Con los precios obtenidos en esta subasta, se sabrá ahora cuánto cuesta un error. ♦

Emisiones

La tentación de violar un tratado

La semana pasada, la secretaria de Comunicaciones dispuso suspender la impresión del sello postal conmemorativo de la Segunda Reunión Consultiva del Tratado Antártico, pero sin dar explicaciones de la medida.

- En realidad, la suspensión se debió a objeciones de la Asociación Postal

Polar Argentina y de la Asociación Antártica Argentina, cuyos dirigentes se sintieron molestos porque en el diseño de la estampilla no se delimitó el territorio argentino en la zona antártica.

- Pero la secretaria de Comunicaciones, al ordenar la preparación de este sello, recurrió al material cartográfico de la División Antártica del Ministerio de Relaciones Exteriores, cuyos funcionarios se atuvieron al artículo cuarto del Tratado Antártico, firmado por todas las naciones que manifiestan tener derechos en esta zona austral. El artículo de marras compromete a los países signatarios a no realizar ningún acto que suponga una reivindicación de los respectivos derechos, hasta tanto se llegue a un convenio internacional.

- El director nacional de la secretaria de Comunicaciones, Pedro Gili, confesó encontrarse "como el jamón del sandwich". De modo que en acuerdo con la Casa de Moneda optó drásticamente por suspender la emisión.

- Sin embargo, Gran Bretaña, a comienzos de este año, violó el Tratado Antártico, pues en una emisión postal imprimió claramente los derechos ingleses en la respectiva zona antártica. Filosóficamente, el director de Comunicaciones de la Argentina reconoció "que todos tienen razón", o que, por lo menos, todos pretenden tenerla. ♦

Las razones de un materialismo que "admite algún simulacro piadoso"

ARTHUR M. SCHLESINGER (Jr.): "The Politics of Hope", Houghton Mifflin Company, Boston, 1963.

Schlesinger es un inconformista práctico, acaso el más importante de los Estados Unidos si se exceptúa a John F. Kennedy, cuyo "staff" integra desde hace años. Este tipo de inteligencia rehúsa, naturalmente, las afirmaciones convencionales, pero también la protesta y el escepticismo estériles.

Autor de valiosas obras históricas —una de ellas galardonada con el Premio Pulitzer— prolonga, con su especialidad, una tradición familiar iniciada por su padre, otro ilustre historiador. Pero las preocupaciones por el pasado no le quitan tiempo para enfrentarse con las realidades del momento, y hace unas semanas, en Caracas, su intervención fue la nota descollante de un seminario sobre las ideas democráticas en una sociedad en transición.

El asesor especial del presidente Kennedy dijo que los comunistas incitan a las naciones desarrolladas a lanzarse por la ruta del desarrollo, pero entre tanto "ningún estado gobernado por ellos consiguió dar al pueblo tres comidas decentes por día". "Un país tras otro —Rusia, los estados de Europa oriental, China y ahora Cuba— repitieron minuciosamente los mismos errores provocados por el dogma ideo-

lógico", añadió. Los comunistas lograron "disciplinar a las masas, comprimir el consumo, acumular el capital necesario para el desarrollo económico". Pero al salir de la guerra fría, se encontraron con un enemigo inesperado: la democracia militante había logrado, en la sociedad libre, "transformar el viejo orden encallecido del *laissez faire* en otro más humano, más rico de esperanzas; el orden de la responsabilidad social". Desde entonces, el comunismo está asediado, no por armas superiores, sino por "la libre circulación de las ideas", que se infiltran irresistiblemente a través de la cortina de hierro.

Los dos partidos

"La política de la esperanza" reúne los ensayos publicados por Schlesinger en los últimos años, sobre temas de política y cultura. En ellos se aplica, a la actualidad, un esquema de ideas ya divulgado por obras anteriores de Schlesinger.

El autor afirma, citando a Emerson, que los hombres pertenecen a uno de dos partidos: el partido conservador y el de la innovación, el pasado y el futuro, el recuerdo y la esperanza. Según él, ni el recuerdo ni la esperanza facilitan, por sí solos, una base ente-



Arthur M. Schlesinger Jr.: Un historiador que habla del futuro.

ramente persuasiva para la acción política. A esta desigualdad de temperamentos y educación —"hay gentes a las que el cambio les horroriza, mientras que a otras les agrada"— agrega Schlesinger su doctrina de los ciclos. Después de un período de pausa, sobreviene otro de movimiento.

"Las costumbres que han dominado a la nación durante una década comienzan a mostrarse irrelevantes y débiles", afirma, con un tono que recuerda el de ciertos discursos de Kennedy. "No interpretan ya nuestros deseos ni nuestras necesidades, y nuevas energías y valores se esfuerzan por salir a la superficie. La época de Eisenhower, que valió a nuestra vida nacional un período de pasividad y conformismo, se encamina a su fin".

Por su parte, opina que ello se manifiesta en una multitud de maneras. La política recobra su vitalidad, la crítica se vuelve acuciante, los jóvenes se muestran inquietos, y cunde un desprecio casi general por aquellos grupos que todo lo subordinan a su afán de seguridad.

Los valores de la década anterior fueron, en buena parte, valores de auto-complacencia. Las gentes se han visto absorbidas por sus carreras, por sus intereses inmediatos, por el goce hedonista de la vida. "Tendemos a encubrir esta egolatría, asegurando que nuestros propios intereses coinciden con los del país; esta actitud hipócrita merece lástima". No es sino una excusa para la apatía nacional.

La economía de consumo

El símbolo de esa suficiencia ha sido "la orgía de bienes de consumo". Schlesinger cita a Raymond J. Saulnier, presidente del consejo de asesores de la Casa Blanca: "El objetivo último de la economía norteamericana no es otro que producir más cosas para entrete-ner a un público, al que vemos como un

BEST-SELLERS

1. *El aburrimiento*, de Alberto Moravia (Losada).
2. *Técnica de la guerra oculta*, de A. Martin (Emecé).
3. *El lado de las sombras*, de Adolfo Bioy Casares (Emecé).
4. *La compasión divina*, de Jean Cau (Joaquín Mortiz, México).
5. *La tierra permanece*, de G. R. Stewart (Minotauro).

EDICIONES EN OTRAS LENGUAS

Libros en italiano:

1. *Le mosche d'oro*, de Anna Banti (Mondadori).
2. *Racconti lontani*, de Alessandro Bonsanti (Mondadori).
3. *La giornata d'un scrutatore*, de Italo Calvino (Einaudi).

Libros en francés:

1. *Du temps de l'espece et des hommes*, de Jean Charon (Seuil).
2. *Des moutons du feu*, de Pierre Gascar (Gallimard).
3. *L'origine de l'homme*, de Jean Riveteau, (Hachette).

Libros en inglés:

1. *Angelique in barbary*, de Sergeanne Golon (Bantam Books).
2. *The shite rajah*, de N. Monsarrat (Cardinal).
3. *CIA. The inside story*, de Andrew Tully (Crest Books).

• Se han tenido en cuenta las informaciones de las librerías: *Fray Mocho*, el *Ateneo*, *Del Colegio* y *Fausto* (ediciones en castellano); *Viscontea* (italiano); *Palacio del Libro* (francés); *Rodríguez*, de Galerías Pacífico (inglés).

niño goloso". Con ese criterio, no se necesita construir más escuelas, ni formar gente mejor dotada, ni atender a la salud del pueblo, ni asegurar la defensa nacional, ni otorgar mayores oportunidades y empleos; se trata, en cambio, de producir utensilios, precarios y servicios superfluos.

"Para justificar nuestra autosuficiente condena del materialismo ateo, hemos forjado un materialismo que admite algún simulacro piadoso", escribe Schlesinger. "Naturalmente, este presuntuoso materialismo norteamericano no impide que la nación más rica del mundo se encuentre en segundo lugar cuando se trata de ciencia, de técnica, de salubridad, de educación."

"Como historiador — el hijo de historiador — me resisto a creer que mi país tenga que detenerse, entre otras razones porque conozco el curso rítmico de nuestros asuntos nacionales. La gran falacia ha consistido en suponer que el actual estado de cosas representa la esencia de la realidad norteamericana. En cambio, esa realidad ha sido siempre dialéctica. Hace una generación, mi padre trazó las alternativas históricas de innovación y conservatismo".

Las playas privadas

¿Por qué, pues, se produjo ese "sopor" de la década del 50? Para él, la causa principal se halla en el estado de agotamiento nacional producido por las décadas precedentes, cuando los Estados Unidos vivieron la peor crisis

económica de su historia, la guerra más catastrófica y "la peor guerra local que pudiera imaginarse" (Corea).

"Dos agresivos presidentes (Roosevelt y Truman) nos exigieron un vivo interés por la política y nos enfrentaron con problemas que exigían una decisión nacional. Ninguna nación puede vivir en tensión indefinidamente. A principios del año 50, el pueblo norteamericano aflojó los resortes. Estábamos cansados, agotados, por haber subordinado mucho tiempo la realidad de nuestras vidas diarias a los remotos y tal vez abstractos objetivos nacionales. Deseábamos librarnos de las responsabilidades públicas. Deseábamos volver a las playas privadas de la existencia, ocuparnos de nuestra familia, nuestra casa y nuestra carrera."

La ineficacia de la "política de la fatiga" se refleja en las cifras:

"Entre 1947 y 1953, nuestro producto nacional bruto aumentó con un ritmo anual del 4,6%; entre 1953 y 1958 fue solamente del 1,6% anual. La economía soviética, según los datos de que disponemos, asciende con un ritmo del 9,5% por año". De 1950 a 1960, la población de los Estados Unidos aumentó en treinta millones, "pero nada se hizo para atender adecuadamente a toda esta nueva gente, constituida, en su mayoría, por la promoción infantil y juvenil". "¿Quiere esto decir, —pregunta— que no tenemos dinero para facilitarle una educación adecuada y entrenarla para la vida activa? Claro que lo tenemos. Lo que ocurre es que no queremos otorgárselo, porque dedicamos nuestros recursos a proveer satis-

facciones suntuosas, cuando no malasanas".

Así como el "New Deal" fue la respuesta a una bancarrota económica, la "Nueva Frontera", propuesta por Kennedy, clausura la "política de la fatiga". Estos ensayos, escritos antes de 1960, no mencionan al actual presidente, ni el concepto de "Nueva Frontera", que fue acuñado, precisamente, por Schlesinger. Es probable que con un balance desapasionado se pueda demostrar que la "fatiga" empieza a desvanecerse, gracias a ese "descontento necesario" que Kennedy estimula con sus discursos y Schlesinger con este libro. ♦

Cuentos

El hombre en un mundo inexorable

HUMBERTO COSTANTINI:
"Un señor alto, rubio, de bigotes", editorial Sincrograf, Buenos Aires, 1963. 150 pág.

Son ocho cuentos y repujan un nivel de creación que ya estaba en el primer libro de Costantini: *De por aquí no más* (1958). Nivel sustentado por dos atributos básicos: dominio afianzado del cuento como instrumento narrativo, como fórmula de expresión; y un conocimiento de los personajes y los temas que trata. Más que un conocimiento,

AUDITS & SURVEYS CO. INC.

640 Fifth Ave. N. Y. 19. Nueva York

INSTITUTO IPSA S.A. ✱

Asociada a I. N. R. A. Bartolomé Mitre 688, Buenos Aires- 30-4309 - 33-2324/2337

Anuncia la realización del 1er. CENSO MUESTRA NACIONAL DE DISTRIBUCION DE LA ARGENTINA Y SU SERVICIO SISTEMATICO DE AUDITORIA DEL MERCADO TOTAL (Total Market Audit) Datos sobre el mercado, útiles para:

- 1 Registro del nivel de ventas de su o sus marcas en el mercado total.
- 2 Ubicación en el mercado de cada una de las principales marcas competidoras.
- 3 Detallada y actualizada descripción de la amplitud y la calidad de los canales de distribución minorista de su o sus marcas y de las principales competitivas.



tal vez, una inmersión en ellos para que desaparezca el relator, para que esos personajes se explayen sin ataduras.

Como Costantini (39 años) es un cuentista certero, puede inclusive distorsionar el género en que actúa, salirse de los moldes habituales (un ejemplo, el texto que da título al volumen). No pretende experimentar ni revolucionar; persigue el módulo exacto que necesita su historia. A veces, va más lejos, como en el caso de "Diálogo con un tal Burjer", que es una puja entre autor y personaje, un disloque de tiempo y situaciones. Hay una constante, sin embargo, en estas variaciones: Costantini no quiere hacer ficción ni fantasía. La realidad es su fuente temática.

Galería de víctimas

Los personajes del libro, casi sin distinción, conforman una galería de víctimas. Pero son víctimas especiales: no sólo de la estructura social en que viven (Costantini apenas subraya esto) sino de fuerzas superiores, extrahumanas. En el cuento "Un señor...", el protagonista busca un trabajo; visita a alguien que puede proporcionárselo: es la Muerte. En "El cuadro", la protagonista comete un crimen, pero es una insana. Esas fuerzas superiores también pueden revestir ropajes concretos: la miseria ("Esa niebla lejana, inalcanzable"), la crueldad ("La promesa"), el odio ("Un molesto ruidito a sus espaldas"). No obstante, parecen terminar por integrarse en algo metafísico, inexorable. Los personajes no consiguen escaparle; a lo sumo, se rebelan. Son criaturas inmersas en un mundo de desaliento. Esclavos no del pesimismo sino de la fatalidad, como indica Abelardo Castillo en el comentario-solapa.

Una fatalidad que hace recordar el universo de Roberto Arlt (no se intenta una comparación) y que, quizá, sea la clave a través de la cual Costantini

—como Arlt— ofrece su visión de una comunidad, en principio, y de la problemática de los seres humanos, en fin. Esta dimensión es la que lo eleva y la que, automáticamente, lo aleja de las meras descripciones, del realismo insulso. Porque el autor está empeñado en transmitir experiencias, en dejar constancia de situaciones anímicas, en rechazar lo anecdótico en pro de una madurez ética, moral.

Un mesurado observador

En el panorama literario actual, la presencia de Costantini tiene contornos propios. No hace una literatura frívola, de brillo exterior; no hace, tampoco, una literatura chillona y de denuncia panfletaria. Es un mesurado observador que tiene un mensaje que decir, tal vez más consistente que los de los casos anteriores. El ejemplo mejor está en el primer cuento del volumen, "La promesa": su trasfondo es el de los policías torturadores de hace diez años. Costantini rescata ese instante sin exageraciones, sin falsas audacias, pero con una densidad y una comunicativa adhesión a su historia. ♦

Novelas

Cuando la verdadera trama es el silencio

SARA GALLARDO, "Pantalones azules", novela. Editorial Sudamericana, Buenos Aires; rústica, 152 páginas, 100 pesos.

Quando los novios ya salen, el muchacho, con las manos un poco húmedas y tal vez un tic que le contrae la mejilla, se incorpora rigidamente y crúza la calle, mientras otros muchachos que también reprimen risitas e intercambian miradas demasiado rápidas van cerrándose en abanico mientras la gente aplaude, vitorea, algunas viejas sollozan; ella, la novia, está bellísima, y él, el novio, muy nervioso, mientras los muchachos, Alejandro entre ellos, van cerrándose en abanico, la gente se mueve y bambolea, los hombres que entran al templo con el sombrero puesto se bambolean, hasta que vuela la botella de tinta roja y estalla contra la pared de la sinagoga.

"Pantalones azules", la segunda novela de Sara Gallardo (30 años, 2 hijos; autora de un éxito anterior, "Enero"), es una historia compleja e intimista, aunque aparentemente sencilla. Los personajes hablan un lenguaje llano y la prosa sólo en algunos pasajes intenta ser poética; no hay secuencias insólitas, pasiones vergonzosas ni escenarios alucinantes y todo se desenvuelve sin evadir los marcos de una chatarra rutinaria, "normal", donde los personajes viven y se frustran. Sin embargo, por debajo de esa cáscara lisa, sin arrugas, se desarrolla una historia no escrita, sólo aludida por momentos;

esa historia reprimida es la que hizo observar a un crítico en la pasada semana: "Sólo en la vida real es posible encontrar gentes más neuróticas que los personajes de esta novela."

Tensiones reprimidas

El esquema de la trama aparente es así: Alejandro, un chico débil y abrumado por la imagen de su padre, quien ni siquiera aparece en toda la novela, deambula por Buenos Aires aburrido, inhibido, exacerbado, enfermo de muchas cosas, entre ellas el antisemitismo; tiene una novia buena (Elisa) con quien intercambia furtivos apretones de manos en los balcones y, de pronto, también un amante, Irma, una extraña muchacha que se empeña en ignorar su raza y la historia de la muerte de su madre, una historia que ella no recuerda pero que tampoco ignora.

Por debajo de esa historia se desarrolla el juego de tensiones reprimidas que unen o separan a las dos generaciones representadas por los personajes. El enfrentamiento absolutamente disimulado entre Elisa y su familia, en la estancia, es sencillamente delicioso; la devota pugna entre Alejandro y su padre, un padre que ni siquiera consta que exista, o entre Alejandro y su confesor —en quien es obvio reconocer a un sacerdote ultranacionalista de intensa actividad política actual— llega a ser simplemente desgarradora. Pero ninguno de estos conflictos estalla: una de las cosas mejor logradas que tiene esta novela es el silencio de los protagonistas, la suma acumulativa de cosas que no se atreven a decir y que, más profundamente, no se atreven a pensar. Cuando se intenta deducir de esta observación una supuesta vinculación entre Sara Gallardo y la corriente objetivista de la novelística francesa actual, la autora obstaculiza la tarea: "Las cosas que ellos no dicen son las mismas que yo no me animo a decir." ♦



Humberto Costantini: La realidad como fuente para una visión propia.



Sara Gallardo: "Todas las cosas que tampoco yo me animo a decir".



La rue de Saint-Denis: Así es en "Irma la dulce", así es en París. El film, según Wilder, es una historia hecha con placer y sentimiento.

Cine

Wilder, un cruel maestro para quien el hombre es impuro o no es nada

Tres reflectores de 2.000 watts rasgan de golpe las naves de Notre-Dame y arrojan violentos manchones de luz blanca sobre los pilares de piedra. Detrás de los reflectores, en la sacristía, un hombre solo, fuma, sentado sobre un banco de madera. A sus espaldas se yergue una enorme imagen de Cristo con la cruz a cuestas, un Cristo de mármol cercado por una nube de velas. De vez en cuando, el hombre levanta los ojos y mira hacia el cielo despejado de esta catedral que no tiene bóvedas ni arcadas, de esta Notre-Dame que no está en París, sino en el estudio N° 4 de la Goldwyn, sobre Formosa Avenue, en Los Angeles.

A unos 50 metros de la sacristía se agitan decenas de extras, verduleros, carniceros y charlatanes de feria, una vasta marea humana que fluye y refluye al compás del monótono **roll'em** (vamos a filmar), gritado y chasqueado como un látigo por el asistente de dirección. **Roll'em, roll'em**, repite el hombre de la sacristía, y mientras lo dice, uno puede verle los ojos celestes parpadados tras sus anteojos de carey, el pelo incipiente —blanco en las sienes y sobre la nuca—, el mentón cuadrado y recogido, **Roll'em**. "Aquí termina el film —explica el hombre—. Ahora, Irma y el gendarme Néstor van a casarse in extremis, sólo unos pocos minu-

tos antes de que su hijo ilegítimo nazca en esta sacristía." Todo está dispuesto para filmar; el fotógrafo Joseph LaSelle asciende con la cámara sobre una grúa de 4 metros y desde allí domina el enorme altar mayor. "Irma será una hermosa y limpia historia sobre la emancipación de una prostituta —dice el hombre de la sacristía—, una historia hecha con placer y sentimiento."

Irma es Shirley MacLaine, Irma la "douce", la dulce. Es también la obra número 19 de Billy Wilder, un vienés nacido el 22 de junio de 1906. Billy, desde su banco de madera y sin dejar ni por un segundo el cigarrillo, habla un poco más sobre Irma, insiste en que ella encarna, por encima de todo, "el mito romántico de las prostitutas cuyo corazón es puro". Y después, se levanta del banco, mira hacia el cielo y hacia las naves de esta Notre-Dame ilusoria, toma su megáfono y ruge ¡Action! Entonces, su Irma-Shirley MacLaine y su Néstor-Jack Lemmon, rodeados por la vasta corte de verduleros y charlatanes, emprenden una vacilante marcha hacia el altar mayor, bajo los implacables y acerados ojitos de este Billy que nunca cesa de fumar.

Es la escena número 483, y en la pizarra de filmación está apuntada esa cifra junto al nombre de Wilder. El único dato imprevisto es el título del film, no *Irma la douce*, como uno hubiese esperado, sino *Paula l'acide* (Paula la agria), escrito con grandes letras blancas. A Billy le apasionan esos chistes.

La mirada hacia el Oeste

Wilder casi nunca confiesa que fue bailarín profesional entre 1922 y 1924; prefiere contar que llegó al cine a través del periodismo, soslayando sus fracasos en el ballet de la Opera vienesa y subrayando, en cambio, su fama como cronista policial y deportivo en el "Nachtsangabe" de Berlín. Quizá no sea para menos: hacia 1925, Billy era una especie de genio que, tan pronto abrumaba de sarcasmos a Fritz Lang como vaticinaba en sus reportajes eclesiásticos que Eugenio Pacelli, legado pontificio, sucedería a Pío XI en el papado.

Por esa época no pensaba en el cine. Se pasaba las tardes jugando al ajedrez en el Romanisches Cafe. Fue en el verano de 1927-1928 cuando Robert Siodmak le interrumpió una partida ganadora para proponerle que colaborase en el libreto de *Menschen am Sonntag* (Hombres del domingo). Billy se resistió; terminó diciendo que sí, y a los 6 meses estaba ya contratado por la empresa UFA para trabajar en nuevos guiones. Escribió 9, hasta que Hitler tomó el poder y lo forzó a exiliarse en París. La aventura francesa duró un año, pero le sirvió a Wilder para ejercitarse como realizador. Sin conocer bien el idioma se arriesgó a dirigir a Danielle Darrieux en *Mauvaise graine* (Mala semilla, 1933). Resultó un fracaso.

"Lo que quería era irme a Hollywood —ha confesado Billy—. De modo que entré en los Estados Unidos como inmigrante, reclamé carta de ciudadanía y me puse a escribir historias para la Paramount. Siempre asistía a las filmaciones para protestar contra los cambios impuestos a mis libretos. Me harté de hacerme mala sangre y resolví dirigir mis propios temas. Así empecé."

Lo cierto es que durante ese período (1934-1942), Wilder pudo demostrar quién era: hay rastros memorables de su paso en los libretos que escribió para Lubitsch (*La octava mujer de Barba Abul*, 1938; *Ninoshka*, 1939) y para Howard Hawks (*Bola de fuego*, 1941). Aprovechó esos rastros para dar su gran golpe.

Testigo de cargo

Se ha dicho que Wilder es, junto con Hitchcock, "el más tenazmente cínico de los directores americanos". La frase no es justa, porque confunde cinismo con pesimismo, porque no insinúa el dato que mejor caracteriza a Billy, esto es, su sistemática negación de la pureza, su despiadado apego a personajes alejados de toda salvación.

Esos rasgos están ya en *The Major and the Minor* (La pícara Susú, 1942, con Gingers Rogers y Ray Milland), su primera obra. Wilder ha contado que el productor Arthur Hornblow le permitió realizarla a condición de que no se equivocara comercialmente. Tuvo suerte, y de paso, se permitió entregar una tersa visión de los hoteles neoyorquinos y de un pequeño pueblo en Iowa. Luego fracasó a medias en *Five graves to Cairo* (Cinco tumbas al Cairo, 1943, con Eric von Stroheim), pero se rehizo inmediatamente con *Double indemnity* (Pacto de sangre, 1945), una tragedia policial cuyos protagonistas eran Barbara Stanwyck, Fred MacMurray y Edward G. Robinson. Allí Billy empleaba el *flashback* de un modo maestro; la primera escena describía al corredor de seguros encarnado por MacMurray grabando ante un dictáfono la génesis de su crimen, poco antes de ser arrestado por la policía. Ese tenso dato era una exacta apertura para la crueldad destilada por toda la historia: el corredor y su amante estaban a un banco y asesinaban al marido en discordia, pero también terminaban engañándose mutuamente. De allí en más, nunca hubo piedad para los personajes de Billy.

Su mundo ha sido consecuente con la fealdad y el vicio; la codicia se ha erigido siempre en el pecado capital de sus criaturas. Casi no hay obra de Wilder que no se concentre sobre una pareja plagada de dobleces, de sordidez y de incapacidad para la salvación moral. Billy sólo parece capaz de crear anti-héroes o, a lo sumo, caricaturas de héroes. De ahí que él se haya definido como un epigono del expresionismo, en la medida en que sus criaturas son invariablemente débiles para quebrantar el oscuro asedio de la atmósfera sucia que los envuelve. Más todavía, se ha declarado discípulo de esos dos grandes del expresionismo que fueron Lubitsch y von Stroheim, y su ideal, "si fuera posible, consistiría en una mezcla del uno más el otro".

Esa definición de un estilo, ese hallazgo de un mundo propio, es sobre todo patente en el período que va de 1945 a 1951: entre esos años se acumulan sus dos mayores obras maestras y se acentúa su corrosivo sadismo. *The lost weekend* (Días sin huella) data del 45 y es un áspero informe sobre un dipsómano incurable, encarnado por Ray Milland. Aquí, Wilder introduce sumariamente un personaje positivo (la novia), pero lo asfixia con una pa-

ralela descripción de maníacos y pervertidos: el enfermero de Milland es un homosexual, el propio Milland se revuelve en un hospital donde otros dipsómanos ululan, o se enloquece en su cuarto neoyorquino donde lo acecha un repulsivo murciélago.

Hay dos comedias menores en el 47 y en el 48, *The emperor Waltz* (El vals del emperador, con Bing Crosby) y *A foreign affair* (La mundana, con Marlene Dietrich y John Lund), aunque la primera incluya ciertos espléndidos toques copiados de la operística vienesa. El intervalo se quiebra con un estallido de talento, *Sunset boulevard* (El ocaso de una vida, 1950).

Allí, Wilder funde ficción y realidad, exhibe a una Gloria Swanson que se alimenta de su propio mito y a un von Stroheim reducido al rango de sirviente. Y los funde a través de la confusión, de la desorientación, de la crueldad: la escenografía no es tal; la casa de la protagonista, mohosa y barroca, es en verdad la casa de la Swanson, así como el set adonde ella va con su chofer es el set donde Billy está trabajando. El espectador, por ese camino, se siente sumergido en un país de cajas chinas, en una brutal selva (el cine) cuya caricatura es idéntica a la más fiel de sus fotografías.

También le gustaba cálido

La obra siguiente es otra crítica social, *The big carnival* o *Ace in the hole* (Cadenas de roca, 1951, con Kirk Douglas), consagrada a exhibir las argucias de un periodista que quiere obtener un nota sensacional prolongando el suplicio de un hombre enterrado en un pozo. Su crueldad, sin embargo, es menos comunicativa allí que en *Stalag 17* (1953, con William Holden) o en esa brillante comedia que realizó a mediados del 55, *The seven year itch* (La picazón del séptimo año), con Marilyn Monroe. Aquí, Wilder creaba sarcásticamente una meliflua imagen del bien-

estar conyugal, una imagen en la que el marido aparecía sumido en sueños adocenados y en la que poco a poco se desenmascaraba todo el juego de represiones que gobierna la relación matrimonial en los Estados Unidos. Una de sus crueldades menores consistió en describir a Marilyn mientras caminaba sobre la boca de aire de un subterráneo, con las polleras levantadas.

En el intervalo hay alguna comedia de segundo orden, *Sabrina* (1954, con Audrey Hepburn y Humphrey Bogart); después, se yergue el mayor fracaso en que Billy haya incurrido, *The spirit of St. Louis* (El águila solitaria, 1956, con James Stewart), una apología del vuelo de Lindbergh cuyas debilidades están, justamente, en la falta de convicción con que Wilder deslizó el único testimonio idealista de toda su obra.

Sabrina, igual que *Love in the afternoon* (Amor en la tarde, 1957, con Audrey Hepburn, Gary Cooper y Maurice Chevalier), está al menos salvada por la voracidad que subyace en sus inocentes personajes femeninos. Pero como *The spirit*, son obras de tono menor. Billy vuelve a ser el de siempre sólo en *Testigo de cargo* (Witness for the prosecution, 1959, con Tyrone Power, Marlene Dietrich y Charles Laughton), un espléndido ejercicio policial cuyo bondadoso protagonista termina descubriendo, en la última escena, un horroroso trasfondo de crueldad.

Las dos obras posteriores confirman su corrosividad, su pesimismo, su afeción por un universo anormal: en *Some Like it Hot* (Una Eva y dos Adanes, 1959, con Tony Curtis, Jack Lemmon y Marilyn Monroe), bajo la apariencia de una sátira sobre los Twenties, Billy agita chistes sobre el erotismo y la duplicidad de la naturaleza humana, rematándolos con una ácida frase final ("Nadie es perfecto"), cuyo profundo sentido irónico ha sido poco observado; en *The apartment* (Piso de soltero, 1960, con Shirley MacLaine, Fred MacMurray y Jack Lemmon), el golpe ba-



Billy Wilder (con Shirley MacLaine): En 1925, un genio periodístico en Berlín; hoy, maestro de la perfección y la crueldad en Hollywood.

jo consiste en confrontar el idealismo del protagonista con la avidez de la muchacha a quien él protege. Este material implica una gigantesca elipsis, a través de la cual Wilder ha insinuado el vertiginoso desarrollo de la civilización americana, confrontándolo con la sumisión del individuo a la idea del éxito.

One, two, three (Uno, dos, tres, 1961, con James Cagney y Horst Buchholz) quiebra bruscamente ese juego: sin convicción y sólo con habilidad, Billy desliza allí una sátira anticomunista cuyo olor a compromiso no está siquiera disimulado por la gracia del relato y por la tersura del estilo.

En **Irma la douce**, su mundo de siempre vuelve a pertenecerle. Wilder trabajó tres meses en París antes de filmar en Hollywood los interiores de esa obra. Su mayor preocupación, parece, ha consistido en atrapar líricamente el verdadero mundo de las prostitutas francesas, su melancólico vagabundeo por la rue de Saint-Denis, sus afanes maternos, su ansiedad por un matrimonio burgués.

Hasta ahora, ha sido el libretista de todos sus films y el productor de casi todos; ha logrado que su nombre sea señalado junto al de William Wyler y al de John Huston como un ejemplo de independencia y de integridad artística; ha ganado dos veces el Oscar y ha sido descripto como un maniático de la perfección y como un maestro de la crueldad. Con tantos atributos, ha de dolerle que nadie vea en él a un creador. ♦

Expediciones

Brook pone piel de niño a Satanás

Hay un enorme cartel en el único desembarcadero de la isla Vieques, situada 24 kilómetros al este de Puerto Rico: ese cartel dice **Bienvenido**, en español, y abajo, en inglés, **No admittance** (prohibida la entrada). Nadie ha explicado esa contradicción; nadie tampoco ha querido explicarla. Allí, en Vieques, Peter Brook ha estado filmando hasta hace 6 meses su tercera obra, **Lord of the flies** (El señor de las moscas), cuyo tema está basado sobre una admirable novela de William Golding. La isla tiene unos 15 kilómetros de playas vírgenes, un arrecife de coral, un tumulto de bananos, palmeras, cerdos, mosquitos y plantas carnosas: es el clima exacto para la historia de Golding, una historia que enfrenta a dos bandas de niños, los describe asesinando entre sí y adorando a una ilusoria Bestia, en un vertiginoso regreso hacia el salvajismo. Es una historia maligna, satánica, una suerte de descenso a los infiernos. Su poesía consiste en mostrar al Demonio bajo una forma infantil, y en hacerlo triunfar sobre Dios.

El film ha sido producido por Lewis Allen, el mismo empresario que patrocinó **The connection**. Carece de actores y su presupuesto total no ha excedido el medio millón de dólares. Los prota-



Peter Brook: A 24 kilómetros de Puerto Rico, una historia maligna.

gonistas son 33 chicos ingleses, cuyas edades oscilan entre los 6 y los 12 años. Allen y Brook merodearon tres meses por el Caribe antes de dar con la isla Vieques, porque estaban empeñados en encontrar un sitio todavía no tocado por el hombre. Durante las 25 semanas de filmación sólo fueron perturbados por algunos vuelos de reconocimiento y las esporádicas incursiones a la isla de los marines norteamericanos. Esa curiosidad militar les acarreo complicaciones: ahuyentó a los pájaros y alborotó a los niños.

Brook llevó a Vieques un equipo técnico con escasa o ninguna experiencia cinematográfica; el fotógrafo Hom Hollyman sólo había trabajado antes como reportero gráfico; el sonidista Carter Harman era un compositor afinado en Puerto Rico. Durante las últimas semanas de faena, los pequeños intérpretes de **Lord of the flies** se interesaron a su vez en la técnica del cine. Durante un viaje dominical a San Juan adquirieron una cámara de 8 milímetros y doscientos metros de negativo; con eso realizaron una obra propia, un film dentro del film. Inclusive le pusieron un título: **Something queer in the warehouse** (Algo raro en el depósito).

Brook, por su parte, filmó casi todo el tiempo con cuatro cámaras y acumuló unos cien mil metros de material. Su **Lord of the flies** parece diferir en absoluto de sus dos obras previas, **The beggar's Opera** (1958) y **Moderato cantabile** (1960). Es menos intelectual, más sensorial, increíblemente más violenta.

Ahora, Brook acaba de presentar **Lord** en la muestra de Cannes y parece haber conseguido lo que quería: irritar a los burgueses, asfixiarlos de crueldad. "El arte vive de convenciones —dice Brook—, y este film tiende a probar que aún viviría mejor sin ellas." ♦

Temas

Las primeras huelgas obreras en Italia

Hace unas semanas, en un estudio de Roma, actores, maquinistas y técnicos, recibieron una visita inesperada: la de Lorenzo Baudino, de 85 años, y Giuseppe Trincherio, de 82, dos ancianos que viven en un asilo turinés. Era la primera vez —y quizá la última— que pisaban un set cinematográfico, aunque su visita no formaba parte de un plan de esparcimiento. Fueron a asesorar a quienes realizan **I compagni** (Los compañeros) y los llevó Mario Monicelli, el director de la película.

Baudino y Trincherio conocen muy bien el tema de **I compagni**: la iniciación de los movimientos obreros en la Italia de 1896, que se tradujeron en las huelgas estalladas ese año en Turín y ahogadas mediante una dura represión. Los dos participaron en aquellos movimientos, los mismos que hoy reedita un elenco constituido por Marcello Mastroianni, Renato Salvatori, Folco Lulli, Annie Girardot, Franco Ciolli.

Monicelli lleva largo tiempo trabajando en la reconstrucción histórica de la época, junto con el decorador Mario Garbuglia y el fotógrafo Giuseppe Rotunno. Quiere ofrecer una revisión perfecta, como la que brindó en **La grande guerra**, su mejor film hasta el momento, en medio de una obra desapareja. Aquí también, Monicelli y sus libretistas de siempre —Age y Scarpelli— observan la anécdota desde todos sus ángulos: del drama al humor.

Mastroianni vuelve a cambiar de maquillaje: ahora lleva una crecida barba rubia para su papel de profesor socialista que debe exiliarse luego del fracaso de las huelgas que respaldó. **I compagni** tiene un mérito marginal: iluminar uno de los períodos menos conocidos de la historia italiana. ♦



Mario Monicelli: Turín, 1896, con tragedia, humor y punta social.



TEATRO

Françoise Sagan, opus 3

Por Elise Richard *

Una grave operación de peritonitis ha dejado a París sin un personaje que estaba hechizándolo: Valentine, la protagonista de la última pieza de François Sagan. Su intérprete, Danielle Darrieux, fue difícil de reemplazar, y la obra, que llenaba todos los días la sala de Les Ambassadeurs, ha debido dejar el cartel. Lo deja después de demostrar que es, hasta el momento, la mejor contribución de Françoise Sagan al teatro.

Chateau en Suède (Castillo en Suecia) fue un juego deshilvanado y espontáneo, divertido y cruel, con situaciones inverosímiles y arbitrariedades que denunciaban la inexperiencia de la autora. Sin embargo, interesaron sus personajes cínicos y perversos y el diálogo brillante y mordaz. Luego vino *Les violons, parfois...* (A veces, los violines...) pero carecía de fineza e ironía. Sagan contó allí una aventura sórdida y convencional. Endeble en su construcción, el texto tenía réplicas acertadas y caracteres descritos con reciedumbre. Pero requirió el talento y el prestigio de una Marie Bell, moblajes antiguos, alfombras y tapices del siglo XVIII, prestados por la baronesa de Rostchild, para disfrazar el mero melodrama.

Ahora bien: si teatro es naturalidad, espontaneidad, alegría de vivir, una mezcla de sonrisas y lágrimas; si es charla amable o elegancia estilística, entonces, *La robe mauve de Valentine*, la obra que acaba de bajar de la cartelera, es teatro. Y si, además, sus personajes están delineados con precisión, si la heroína subyuga con su personalidad, si las situaciones tienen vigencia, entonces es buen teatro. Y si, finalmente, las actrices se llaman Danielle Darrieux y Marcelle Ranson, es teatro de éxito.

¿Quién es Valentine?, se preguntaban, hasta hace unos días, los carteles de propaganda en París. En el escenario de Les Ambassadeurs estaba la respuesta: la más exquisita, alocada, distraída, traviesa y embusteras de las mujeres. Cuando Valentine llega a la casa de su amiga de infancia, Marie, diez años mayor que ella, con su treintena esplendorosa, su encanto y unas cuantas valijas repletas de modelos de Dior, se adivina en seguida que Serge, el hijo de Marie —una mezcla de bohemia, iracundia, inseguridad y afición a la pintura—, se enamorará perdidamente de Valentine.

Pero Valentine está casada y adora a Jean-Lou, su donjuanesco marido. Cada vez que él escapa tras alguna aventura, Valentine se va de

viaje; cuando la llama, contrito y arrepentido, ella regresa al hogar, hasta la próxima fuga. Esta vez será distinto: Valentine desiumbra a Serge, lo conquista, aunque caerá rendida en su brazos: hay que considerar que Serge tiene veinte años. No extraña que abandone a su novia y que sus relaciones con Valentine le ayuden a ganar confianza en sí mismo y en lo que pinta.

Un día, la segunda vez que Valentine se pone el vestido malva, cuajado de pallettes y mostacilla, Jean Lou llega en busca de ella. Serge y el espectador hacen un inesperado descubrimiento: Valentine es la casquivana y su marido es quien, por no perderla, tolera sus aventuras. El muchacho debe elegir entre aceptar a la nueva —la verdadera— Valentine o rechazarla. El mundo apasionado en que vivía se derrumba pero prefiere dejarla ir, no tiene fuerzas para soportar la dualidad de la mujer. Cuando Valentine se aleja con su marido, envuelta en tules y en la robe mauve y el telón cae sobre la desesperación de Serge, el público sabe que ella no sufrirá mucho tiempo, que habrá otros Serge.

El suceso de la obra se debió, en gran parte, a la labor de Danielle Darrieux. Fue una deliciosa Valentine y hechizó al público con cada gesto, cada sonrisa, cada modulación. Costaba creer que alguien llegara a igualarla, ya no a sustituirla. Es lo que ocurrió. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Valentine, según D. Darrieux.



Samuel Beckett: En inglés o en francés, sigue esperando a Godot.

Beckett

Vuelta de tuerca sobre la libertad

Londres ha convertido en un éxito la última pieza del irlandés Samuel Beckett: *Happy days* (Días felices), de la misma manera que, tiempo atrás, Nueva York aplaudió *Krapp's last tape* (La última cinta de Krapp). No es la primera vez que el ex discípulo y traductor de James Joyce, afincado en París, renovador del teatro francés contemporáneo (*Esperando a Godot*, *Fin de la partida*) y hasta de la radio (*Todos los que caen* es un ejemplo de utilización de los recursos radiofónicos), vuelve a escribir en inglés. En uno u otro idioma continúa probando que es un talento particular. Y desconcertante.

He aquí el argumento de *Happy days*: cuando se levanta el telón, la protagonista, Winnie, está enterrada hasta la cintura. No puede moverse. El sol brilla, hace calor. Winnie, prisionera, rememora su existencia. Fragmentos de poemas le vienen a los labios. Canta trozos de "La viuda alegre". Inclusive consigue un parasol para resguardarse. Pero, poco a poco, se va enterrando hasta que sólo queda fuera su cabeza.

El crítico del "Sunday Times", Harold Hobson, escribe: "La progresión dramática es tal que da al espectador la idea de que la condición de Winnie, lejos de ser terrificante, es ideal." Hobson agrega: "El tema de *Happy days* no es: cómo ser feliz aunque sea enterrado, sino: cómo alguien es feliz porque está enterrado." La pieza de Beckett exagera una línea introspectiva que se va descarnando en cada nueva obra: en *Fin de partida*, dos personajes dialogaban metidos en sendos tachos de basura. Los recuerdos grabados en una cinta magnetofónica eran el único refugio de Krapp. Beckett parece querer decir, a toda costa, que la única libertad posible para el ser humano es el pensamiento puro, y no los actos ni el progreso del confort. *Happy days* constituye otra demostración. ♦

Conflictos

Teatro Colón y LS1: Primera escaramuza

Cuando el domingo 19 los matutinos publicaron un escueto comentario del consejo directivo del teatro Colón, se iniciaba la primera y hasta ahora superficial escaramuza de lo que podría convertirse en la batalla por la radio de la ciudad. "Ante las numerosas reclamaciones por parte del público con respecto a la resolución de no transmitir en forma directa por LS1, Radio Municipal, la totalidad de los conciertos y óperas que se representen en el teatro Colón, el consejo directivo informa que es completamente ajeno a dicha disposición."

En el fondo, este sutil tiro por elevación no hacía otra cosa que recoger un estado de ánimo de protesta de determinados núcleos, expresado ya en un editorial que *La Nación* publicó el pasado 22 de abril.

Hace ya casi un año, LS1 cambió de hombres y de orientación (PRIMERA PLANA, número 12). Y el nuevo criterio modificó sustancialmente el carácter de la primera emisora oficial argentina. De portavoz del teatro Colón —fue prácticamente un apéndice en gran parte de su existencia— LS1 pasó a convertirse en una emisora de la ciudad, conservando siempre algunas características específicas.

Los reproches formulados —las críticas se han dirigido al teatro Colón y no a la emisora, hecho que prueba su tradición apendicular— se concentran en la no transmisión directa desde el Colón, de la totalidad de óperas y conciertos. Marginalmente, se aludió a la difusión de música no clásica, en horarios matutinos. (Actualmente se transmite música folklórica y popular "jerrarquizada", durante la mañana, aun cuando se conserva el concierto del mediodía.)

Ricardo Constantino, ejecutivo de LS1, explicó a PRIMERA PLANA el mecanismo actual de funcionamiento. LS1 transmite directamente desde el Colón las funciones de Gran Abono en martes y viernes (20.35 en adelante, "a finish") y las funciones de abono de los domingos. Pero como cada ópera "va" cuatro veces en el Colón, LS1 modificó el criterio para la tercera y cuarta vez. La tercera, una selección de la ópera en cuestión, se difundió los sábados por la mañana para facilitar y extender su audiencia. La cuarta, se difundió en la traspasada del sábado, también seleccionada y comentada por un crítico. Entre abril y noviembre, por ejemplo, LS1 reservó 64 espacios para difundir (directamente o en grabación seleccionada) las óperas del Gran Abono, que son 15. Igual procedimiento se seguirá con los conciertos a partir de junio. "Esto hace injustificables los reproches", asegura Constantino, quien piensa que "sería tan absurdo que los directivos del Colón interfirieran en el criterio radiofónico de LS1, como que sus ejecutivos lo hicieran con la programación del Colón".

La primera escaramuza no hizo víctimas, pero resulta imposible apostar a que todo quedará en esto. ♦

MUSICA

Cámara y camarillas

Por Martín Müller *



La vida musical de Buenos Aires, como la de cualquier ciudad, tiene sus camarillas.

Las camarillas surgen en forma espontánea y autónoma dentro de cada sector. Luego —según reza la definición de *camarilla*— estos "grupos de personas familiares o amigos influyen en las decisiones de alguna autoridad superior o en los actos de algún personaje importante".

Si el fin justificara los medios, más de un miembro de las camarillas musicales porteñas quedaría libre de cargos ante la cantidad y variedad de conciertos que nuestras temporadas brindan al oyente. Pero los medios (el "toma y daca" laudatorio, el *amiguismo* de cierta crítica, la perpetuación de *bluffs* artísticos que obstruyen la actuación de gente nueva y cierran su ingreso a orquestas y elencos, la politiquería subrepticia que ha viciado a distintos concursos) no quedan justificados cuando se sustentan en recursos de dudosa honestidad, ni tampoco cuando el fin perseguido es el de ofrecernos calidad, ya que ésta resulta alarmantemente escasa en los últimos tiempos.

Al margen de los procedimientos de las camarillas nació, hace una década, la Asociación de Conciertos de Cámara. Esta entidad comenzó a ofrecer a sus asociados, en su mayoría jóvenes, conciertos semanales de música de cámara por una cuota mensual equivalente a menos de la mitad del precio de una entrada de cine. La Asociación se propuso como norma posibilitar la actuación y la difusión de los mejores intérpretes y compositores argentinos, ya fueran o no figuras consagradas. Se trataba de crearle al artista argentino un mínimo de condiciones de dignidad y rodearlo de una eficiencia organizativa similar a la que están acostum-

brados los intérpretes de fama mundial.

Pero, además, desde sus comienzos hasta la fecha, la Asociación de Conciertos de Cámara realizó la exhumación de una ópera, estrenos absolutos, americanos y sudamericanos, y 53 primeras audiciones de música argentina.

Un ejemplo ilustrativo de su preocupación por la música contemporánea es la organización de conciertos para Ondas Martenet, música concreta y electrónica.

Hace tres años, como resultado de la abundancia de pianistas en nuestro medio, se creó la Asociación "El Piano" —una entidad derivada de *Cámara*—, única en el mundo que se dedica exclusivamente a conciertos de ese instrumento, cuyo presidente honorario es Arturo Rubinstein.

Después de esta trayectoria, la Asociación de Conciertos de Cámara sorprendió este año a los aficionados suspendiendo su actividad por la presente temporada, luego de haberlas llevado a cabo consecutivamente durante 10 años.

"Este silencio no nos apena", dijo a PRIMERA PLANA Clara de Goreloff, inspiradora y creadora de la Asociación. "Una pausa no significa fracaso ni inmovilidad. Al contrario, estamos muy activos en la formidable tarea que significa el Centro Musical de Buenos Aires, una iniciativa de *Cámara* y de "El Piano" (Ver PRIMERA PLANA, Nº 22). "Hace 30 años que se habla en nuestro país de la necesidad de salas construidas específicamente para dar conciertos. El Centro Musical será el sitio donde va a vivir la música en Buenos Aires."

Si se materializa el Centro Musical de Buenos Aires, este año de silencio de la Asociación de Conciertos de Cámara transcurrirá sin pena y con gloria. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



ARTE

Sakai en los EE. UU.

Por Lorenzo Varela *

Acaba de clausurarse la exposición de Kazuya Sakai en la Martin Schweig Gallery, de Missouri. Presenta el catálogo, como en ocasión de la última muestra —en Buenos Aires— del artista argentino, el presidente de la Asociación Internacional de Críticos de Arte, James Johnson Sweeney, crítico norteamericano bien conocido en nuestra Capital, donde estuvo con motivo de formar parte del jurado que otorgó los premios correspondientes al Concurso Internacional de Escultura de la Fundación Di Tella.

Sweeney es uno de los pocos críticos de arte —a mi juicio— que tienen las dos cosas fundamentales, básicas, en el oficio: un ojo certero y un idioma vivo. Sakai, a su vez, es un artista que tiene las dos condiciones "madres" de un creador: un mundo propio y una vocación expresiva irrenunciable. He de reconocer en ambos estos valores, poco comunes en sus respectivas esferas, a pesar de que disiento con Sweeney en la tendencia a jugar que se observa en él estos últimos años, por reacción saludable, aunque excesiva, ante tanta pedantería delirante que invade el mundo artístico internacional en nuestros días. Tampoco formo parte de las filas del Budismo Zen, a las que probablemente está incorporado Sakai, cuyo espíritu Zen podría ser el fundamento mismo de su pintura. Pero, "a tout seigneur, tout honneur", cada uno en su "métier" me inspiran respeto.

Afortunadamente, en el prólogo a la muestra de Sakai, Sweeney no juega. O juega muy bien, como hay que jugar: esto es, jugándose. Es una hermosa presentación, en la que con muy pocas palabras se dicen muy claramente cosas muy importantes sobre arte en general. Y aún queda tiempo al crítico para decir algo esencial acerca de Sakai. Como esto: "Un peligro que se cierne sobre todo artista es el de la tentación de contentarse con su habilidad para imitar las realizaciones de sus predecesores, o de ceder en la lucha para afirmar su propia individualidad. Las últimas telas de Sakai prueban que no está dispuesto a caer en estas tentaciones. El em-

peñoso esfuerzo en mantener la batalla, unido a su innata sensibilidad, es lo que subyace en la permanente frescura que reconocemos en la obra de Sakai".

Otra tentación debía enfrentar Sakai: la de no dejarse seducir por el malabarismo oriental, por la facilidad innata para sentir el atractivo de la habilidad, el goce de la manualidad artesanal refinada.

En el cuadro que lleva en inglés el título: "The Harvest of Leisure", esa tentación está a la vez cumplida y dominada: una sutil voluntad de acerado ascetismo preside esa obra, sobreponiéndose a los llamados de la ostentación, sin embargo visibles, hechos visibles, en un rasgo de audacia y de honradez, por el artista. Pero veamos cómo enjuician su obra en USA.

En el *Saint Louis Post-Dispatch* —edición del 6 de mayo— comenta la muestra el crítico George McCue. Expresa éste que la obra de Sakai ha impresionado vivamente a los "amateurs". Y registra las siguientes advertencias: "Su paleta es predominantemente negra y anaranjada, con un contenido empleo de los rojos y los azules, y con amplias zonas de blanco. Las texturas son variadas, y a menudo están constituidas por delgadas manchas junto a los ángulos, de las que se desprenden riachos de color que caen sobre el blanco. En los pasajes centrales, la superficie permanece, generalmente, lisa, permitiendo construir la densidad de los tonos oscuros, sobre los cuales hay huellas de negro alquitrán que chorrean formando crestas, como imágenes topográficas vistas desde la altura, o como venas prominentes contempladas de muy cerca. Alguna pintura está realizada sobre collages de fragmentos de diario, apenas visible en los fondos oscuros". Y cierra su comentario afirmando: "Los pasajes oscuros de Sakai, con sus parsimoniosas revelaciones de formas en las lejanías misteriosas, sugieren que él es un pintor del claroscuro, un pintor de poética euforia". Sakai merece el éxito que las líneas precedentes significan. El es uno de los abstractos serios, que tiene mucho que decir y medios legítimos para hacerlo. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Salones

Decadencia y vida mundana en Londres

Como todos los años, el Salón de la Real Academia Británica acaba de reabrir sus puertas. Como todos los años, esa inauguración constituyó un acontecimiento mundano. El corresponsal de un diario francés escribe: "El visitante tropieza con hermosos modelos con extraños sombreros, militares de uniforme, parlamentarios distinguidos y además, de vez en cuando, algunos artistas también uniformados: corbata voladora, pelo cortado estilo cepillo, barba en punta, boina".

Los críticos han bombardeado —como todos los años— este salón que se autocalifica como el último bastión del "arte independiente" y al cual sometieron sus obras unos 4.000 pintores de los que, tras un examen más o menos riguroso, quedaron 700 expositores (el 30 %, mujeres). Su elección les significa un buen negocio ya que, al cerrarse la muestra en agosto, más de la mitad de las 1.300 telas aceptadas estarán vendidas.

A pesar de su marbete de "arte independiente", los jóvenes talentos y los consagrados no integran el plantel del Salón: exponen en las 124 galerías privadas de Londres (había 25 en 1939). El Salón ya no se presenta como el protector de los artistas de valor, objetivo para el que fue creado en 1760. Sin embargo, todavía mantiene interés para un numeroso público que llega a disputarse los cuadros presentados.

Los expositores, en su mayoría, repiten temas: este año se exhibe el 17º retrato de W. Somerset Maugham y un inevitable Macmillan. Hay, además, retratos de altos oficiales del ejército, funcionarios del gobierno, miembros de la nobleza y, naturalmente, de la reina (se la ve a caballo, en su jardín, en la Opera). La única audacia es una tela que representa a un general, un juez y un cardenal leyendo una revista pornográfica. ♦



Somerset Maugham: Por decimo-séptima vez está en el Salón Real.



Ava Gardner: Se confiesa pecadora, aunque llora sobre la espalda de un torero y clama por volver a ser una labriega en Carolina.

Ava Gardner

A los 40 años, el último monstruo sagrado de la historia del cine

Ha vivido siempre a contrapelo, insultando a los poderosos y embriagándose en las ciudades puritanas. Durante diez años peleó por ser un gran mito del cine, pero acabó siendo un gran mito fuera del cine. Cuando va a una corrida de toros le gritan *Go home* desde las populares; cuando se empeña en ser desdefeñosa con los aristócratas, la duquesa de Alba sale a su encuentro y la abraza en público. La única pasión violenta que le queda es el whisky: bebe de dos a tres botellas por día. En un periódico de Málaga alguien aventuró que quizá fuese una endemoniada. Tiene más defensores y detractores que nadie. Sólo le pesa estar sola.

Esta Ava Gardner nació en Smithfield, Carolina del Sur, el 24 de diciembre de 1922. Su padre era un cultivador de tabaco, y en las tierras sudistas, donde la belleza no se admite si no es sofisticada, lánguida, de aire europeo, Ava fue siempre una labriega fracasada. Cuando se marchó a Nueva York, en 1937, refugiándose en el cuartucho habitado por su hermana y por su cuñado fotógrafo, tuvo dificultades en las tiendas por el sucio dialecto que hablaba. Hay constancias de que, en 1939, fue contratada por la Metro gracias a un par de fotografías. Pero al llegar a Hollywood y abrir la boca, engendró su primer escándalo.

Debió retornar a Smithfield. Allí permaneció 3 meses trabajando como dactilógrafa, por un sueldo de diez dólares semanales. Harta de la rutina, marchó a Hollywood por su cuenta y

consiguió que la Metro le pagase una maestra de dicción y otra de arte dramático. Louis B. Mayer, por esos años, dijo que "Ava tenía el cuerpo más clamoroso del cine". Fue por ese cuerpo o por el acento sudista que ella se obstinaba en no perder, que Mickey Rooney se derrumbó literalmente a sus pies y la arrastró al matrimonio, justo cuando su nombre (el de Rooney) figuraba a la cabeza de los *money-makers*. El actor estaba obligado por contrato a no casarse: su fama dependía entonces casi enteramente del personaje de Andy Hardy, un adolescente para quien la candidez y la soltería eran indispensables. En la pelea, Ava resultó más fuerte.

Pero no por demasiado tiempo. Al año ya estaba divorciada de Rooney, sin que esta unión (tildada de falsa por ella misma) la rescatase de los segundos papeles a que parecía condenada. Poco tiempo después, tentó suerte con Artie Shaw. A los once meses, abominó públicamente de él: "Tengo la impresión de haberme casado con un clarinete", dijo.

Se hizo bruscamente famosa en 1946, cuando Robert Siodmak la incluyó en el reparto de *Los asesinos*. Poco a poco, fue asumiendo desde entonces la jerarquía de un mito a través de obras en las que, misteriosamente, había reflejos de su propia naturaleza: *Venus era una mujer* (1948), *La caja de Pandora* (1951), *Las nieves del Kilimanjaro* (1952) y, sobre todo, *Mogambo* (1954, de John Ford) y *La condesa descalza*

(1954, Joseph L. Mankiewicz). A esa altura estaba casada con Frank Sinatra (un matrimonio de 5 años, quebrado porque "Frankie tiene un carácter violento, y con el mío solamente basta"); la crítica francesa la asfixiaba de elogios, caía en éxtasis ante cada uno de sus movimientos: "Es la más hermosa trágica de la pantalla", escribía, en 1957, Yves Boisset; "Ava, la imperial", recitaba, en 1956, Jacques Doniol-Valcroze. Para que la exégesis estuviera a la altura de la nueva diosa, la revista "Cahiers du cinéma" le consagró un número especial y aseguró que cualquiera de sus desplazamientos "valía más que todos los films realizados por Pudovkin y por todos los *Ladrones de bicicletas del mundo*". Quizá Ava advirtió entonces que había creado un gigantesco mal entendido, quizá recordó que "los periodistas la asqueaban", y en un raptó de desprendimiento abandonó el cine y empezó a vivir su vida.

La abeja reina

Desde 1956 inició un interminable recorrido por Africa, Madrid, Roma y Melbourne, sin detenerse en ninguna parte. Hace apenas un par de años resolvió afincarse en España, "porque aquí las pecadoras hermosas y ricas suscitan respeto".

Se ha dicho que todas sus fugas, sus escándalos y sus rebeliones son episodios de una constante búsqueda, una búsqueda de sí misma o de seres a quienes amar. No se la ve más que de noche; es una especie de lechuza despótica que detesta el dinero y confiesa horror por la vida. Lee insaciablemente un solo libro, *El paraíso perdido*, de Milton, y vaya donde vaya, arrastra en sus valijas ocho ediciones de ese poema.

Sus tres últimos films han sido abrumadoras catástrofes: *El sol también sale* (1957), *La maja desnuda* (1958), *El ángel vestía de rojo* (1960). Hace unos meses, Blake Edwards la contrató como protagonista de *The Pink Panther* (La pantera rosa), pero casi inmediatamente la reemplazó por Claudia Cardinale después de haberse visto envuelto en dos de sus escándalos. Con mayor paciencia y más sentido de la aventura, Nicholas Ray la retuvo en sus *55 días en Pekín*: esta obra implicará el retorno de Ava al cine, tras dos años de tempestuoso silencio.

Ella ha jurado que jamás volverá a su país ni a Inglaterra: "En esos lugares sólo aceptan a las pecadoras cuando son hipócritas o cuando presiden algún club de beneficencia. Yo no tengo por qué hacerles el juego". Sin embargo, mucha gente la vio llorar en un *night-club* madrileño sobre las espaldas de un torero, el 8 de marzo pasado. La vio llorar y la oyó decir que lo único que esperaba de la vida era ser la mujer de un campesino de Smithfield, la madre de 5 pequeños labriegos. Quizá no se equivoque, quizá debió ser eso por encima de cualquier otra cosa. Ahora debe contentarse con arrastrar una tormentosa fama de monstruo sagrado, con aceptarse a sí misma como la última de las grandes divas engendradas por el cine. ♦



Anna María Ferrero y Marcello Mastroianni en "Crónica de pobres amantes": Italia tardó cuatro años en permitir que se exportara.

Destiempos

Una crónica que tardó diez años

En 1953, el cine italiano descubrió que la investigación neorrealista era fundamentalmente histórica y podía lanzarse no solamente sobre los hechos del momento sino hacia atrás, en el tiempo, sin perder su línea incisiva o su interés. Esto ocurrió cuando Carlo Lizzani terminó *Cronache di poveri amanti* (Crónica de pobres amantes), una adaptación de la novela homónima de Vasco Pratolini, escrita en 1946. A diez años de su rodaje, será ofrecida ahora en Buenos Aires.

El libro de Pratolini —uno de los puntales de la literatura italiana de la segunda posguerra— es una ceñida evocación de la vida de una calleja florentina, la via del Corno, hacia 1925; el telón de fondo es la tensa situación política desencadenada luego del asesinato de Matteotti, el terror fascista que comienza a imponerse y tiene su símbolo en las matanzas de "la noche del Apocalipsis". El film, como la novela, mezcla el destino de sus personajes a los acontecimientos históricos: un herrero (Adolfo Consolini), una usurera (Wanda Capodaglio), un tipógrafo (Gabriele Tinti), un almacenero y su mujer (Antonella Lualdi), un verdulero (Marcello Mastroianni), una prostituta (Cosetta Greco), una sirvienta (Anna María Ferrero), un contador (Bruno Berellini).

Fue Luchino Visconti quien se entusiasma primero con la novela de Pratolini; pero la censura rechazó su adaptación y, tiempo después, aceptó la de Lizzani (y Sergio Amidei, Giuseppe Dagnino, Massimo Mida). *Cronache*, desde el momento de su estre-

no, se convirtió en un film maldito: sus implicancias políticas tal vez dolieron demasiado o llegaron en un momento poco propicio; lo cierto es que, tras su presentación en el festival de Cannes de 1954, las autoridades italianas prohibieron su exportación. Esa medida se levantó en 1957, cuando ya había menguado el interés de los exhibidores de Europa y América.

Sin embargo, los mejores críticos italianos —de izquierda y de derecha— consideran a *Cronache* como una de las obras trascendentales del neorrealismo: es lo que dicen Di Giannateo y Ferrara, Rondi o Aristarco. Además, la película colocó a Lizzani a la cabeza de la generación de realizadores surgidos luego de 1950 y de los maestros de la primera época: Rossellini, De Sica, Visconti. Una generación que ese año, 1953, brindó dos films importantes: *Los inútiles* (Fellini), *La dama sin camelias* (Antonioni) y en la que figuraban, además, De Santis, Castellani, Maselli.

En 1953, el cine italiano atravesaba una crisis estético-financiera surgida en 1952 ante el enfrentamiento fortuito de *Dos centavos de esperanza* (Castellani) y *Umberto D* (De Sica). La prensa y las autoridades halagaron a la primera por su soltura y presunto optimismo y le endilgaron la autoridad de haber abierto, al neorrealismo, un camino de luz, contra la sombría preocupación de otros creadores simbolizada por el amargo testimonio de *Umberto D*.

En 1953, la producción giró hacia un mayor conformismo: Luigi Comencini inauguró una serie exitosa con *Pan, amor y fantasía*, Zampa se divirtió haciendo *Años fáciles*, y de Sica tuvo que atarse a los mecanismos comerciales: *Indiscreción de una esposa*. Esta situación agranda la dimensión de *Cronache* y de los films de Fellini y Antonioni. Una nueva vanguardia se insinuaba en las vacilantes filas del neorrealismo.

Cuando dirigió *Cronache*, Lizzani era, de alguna manera, un veterano del cine. Nacido en Roma (3/IV/1917), hizo periodismo y hacia 1940 se distinguió entre los jóvenes críticos de cuyas teorías saldría, poco después, la esencia del neorrealismo. En 1946 empezó a trabajar como libretista para Vergano, Rossellini y su amigo De Santis (*Il sole sorge ancora*, *Caza trágica*, *Alemania año cero*, *El molino del Po*, *Arroz amargo*). En 1950 comenzó a dirigir, con dos documentales: *Nel Mezzogiorno qualcosa è cambiato* y *Modena città dell'Emilia rossa*.

Su carrera posterior, ya en el largo metraje, incluye pocos títulos: *Achtung, banditi!*, de 1951, un episodio de la resistencia contra la ocupación nazi; *Ai margini della metropoli* (En el infierno del suburbio, 1953); el sketch "L'amore che si paga", de *Amor en la ciudad* (amputado en las versiones para exportación); *Cronache* (1953), *Lo svitato*, de 1955, intento fallido por renovar la comicidad cinematográfica. Prácticamente boicoteado en Italia, salió de allí en 1957 para realizar *La muraglia cinese*. En 1960, en su país, dirigió *Il gobbo* (El jorobado), con otro tema de la resistencia, y en 1961, *L'oro di Roma*.

Sólo las dos primeras películas de Lizzani se exhibieron en la Argentina, la segunda —trabada también por la censura— hace unos tres años. Eran dos películas inmaduras, desbordantes de expresividad, en las que descollaban estos atributos básicos: cuidado en el examen psicológico de los personajes y su relación con su medio y vigor narrativo. Dos condiciones que se mencionaron, a menudo, para calificar a *Cronache*, el film-clave de un realizador condenado al ostracismo. ♦

Nueva Biblia

El proyecto en el que más trabaja Dino de Laurentis es su versión cinematográfica de *La Biblia*, que durará 15 horas y para la cual Orson Welles comenzará, posiblemente el mes próximo, el rodaje de la primera parte. Hay otros grandes directores invitados: Bresson, Fellini, Visconti. La revista inglesa "Sight and Sound", en su último número, se burla de de Laurentis y propone una regocijante lista de realizadores y capítulos. Es la siguiente: *El paraíso*, por Roger Vadim, el ex marido de Brigitte Bardot; *Cain y Abel*, por el polémico Stanley Kramer; *El arca de Noé*, por Howard Hawks (último film, *Hatari!*); *Abraham e Isaac*, por Nicholas Ray; *Las plagas de Egipto*, por el cruel Luis Buñuel; *Las lamentaciones de Job*, por Marlon Brando (el papel de Job a cargo suyo); *Jonás y la ballena*, por John Huston (autor de *Moby Dick*), con la colaboración del investigador submarino J. Yves Cousteau; *La anunciación a la Virgen*, por Alain Renais, con libreto de Alain Robbe-Grillet. ♦



"La Isla": La Comuna prohibió que esta foto se pegara en los cines.

La isla

Mimetismo, a falta de talento

LA ISLA (A ilha, Brasil, 1962), distribuida por Gala; libreto de Walter Hugo Khouri; fotografía de Rudolf Issey y George Pfister; música de Rogerio Duprat. Elenco: Luigi Picchi, Eva Wilma, Lyris Castellani. Director: W. H. Khouri. 113 m.

Después de beber cócteles y de tirar al blanco, un grupo de aristócratas se encarama sobre un "yacht", ancla en una isla y se entrega a diversiones inocentes: hablar sin tregua, asfixiarse de whisky, encender fogatas, buscar un tesoro. Los expedicionarios son una vasta fauna en la que caben homosexuales, ninfómanas, vírgenes y Judas. Con esos ejemplares, Khouri ha intentado levantar una aplastante crítica sobre la vaciedad y el sinsentido de la alta burguesía; menos profundamente, ha procurado contar un relato de aventuras.

El resultado está lleno de vaciedad y (contra los designios del realizador) también de ridiculez. Después de su ingenua, pero imaginativa, *La garganta del diablo* (1960), Khouri —un realizador de 33 años— ha puesto aquí toda su aplicación en copiar miméticamente algunos tics de Antonioni: figuras recortadas en un inmenso ámbito vacío, seres con dificultades para el amor. Más de un tercio de la narración está sofofocado por la descripción de hombres que penetran en grutas subterráneas, bucean y se matan para poseer un ilusorio tesoro. Ese dato juega sin coherencia dentro de la historia y, lo que es peor, confunde las ya absurdas psicologías de los protagonistas. No hay una sola solución visual o dramática que muestre a Khouri, en este su quinto film, como un artesano en serio: a lo sumo, prueba que él es un estudioso del cine europeo, un alumno dispuesto a imitar cualquier cosa. *La isla* induce a desconfiar del nuevo cine brasileño (en el que Khouri es un nombre mayor), a sospechar de que hay en él menos talento y más avidez de la necesaria por estar a la moda. ♦

Flecha y leopardo

La inocente poesía de Arne Sucksdorff

LA FLECHA Y EL LEOPARDO (En Djuunjelsaga, Suecia, 1959), producción Svenskfilmindustri, distribuida por Rank; libreto, fotografía (agascopio y tecnicolor) y dirección de Arne Sucksdorff; música de Ravi Shankar. Intérpretes: naturales de las tribus Muria y Ganda, India central. 75 m.

Es un terso e inocente poema sobre la vida de la tribu Muria en las mesetas de la India central, un moroso canto sobre sus ritos, su vida familiar, su economía y, sobre todo, su lucha contra las fieras. La actitud asumida aquí por Arne Sucksdorff es igual a la de *La gran aventura* (1957): testimoniar más que analizar, componer un fresco lírico antes que contar una historia.

El tema es cándido e importa poco: se demora en apuntar los conflictos de una pareja joven con su tribu. El marido, Giuju, es un cazador; la mujer, Fija, un miembro de la casta de tejedores. Esa unión es ofensiva para los dioses, y ambos conviven con sus mayores pero sin participar de sus cacerías ni de sus diversiones. Las pertinaces incursiones de un leopardo sobre la aldea inducen a buscar responsables, y los brujos, durante una ceremonia colectiva, señalan a Giuju. El matrimonio se ve obligado al éxodo, a procurarse alimento por su cuenta y a combatir sin auxilio contra las fieras. El resultado es la muerte de Giuju y del leopardo, y el llanto de un pequeño cazador, Chendra, sobre las aguas del río.

Ese material es despajeado, incluye largos fragmentos documentales sin interés, pero está compensado por algunas escenas de admirable tensión lírica. Basta señalar, por ejemplo, el acecho del tigre, en una noche de luna llena, y la espléndida imagen de un hombre en lo alto de un árbol con que se cierra ese fragmento; basta indicar también la caminata del leopardo por la aldea en busca de su cría, resuelta por Sucksdorff con un incisivo montaje que va de la fiera a los rostros agitados de los niños y los viejos y a renuentes golpes de tambores y tañidos de flautas. Sólo por esos dos momentos, *La flecha y el leopardo* puede señalarse como un film digno de atención.

No es todo, sin embargo. Sucksdorff ha acumulado constantes hallazgos de color y de sonido en el relato, trabajando con secos ocre y verdes en la escena final, durante la caza colectiva del leopardo, o elaborando excelentes elipsis dramáticas a través de la inserción de un grito y de un bramido para narrar la muerte de Giuju.

Sucksdorff trabajó durante dos años en la aldea de Bastar, intentando conocer a fondo las motivaciones religiosas de los Muria. Su actitud, sin embargo, adolece de cierto exotismo, de una ostensible incapacidad para mirar ese mundo más como un protagonista que como un testigo. Quizá ahí está la explicación de mucho documento superfluo, como la descripción de las ventas en un mercado, al comienzo de la historia, o como la reiteración de las incursiones del leopardo detrás de algunos ciervos.

La flecha es una obra lírica de primer orden, pero de ningún modo es una gran obra. Le sobra sentimentalismo y le falta perspicacia crítica. A menos que Sucksdorff haya querido ceñirse únicamente a los límites de una poesía inocente, tersa y superficial. ♦



Un fragmento de "La flecha y el leopardo", rodada entre 1957 y 59 por Sucksdorff para componer un fresco lírico antes que una historia.



"Il sorpasso": Crítica sin precisión; aquí, Gassman y Trintignant.

Il sorpasso

Un burlador que termina burlado

IL SORPASSO (idem, Italia, 1962), producción Fair Film, distribuida por Ocean; libreto de Ettore Scola y Ruggero Maccari; fotografía de Alfio Contini; música de Riz Ortolani. Elenco: Vittorio Gassman (Bruno Cortona), Jean-Louis Trintignant (Roberto), Catherine Spaak, Claudio Gora, Luciana Angiolillo, Annette Vadim. Director: Dino Risi. 105 m.

Igual que en *Una vida difícil* (1961), Dino Risi se aplica aquí al análisis de un personaje en pugna con su contorno; el protagonista es esta vez Bruno, un vividor de 40 años que prospera a fuerza de mentiras; ha sido abandonado por su mujer y por su hija adolescente, se ha entregado a la caza de mujeres en las carreteras próximas a Roma, y pierde ahora el tiempo en burlarse de los demás sin advertir que, a menudo, esa mofa es un boomerang.

La historia de *Il sorpasso* (La ventaja) se extiende entre el mediodía de un domingo y la mañana de un lunes estival: durante ese lapso, Bruno arrastra en sus correteos a un estudiante tímido e inseguro (Roberto), lo fuerza a costearle sus desplantes y acaba matándolo en un accidente. Todo el relato nada entre las aguas de lo cómico y de lo trágico, sin resolverse por ninguna. La intención básica de Risi es formular una crítica contra la hipocresía de los burgueses romanos. *Il sorpasso* es inferior a *Una vida difícil* por su falta de precisión crítica, aunque tiene sus mismas cualidades de lenguaje (sobrio, melancólico, lleno de una poesía vulgar, pero efectiva). Incluye, además, un excepcional trabajo de Gassman. ♦

Televisión

El caso de Suiza: Trasmisiones en 3 idiomas y curiosas finanzas

Un eterno tema de discusiones ha vuelto a plantearse en las esferas directivas de la televisión suiza: ¿puede o no recurrir a la publicidad para sustentarse? Hay coincidencia en que sí; más aún: se calcula que este año o el próximo la propaganda inundará las pantallas de los 300.000 aparatos que funcionan en este país (Inglaterra: 12 millones; Alemania Oeste, 7,7; URSS, 6). Se ha estimado, inclusive, que aportaría un beneficio anual de 12 a 15 millones de francos suizos, lo que equivale al presupuesto gastado en 1962.

Las autoridades se han precavido contra los posibles estragos de la publicidad: establecieron que los avisadores no tendrán ninguna influencia sobre los programas. Pero hay quienes dudan si la norma se cumplirá o si se olvidará al poco tiempo. Esta situación es el producto de una crisis económica por la que atraviesa la TV suiza: el 1º de enero de 1958, luego de un período experimental, comenzó sus trasmisiones regulares y se decidió que viviría de los siguientes recursos: contribución de los abonados; préstamos de la Confederación Helvética; y donativo anual de 2 millones de francos provisto por los propietarios de diarios, bajo la condición de que la TV no hiciera publicidad. En octubre de 1961 se sobrepasaron los 180.000 receptores y, en 1962, los dueños de diarios limitaron su subvención a 400.000 francos. La subsistencia, entonces, se tornó difícil y la publicidad regresó a los debates.

El caso de la TV suiza es uno de los más curiosos en el mundo. Se trata del único país donde existe una Comunidad de Acción Contra la Televisión y donde se ofrecen programas en tres idiomas (los oficiales: inglés, francés y alemán, única manera mediante la cual el "video" podía permanecer fiel a la estructura nacional y servir a sus espectadores).

Intensidad y altura

El paisaje suizo, tan bello como terrible, constituyó uno de los primeros tropiezos que encontró la TV: fue necesario instalar emisoras en cumbres de áspero acceso y multiplicar las repetidoras sin que, no obstante, se haya logrado cubrir todos los huecos. En algunos valles la recepción se obtiene con el uso de elevadas antenas, que debe pagar el usuario.

Razones de organización y economía obligan a que cerca de la mitad de las emisiones lanzadas sea común a los tres rubros de programación determinados por los idiomas, más allá de las diferencias lingüísticas. Por eso, una vez a la semana, los directores de cada rubro, radicados en Zurich, Ginebra y Lugano, deben mantener una larga conferencia telefónica con el coordinador general afincado en Berna.

Sin embargo, pese a estos esfuerzos, los espectadores prefieren sintonizar las televisiones vecinas (en un 70 %). Cuando no ocurre así, la propia TV suiza lo hace por ellos. Por ejemplo,



La estación retransmisora de Santis, en Suiza, es la más alta de Europa: Está situada a 2.500 metros e integra un raro sistema.

desde un año a esta parte, el programa alemán no propala obras de ficción, que juzga demasiado caras, y las reemplaza con transmisiones directas o en kinescopio provenientes de Alemania. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and Agence France Press.

Avisadores

Retracción y un caso inusitado

La retracción de los avisadores constituye la tónica dominante de la actualidad televisiva. Esto no es una novedad; lo es, en cambio, saber concretamente hasta qué punto se opera esa retracción. Una encuesta en las cuatro estaciones de Buenos Aires arroja la siguiente estadística respecto de los programas vendidos (vale decir, que tienen un solo avisador): Canal 7: 5 programas; Canal 9: 10 programas; Canal 11: 10 programas; Canal 13: 15 programas.

Para una mejor evaluación de estos datos debe tenerse en cuenta que no se incluyen los ciclos con medio patrocinio (que son escasos), y que cada canal transmite, diariamente, un promedio de 10 a 20 emisiones. Hay, además, avisadores compartidos por dos canales: es el caso de las transmisiones en duplex de ciertos "shows". El resto de la publicidad se hace, como es notorio, mediante las "tandas", que no cubren los costos.

Frente a esta retracción —que hace añorar las cifras de 1961-62— se destaca un hecho que es el polo opuesto: la producción de TV encarada por Laboratorios Odol S.A., en fecha reciente. Se realiza por medio de dos ciclos:

- Un teleteatro vespertino. Es el plan más ambicioso, ya que está contratado por tres años e insume un presupuesto total de 100 millones de pesos. Se transmite por Canal 9 (lunes a viernes 16.30, LR3 Radio Belgrano, ídem, 16 horas) y 23 radios del interior. Es, hasta el momento, el ciclo más caro que hayan albergado la radio y la televisión. Funciona con capítulos unitarios mensuales y elencos rotativos de escritores y actores. El mes próximo se ofrecerá el segundo: *La noche y su hombre*, de Delia González Márquez, con Carlos Cores y Eva Dongé.

- Preguntas y respuestas. A partir de junio y por tres meses se reeditará el programa, ya veterano, que este año tuvo una salida extra de 4 emisiones. Se propalará por 3 canales (7 y 9, y 8 de Mar del Plata), y radios del interior, a un costo de 1.500.000 pesos.

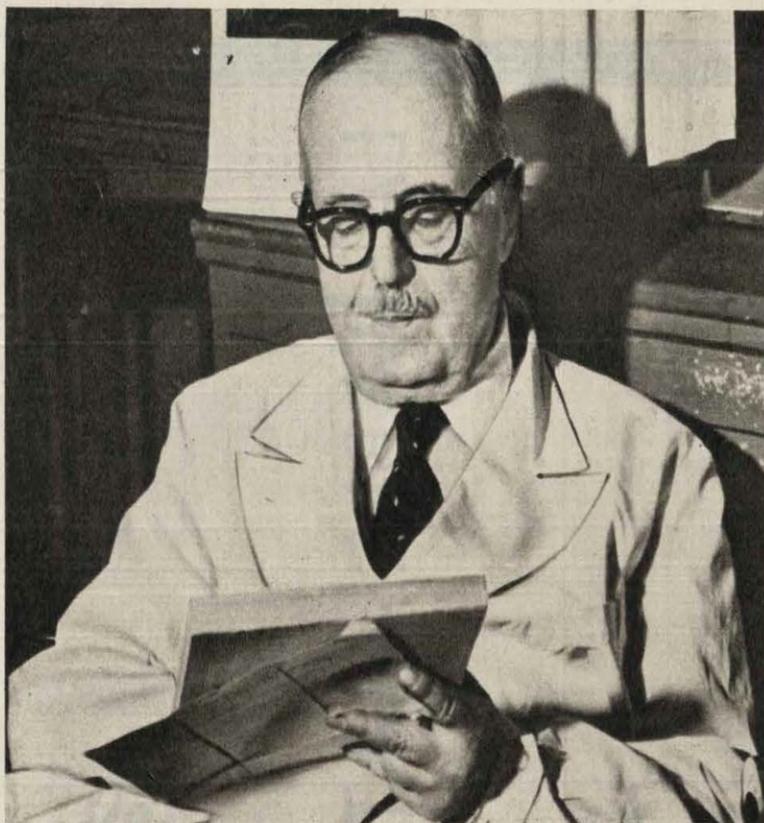
En los últimos tiempos la faz artística ha tenido que cederle lugar, en TV, a la lucha financiera. La situación del país —de la que, naturalmente, no puede escapar la TV— obliga a dedicar toda la atención a esa supervivencia económica; de lo contrario, el "video" no resistiría el impacto. El caso de Odol aparece como una contribución a esa supervivencia y, al mismo tiempo, sirve de epílogo al último balance de la empresa, comentado por el *Economic Survey* como índice de una solidez industrial hoy poco común. ♦

LA RABIA MATA

VACUNE A SU PERRO



CAMPAÑA ANTIRRABICA DE LA MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES



Bernardo Houssay: El Consejo inicia ahora una nueva etapa; se encargarán investigaciones propias, además de las tareas de coordinación.

Ciencia y Técnica

Consejo de Investigaciones: Un río de dinero para los científicos

Cuando hace pocos días el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas cumplió su primer lustro de vida, los miembros de su directorio —encabezado por el doctor Bernardo A. Houssay— comentaban satisfechos que el organismo estaba en camino de constituirse en el gran centro científico de América latina.

Hasta hoy, en efecto, el Consejo creado por el decreto ley 1291/58 (bajo el gobierno de Aramburu) actúa como coordinador, orientador y fomentador de las investigaciones científicas. Pero ahora, el viejo sueño del Consejo de operar directamente como investigador está a punto de concretarse. Ya se encuentran en el puerto de Buenos Aires grandes cajones conteniendo el instrumental, la estructura y los rodamientos de un gigantesco radiotelescopio de treinta metros de diámetro, que la Fundación Carnegie ha prestado al Consejo por el término de diez años. Este aparato —único de América y segundo del hemisferio Sur, pues el otro se encuentra en Australia— será instalado en un terreno de diez hectáreas cedido por el gobierno de la provincia de Buenos Aires en el parque Pereyra Iraola, y se utilizará para investigar las ondas procedentes de cuerpos ex-

tragalácticos. El convenio con la Fundación Carnegie establece su dedicación exclusiva a la investigación pura, de manera que no se utilizará para rastreo de satélites ni para similares labores. En el terreno bonaerense, el Consejo instalará también un radiointerferómetro (aparato para experiencias de interferencia de onda emitidas por cuerpos celestes), hoy inadecuadamente colocado en la Facultad de Agronomía y Veterinaria. Para elegir el centro donde funcionarán ambos aparatos, los técnicos del Consejo realizan sondeos y mediciones, tomándose en cuenta factores circulatorios y vibratorios, pues la delicadeza de estos mecanismos científicos exige su aislamiento de los centros sonoros.

Además del presupuesto anual de 220 millones de pesos (antes era de 257, pero el Poder Ejecutivo hizo una fuerte quita para el actual ejercicio), el Consejo cuenta con generosos aportes del extranjero:

- La Fundación Ford hizo llegar, con destino a becas, 300.000 dólares, pero agotada esta partida recientemente, fue incrementada en 400.000 dólares adicionales, de los cuales 75.000 tienen por objeto mejorar la enseñanza de las ciencias a nivel secundario.

- Por su parte, la Fundación Rockefeller, dedicada en los Estados Unidos a fomentar la investigación médica y biológica, otorgó un subsidio de 150.000 dólares para que jóvenes médicos argentinos intensificaran sus investigaciones. El doctor Houssay logró una renovación de esta ayuda, que esta vez alcanzó a 160.000 dólares.

- Aunque los aportes argentinos no son tan considerables como los extranjeros, a menudo resultan apreciables. El INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria) otorgó una asignación de 20 millones de pesos para becas externas dedicadas a la investigación agropecuaria. El Consejo cuenta también con un legado de la familia Michel Torino, por 1.000.000 de pesos.

- Entre los resultados prácticos alcanzados por la obra del Consejo, se cuenta la compra de la computadora electrónica (Mercury Ferranti, inglesa, por valor de 35 millones de pesos) instalada en el Instituto del Cálculo de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, en Núñez.

Quando el Consejo comenzó sus actividades estaba precariamente instalado en un piso prestado por el Ministerio de Salud Pública. Ahora cuenta con un edificio propio de planta baja y cuatro pisos, con un total de 2.250 metros cuadrados, en los que un núcleo de 45 empleados trabaja con entusiasmo y no disimulado amor por la institución.

Desde su fundación, el Consejo concedió 406 becas internas y 296 externas, y otorgó 1.160 subsidios por valor de 260.000.000 de pesos (las becas se dan para una investigación determinada y se dividen en tres clases: de iniciación, de perfeccionamiento y para investigadores formados. Los subsidios se destinan a la compra de equipo científico).

La labor del organismo es silenciosa. Su falta de repercusión debe imputarse a sus particulares características, de investigación pura, es decir, sin relieves espectaculares, y de fatigosa estadística.

En este último aspecto, el Consejo realiza un trabajo considerable:

- En 1959 comenzó una encuesta sobre centros de investigación en 700 institutos, que se actualiza permanentemente.

- Editó una Guía de Publicaciones Periódicas Científicas y Técnicas, que comprende el registro de 482 publicaciones.

- Lleva anualmente un calendario de reuniones anuales y científicas, basado en medio millar de cuestionarios.

Proyectos

A pesar de la inestabilidad institucional y la situación económica del país (que afecta considerablemente al Consejo, entre otras razones porque la devaluación del peso influye en la compra de los elementos científicos que inevitablemente debe hacerse en el exterior), los directivos se muestran optimistas en cuanto al futuro inmediato. Los siguientes, son proyectos ambiciosos en los cuales se encuentran trabajando con entusiasmo:

- **Instituto Nacional del Petróleo:** Se constituirá para la investigación y la formación de técnicos de diferente nivel en materia de petróleo, merced a un convenio con la UNESCO, que aportó una contribución de 1.270.270

dólares (el gobierno argentino se comprometió a colaborar con cinco millones de pesos).

• **Instituto Nacional de Limnología Pura y Aplicada:** Tendrá por finalidad estudiar las riquezas de las aguas interiores, especialmente del río Paraná y su cuenca, fomentando y explotando racionalmente sus recursos pesqueros, por ser éste el sistema fluvial más importante del país. El programa de estudios del Instituto comprende limnología química (química del agua), limnología física (topografía, hidrología, sedimentología), planctología e ictiología. Para contar con una sólida base material, el Consejo pidió a la secretaría de Agricultura y Ganadería la cesión de la Estación Hidrobiológica que este departamento de Estado posee en Rosario, a orillas del río Paraná. Pero a más de un año de esta gestión, la secretaría de Agricultura aún no se decide a colaborar con el Consejo en esa forma.

• **Laboratorio Nacional de Radiación Cósmica:** Se dedicará a coordinar las actividades de observación que se realizan en todo el país, a promover los trabajos de esta naturaleza y a formar personal científico especializado.

• **Laboratorio de Fechado Radiactivo por el Método del Carbono 14:** El Consejo ya envió un técnico a Suecia (el

doctor Cazeneuve), quien se está adiestrando en el manejo de este tipo de laboratorios.

• **Laboratorio de Análisis de Rocas:** En realidad, este laboratorio ya ha comenzado a funcionar en la Facultad de Ciencias Exactas, pero se proyecta intensificar su labor.

Los científicos argentinos piensan que en el futuro, el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas alcanzará la jerarquía que tienen organizaciones similares de Europa y los Estados Unidos. Pero, eso sí, se lamentan de que el gobierno argentino no le otorgue la debida importancia. Un reflejo de esta actitud se nota en el desencantado párrafo con que el Consejo se refiere al Estado, en la memoria recientemente distribuida: "El Consejo recibe pocas consultas de las esferas gubernamentales, aunque su ley de creación establece que le corresponde asesorar al Poder Ejecutivo y a sus organismos sobre asuntos o problemas de carácter científico o técnico en los casos en que le sea requerido. Creemos que esto se debe, ante todo, al hecho de que en nuestro país aún no se ha comprendido plenamente la importancia del factor científico para el Estado moderno, su profunda incidencia en la sociedad, la política y la economía." ♦

Hormigón

Argentina trata de alcanzar al progreso

Hace pocos días, el ingeniero brasileño Telémaco Van Langendonck visitó a Buenos Aires para dictar un ciclo de conferencias. Una de ellas, celebrada en el Instituto Argentino del Cemento Portland, versó sobre las normas brasileñas para la estructura de hormigón armado y suscitó la atención de los especialistas, dadas las particulares condiciones de las normas argentinas. Estas, aparentemente, no están de acuerdo con el progreso tecnológico, y se basan en reglamentaciones alemanas de hace treinta años, ya superadas en casi todo el mundo.

• Las normas brasileñas introducen un criterio nuevo, que consiste en agotar la capacidad de resistencia del hierro y del hormigón armado en coeficientes de seguridad que no se admiten en la Argentina. Es decir, utilizan márgenes suficientes de seguridad, pero en modo alguno excesivos,

NOVEDADES

Radiaciones en la industria

Muchas veces se ha tratado de encontrar la aplicación de las radiaciones en los procesos industriales, pero hasta hace poco parecía que sólo estarían destinadas a servir como elemento de control o de búsqueda de defectos o de otros vestigios de determinados elementos.

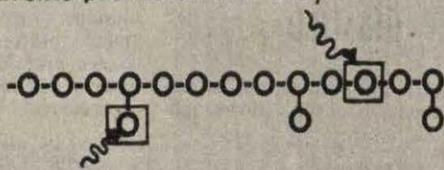
Sin embargo, en la última reunión de la Sociedad Nuclear Americana se anunció un hecho importante: las radiaciones pueden servir para orientar o activar la copolimerización de plásticos.

Para decirlo en otras palabras: los plásticos son, generalmente, una unidad básica llamada monómero que, de acuerdo con un proceso (temperatura o catalizadores), se unen entre sí en largas cadenas o anillos o entrecruzándose. Este proceso se llama polimerización. Muchas veces se polimerizan juntos determinados monómeros diferentes, lo cual se llama copolimerización. Pero en ciertas circunstancias no es posible, o no es conveniente, la copolimerización de dos monómeros para evitar cualidades no deseables.

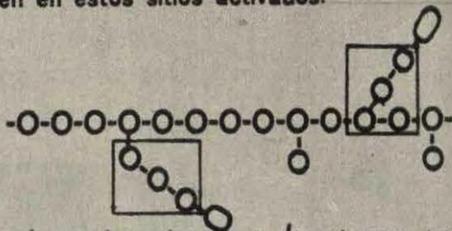
En este sentido, las radiaciones han dado un paso adelante: permiten activar la superficie de una fibra plástica de manera que si se la sumerge en un baño con un monómero distinto, se obtiene este plástico con partículas sueltas del segundo en superficie. La primera aplicación de este proceso ya está siendo realizada por varias fábricas de polipropileno. Este material tiene excelentes propiedades para fibra textil, salvo una: la dificultad de teñido. Pero el polipropileno irradiado con rayos equis y luego sumergido en clorometilostireno mantiene sus propiedades generales y adquiere una capacidad de tinción similar a la de otras fibras en uso.

Este proceso ya se explota y posiblemente se encuentren nuevas formas de obtener una fibra de fuerte textura y superficies ideales. La investigación se encamina ahora hacia la "copolimerización" de la madera, es decir, hacer que un monómero embeba la madera, y luego polimerizarlo de manera que forme una estructura única. Los trabajos están muy adelantados y se piensa que a corto plazo se dispondrá de maderas internamente plastificadas con características de gran interés para la industria. ♦

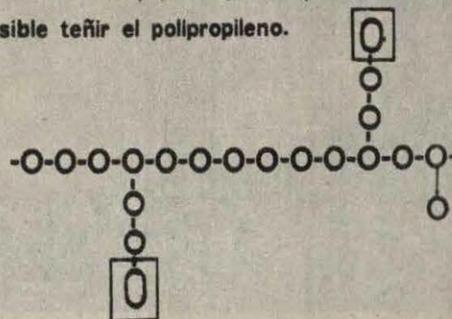
Radiaciones de alta energía activan sitios normalmente pasivos de una fibra,



permitiendo que monómeros vinílicos copolimericen en estos sitios activados.



Los grupos laterales agregados otorgan ventajas a la fibra; por ejemplo, hacen que sea posible teñir el polipropileno.



con el mínimo de material necesario. Para soportar determinado peso, por ejemplo, no se utiliza una columna de hormigón armado de 10 grados de resistencia, si con 6 ó 7 grados se obtiene un margen de seguridad suficiente. Pero en la Argentina, según opinan algunos expertos, se utilizan márgenes exagerados de seguridad, lo que resulta antieconómico.

• Las normas brasileñas establecen que la prueba de resistencia debe hacerse ensayando con probetas (que habitualmente son moldes de chapa metálica) de 15 centímetros de diámetro y 30 de altura; la relación siempre es 2 entre altura y diámetro. La probeta se llena con hormigón y se coloca en una prensa durante 28 días. Una aguja señala la resistencia cilíndrica o cúbica del hormigón, ya que las probetas tienen indistintamente esa forma, según las necesidades del ensayo.

• Una comisión integrada por expertos del Laboratorio de Ensayos de Materiales e Investigaciones Tecnológicas y del Instituto Nacional de Tecnología Industrial, se encuentra desde hace varios meses estudiando las modificaciones de la reglamentación argentina, para adecuarla al progreso tecnológico. Antes de fin de año se expedirá este organismo. ♦

Moltopren

Ya corre el primer tren de plástico

La industria del plástico, que avanza aceleradamente, tiene una nueva apli-

cación, esta vez en el transporte ferroviario. En Alemania Occidental se acaba de construir el primer tren automotor de plástico, gracias al esfuerzo conjunto de las firmas *Bayer* y *MAN*. Aparte de ser más racional, el nuevo procedimiento contribuye a que los vehículos para el transporte de personas y mercaderías puedan, en virtud del notable ahorro de peso, alcanzar mayores velocidades y transportar mayores cargas. El menor peso llega hasta el 50 por ciento con respecto a la construcción tradicional, por ejemplo, en la caja del vagón. El material plástico utilizado, que forma la carrocería del coche, permite, además, absoluto aislamiento térmico, eliminación de la resonancia interior y un inmejorable aspecto de las paredes interiores. No se utiliza aquí el montaje de armazones y el chapeado, por no existir uniones soldadas, y porque los propios segmentos de casco se fabrican ya con superficie exterior indeformable. Asimismo, el recambio de las piezas deterioradas es sumamente fácil, y el sistema de construcción y montaje en unidades prefabricadas abarata los costos.

El primer vagón automotor construido por el procedimiento de relleno constituye un interesante ejemplo de cómo y en qué medida puede contribuir el empleo de las espumas sintéticas de poliuretano a abrir nuevos caminos y a simplificar la construcción de vehículos de la misma manera que antes lo hizo en otros sectores (arquitectura, industria de la construcción, etcétera). La producción de las piezas se obtiene introduciendo moltopren líquido —un elemento plástico altamente perfeccionado— en un cuerpo hueco prefabricado y cerrado, que se apoya en una especie de molde. La reacción de los componentes (porque

el moltopren es una mezcla de desmoldur, desmophen y aditivos) da lugar, bajo presión interna, a la expansión (espumado) y a la solidificación de la masa de plástico, de modo que las zonas de transición, reforzadas con fibra y situadas entre las chapas y el núcleo de espuma sintética, son impregnadas por todas partes, asegurando la buena resistencia de la unión. ♦

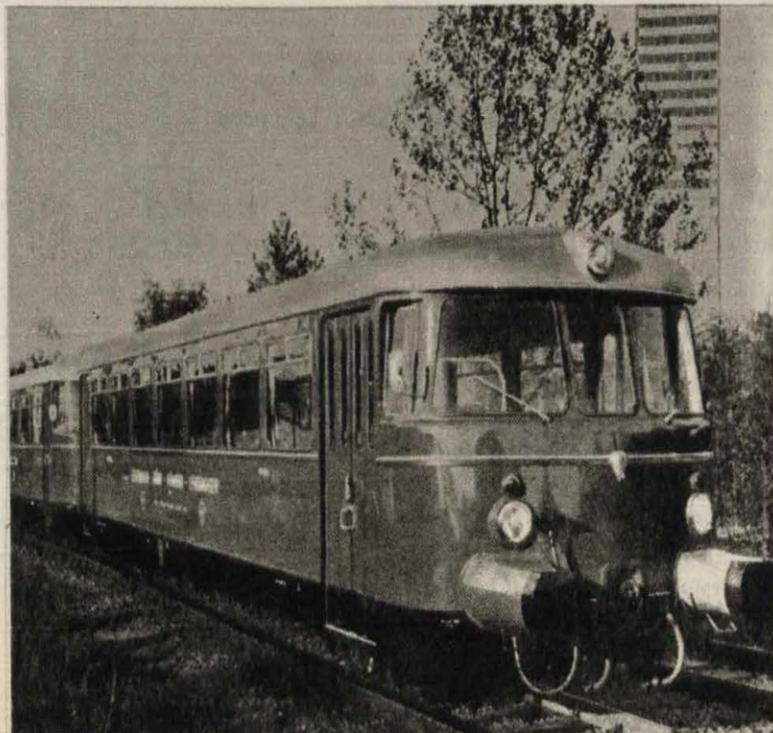
Ingeniería

Un nuevo pistón que da mayor potencia

Próximamente, en la Exposición Internacional de Ingeniería Mecánica, a realizarse en Londres, será exhibido un pistón que se regula automáticamente y que puede variar su régimen de compresión mientras se halla en funcionamiento. Esta nueva contribución es resultado del trabajo de la Asociación de Investigaciones sobre Motores de Combustión Interna de Gran Bretaña, y permitirá aumentar considerablemente la potencia con un reducido aumento en el costo.

En un motor Diesel común, el pistón desciende permitiendo que entre aire en el cilindro. Al subir nuevamente, el aire queda encerrado. El pistón vuelve entonces hacia el extremo superior de su carrera, comprimiendo el aire encerrado hasta que ocupa un reducido volumen a una elevada presión. Cuando el aire está suficientemente comprimido, se calienta de tal manera que el combustible inyectado en forma de vapor se enciende. El calor producido aumenta aún más la presión. Esta presión empuja nuevamente el pistón hacia abajo generando energía. Entonces se abre la válvula de escape permitiendo que el gas de combustión escape al mismo tiempo que el pistón vuelve a la parte superior de su carrera. Finalmente, la válvula de escape se cierra al volver a abrirse la válvula de admisión, y el ciclo se inicia de nuevo.

El problema del pistón tradicional reside en que el motor no puede resistir más que una cierta presión, so pena de romperse, lo que impone un límite de carga. El nuevo pistón autorregulable permite utilizar un régimen más bajo, a la vez que el motor resiste una carga más alta. Consta de dos partes: una carcasa exterior que se adapta al cilindro, y una parte interior, llamada "portadora", articulada al cigüeñal como un pistón ordinario. Estas dos partes forman una bomba de doble acción. La carcasa puede deslizarse hacia arriba o abajo sobre la portadora para elevar o bajar el régimen de compresión. Si la carga aumenta, la carcasa se desplaza hacia abajo; si disminuye, va ascendiendo. De esta manera, encuentra automáticamente el más alto régimen de compresión conveniente para asegurar una presión de encendido aceptable. Además de obtener una potencia mayor, el nuevo pistón significa ahorro de combustible, porque a baja carga, es más bajo el consumo. ♦



Tren automotor de plástico (moltopren, perlon, dralon): También se utilizaron fibras químicas para revestir las paredes.

El cambio fundamental consistirá en acelerar las medidas expansivas

El martes pasado, a las diez, el doctor José Alfredo Martínez de Hoz (h) recibía, en su domicilio, una llamada desde París del presidente del Banco Central, doctor Otero Monsegur. El negociador argentino quería saber si Martínez de Hoz había sido designado ministro, porque estaba sentado a una mesa con representantes de 54 instituciones bancarias europeas, que habían demorado por una semana la concesión de un crédito por 19 millones de dólares para la Argentina, a la espera del sucesor de Méndez Delfino.

La respuesta de Martínez de Hoz llegó con suspenso:

—Mirá, no puedo decirte nada categóricamente; hubo un ofrecimiento y yo presenté mi programa de medidas y yo presenté mi programa de medidas; ahora espero la decisión final. Tratá de entretenerlos... A ver, un momento... me llaman por el otro teléfono... Hola, sí, ya está todo arreglado; soy el ministro.

De inmediato, Otero Monsegur comunicó a los banqueros que la sucesión se había resuelto de una manera que garantizaba la prosecución de la anterior política en lo referente al cumplimiento de los compromisos con el exterior y, luego de una corta deliberación (en París ya eran las últimas horas de la tarde) se resolvió suscribir el acuerdo. En Buenos Aires, entre tanto, prestaba juramento el ministro de Economía y se ratificaba al elenco anterior con la excepción del secretario de Hacienda, Lequerica, al que reemplazaba el anterior subsecretario de Economía, Tiscornia. La cartera dejada vacante por el nuevo ministro (Agricultura) era llenada por su subsecretario, López Saubidet.

Atrás había quedado una penosa vigilia en el curso de la cual se decidió que quienquiera sucediera a Méndez Delfino debería modificar su conducción, o, al menos, acentuar el ritmo de las medidas expansivas. El punto de partida era bastante modesto: en el momento de la renuncia, la Tesorería disponía de solamente 200 millones de pesos para pagar sueldos por 5.700 millones, deudas exigibles a proveedores por 30.000 millones y vencimientos de "letras de tesorería" por casi 60.000 millones.

Ese indigente panorama había movido al ministro interino, Horacio Zubiri (titular de Obras y Servicios Públicos), a proponerle al doctor Guido la modificación sustancial de la política económica en vigencia, dándole un giro de 180 grados y modificando su inspiración de "monetarista" a "estructuralista". Zubiri reiteraba su actitud de meses atrás (cuando le vaticinó a Guido el probable fracaso de la política de Méndez Delfino) y propuso un programa de emergencia que cons-

taría de los siguientes puntos.

- Movilización inmediata de recursos disponibles de los bancos, para volcarlos al mercado.

- Emisión monetaria adecuada para cubrir las diferencias entre los recursos de la Tesorería y las obligaciones del gobierno.

- Intervención en el mercado cambiario, para evitar repercusiones en el alza del dólar e imposibilitar transferencias indebidas al exterior.

- Restricciones a las importaciones suntuarias, prescindibles o sustituibles por la producción local.

- Negociación inmediata con el FMI en alto nivel y con energía para, en

la suya propia; una de sus cartas de triunfo la constituía el poder ofrecer la continuidad de un equipo con figuras como Luis Gottheil, Eduardo Tiscornia, Juan B. Martín y Otero Monsegur. El primero de ellos acompañó a Martínez de Hoz a fines de la semana anterior a Olivos, en la conversación donde se gestó el nombramiento.

El desplazamiento de Tiscornia, particularmente, parecía sintomático porque era el primer caso, en muchos años, en que llegaba a la Secretaría de Hacienda una persona no absorbida por la exclusiva dedicación a los problemas fiscales. Tiscornia, que es predominantemente sociólogo, dejaba entrever la posibilidad de una conducción más fluida, menos sectaria, de los asuntos de esa cartera. En su aplaudido discurso de clausura del congreso de la CEPAL había recordado una cita de Schumpeter acerca de la concatenación de los hechos económicos con los fenómenos sociales.

Los allegados a este equipo económico aseguraban que con la salida de Méndez Delfino se había roto el "cuello de botella" que impedía la rápida concreción de algunas medidas ex-



Eduardo Tiscornia, José Martínez de Hoz y Luis Gottheil podrán trabajar ahora sin interferencias. Pero deben cumplir un duro cometido.

caso necesario, llegar a interrumpir el acuerdo vigente hasta la asunción del nuevo gobierno constitucional.

En general, las medidas parecían contemplar los deseos de las Fuerzas Armadas por su probable repercusión en el orden social, objetivo de primerísima prioridad para facilitar la salida electoral; además, se conjugaban armónicamente con las postulaciones que sostuvieron los miembros de la CEPAL, y en particular Prebisch, en la reunión de Mar del Plata.

Conocidas las objeciones de los claustros universitarios a la designación de Julio Olivera en Economía, surgió el nombre de José A. Martínez de Hoz (h) por las seguridades que daban algunos de sus allegados sobre diferencias concretas entre éste y la mayoría de los secretarios que acompañaron a Méndez Delfino acerca de la lentitud y exagerada hermeticidad con que había manejado su cartera el ex ministro. Un funcionario de nivel comentaba al respecto que sólo se enteró de lo que planeaba Méndez Delfino al leer el texto de su renuncia.

Para justificar la designación de Martínez de Hoz en la importante cartera de Economía, parecía ser tan decisiva la gravitación de algunas de las figuras del gabinete económico, como

expansivas y que, en adelante, sin modificarse el rumbo, se iba a poder marchar más rápido. Garantizaban también una especie de "trabajo en equipo" con posibilidades fructíferas.

En cuanto a las medidas concretas que se tomarán, los mismos allegados aseguraban que no habrá emisionismo, pero que los sueldos a la administración pública la próxima vez podrán pagarse a principios de mes y exactamente al día, en la siguiente; que no habría, por el momento, consultas con las autoridades del Fondo Monetario, ya que se mantendrían los márgenes de expansión monetaria convenidos, que son de 2.000 millones de pesos mensuales para el sector oficial y 500 millones para el privado; y que se encargaría inmediatamente el plan de pagos a los proveedores y contratistas del Estado, para permitir la reactivación integral de la economía.

Hacia fines de la semana, José Martínez de Hoz (h) aseguraba enigmáticamente que ya estaba aceitado el mecanismo de medidas no espectaculares que llevarían a una gradual expansión, suficiente para modificar el clima antes de la fecha de las elecciones. La mayoría de estas medidas iban a movilizarse a través del circuito bancario. ♦



CONFIDENCIAL

La carta europea

Por Horacio Rodríguez Larreta *

En momentos en que la calesita ministerial recién se detiene, resulta difícil desentrañar el futuro, analizarlo. Felizmente, de la incapacidad de anticipo que el vértigo imprime a nuestra realidad, algo ha sido rescatado. El doctor Martín ha sido ratificado en su cargo de secretario de Comercio. El motivo de su rápida confirmación —la de un excelente funcionario, por otra parte— estribó en la inminencia de la reunión del GATT al nivel ministerial, tal como lo revelara PRIMERA PLANA. A su vez, este embrión de madurez en la continuidad mostrado por el país nos permite adelantar la posición argentina en ese organismo, reflejo reducido, al fin, de nuestra política de intercambio.

La Argentina se dispone a jugar ahora, en materia de comercio exterior, su carta europea. Correctamente aprecian nuestras autoridades que de momento y con el actual planteo político-económico, las gestiones comerciales en otros frentes se hallan agotadas. De los Estados Unidos poco más se puede obtener en estos meses que la aceptación de nuestras carnes cocidas. La ALALC se encarga de recibir —se espera— las estimuladas exportaciones de nuestra industria, o de lo que de ella quede. Oriente y África en subconsumo de nuestros alimentos y cerrados a nuestras manufacturas por fletes y preferencias, subsisten como la hipótesis de un mercado.

¿Qué es lo que entreabre hoy la posibilidad europea, la del Mercado Común más precisamente? Un nuevo elemento: la revisión de la política comercial estadounidense. Esa revisión, surgida del problema en los pagos internacionales y del éxito de la Comunidad Europea, se traduce a su vez en un instrumento, la "Ley de Expansión Comercial", que pone en manos de Kennedy la facultad de negociar con el Mercado Común Europeo el 50 por ciento de casi todos sus derechos aduaneros en contrapartida de concesiones equivalentes. El ámbito de esa negociación será precisamente el GATT en su próxima ronda de negociaciones llamadas, por esa razón, el "Kennedy round".

Ahora bien, la Argentina es miembro asociado del GATT. Se le extienden entonces, por la cláusula de más favor, las concesiones pactadas entre los restantes miembros. Las que

negocian los Estados Unidos, por ejemplo. Para que ello nos beneficie ante el Mercado Común, ese país debe exigir concesiones sobre productos que también la Argentina exporte con ese destino y que sean objeto ahora de trabas o restricciones. En ese sentido, estamos en condiciones de anticipar que en las últimas conversaciones en Washington se llegó a un acuerdo —del que también participan Australia, Nueva Zelanda, Canadá y Uruguay— por el que los Estados Unidos se comprometen a condicionar la negociación a que a la misma se incorpore el comercio agropecuario. Ello es, para la Argentina, fundamental. Únicamente la acción conjunta con los Estados Unidos, no declarativa sino concretamente comercial, puede desentumecer la rigidez europea en lo que a su política agrícola se refiere.

La postura alemana ante el reclamo la podemos también anticipar: "es prematuro". La francesa, negativa. Y la inglesa que, eufemismos aparte, consistirá en la espera de que Erhardt y su flexibilidad lleguen al poder.

No importa. El solo hecho de que los seis países europeos hayan consentido por primera vez en reunirse tras el GATT con una delegación argentina, revela un cambio de actitud. La minoría que Francia representa en la Comunidad y, en Francia, a su vez, el grupo de presión agrícola comienzan tal vez a ser neutralizados por la atracción del vasto consumo norteamericano de manufacturas.

A la luz de lo dicho resulta incomprensible que no se haya sancionado aún nuestra Tarifa de Avalúos, iniciada hace tres años ya y sin la cual no podremos negociar nunca por derecho propio en el GATT, sino a la sombra del consentimiento ajeno.

Conviene, asimismo, no desperdiciar oportunidades de conjugar en la negociación comercial el aspecto financiero. Esta columna entiende que en las negociaciones con el Club de París debió haberse planteado el problema en el pago de nuestras deudas que puede presentarnos una política restrictiva contra nuestras exportaciones. Sin violar principios, el deudor tiene, a veces, en su propia obligación, un arma valiosa. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



J. Benchetrit, secretario de la A. A. de Compañías de Seguros.

Reaseguro

Un buen negocio que perdió su lado bueno

La Cámara Argentina de Comercio publicó recientemente una declaración relacionada con el régimen de monopolio del reaseguro existente en el país, en la que, a la vez de reiterar su opinión contraria a su subsistencia a través de la actuación sin competidores del INDER (Instituto Nacional de Reaseguros) incursionaba en un problema específico poco conocido por el público pero de extrema gravedad —según todos los indicios— para la plaza aseguradora: la situación creada desde hace más de un año en torno de una decisión unilateral del INDER de no trasladar más a las compañías los excedentes del llamado fondo A de retrocesiones.

Aunque la técnica del reaseguro es compleja, el fenómeno resulta comprensible luego de la siguiente exposición:

- Las compañías de seguros, luego de absorber una parte del riesgo que han contratado con el asegurado, transfieren el resto a los reaseguradores (en el caso argentino el reasegurador obligado es el INDER), a los que transfieren también la porción correspondiente de primas.

- El reasegurador, a su vez, no absorbe todo el riesgo restante, sino que lo comparte, para atomizarlo; en el caso del INDER lo retrocede a otras plazas (colocación de reaseguros en el extranjero) o a la plaza local, a la que debe ofrecer, por su estatuto, participar en esos fondos de retrocesiones.

- Lógicamente, estas retrocesiones no se hacen caso por caso, sino a través de un conjunto de operaciones y agrupadas en fondos diversos. Para el caso del seguro contra incendio, se constituyeron el fondo A para las primas de excedentes y cesiones obligatorias que recibe el INDER hasta un límite de riesgo de 28 millones de pesos; el fondo B para las primas que exceden de aquel límite y hasta otro, de riesgo de 56 millones de pesos; el fondo C para los que exceden de 56 millones hasta un riesgo de 300 millones; y los

fondos "especiales" con las primas que aun excedían del último límite consignado.

• En un ejemplo hipotético de un seguro que cubriera 450 millones de pesos de capital a riesgo, corresponderían 28 millones al fondo A, 56 millones al fondo B, 300 millones al fondo C y 66 millones a los fondos especiales. Pero como la mayoría de las primas corresponden a riesgos menores de 28 millones, quedan íntegras en el fondo A, que resulta el más abultado (en 1961 representó 1.700 millones de pesos contra, aproximadamente, 532 millones de los fondos B y C sumados).

Hasta 1961, el INDER distribuía automáticamente a las compañías de plaza el 85 % del fondo A, pues coparticipaba con ellas en el mismo con una retención propia de solamente el 15 %. El mecanismo era sencillo: no había oferta ni aceptación; se volcaban simplemente a la plaza. En cambio, los fondos B, C y los especiales, que no presentan la consistencia del A, eran ofrecidos en suscripción a las compañías, las que podían aceptarlos o rechazarlos.

Pero a fines de 1961, el INDER dejó sin efecto la participación de las entidades aseguradoras de la plaza en los fondos A, como primera medida, a ser complementada presuntamente por otras. La reacción de las compañías de seguros fue entonces inmediata: más de cien de ellas se pusieron de acuerdo en elevar recursos jerárquicos ante el Ministerio de Economía.

Esas entidades están afiliadas a la Asociación Argentina de Compañías de Seguros, y su posición ha sido explicada así a PRIMERA PLANA: en primer lugar, las propias disposiciones estatutarias del INDER establecen que no será utilitario ni oneroso y que su gestión específica es la de "administrador y distribuidor del reaseguro argentino", para su "equitativa redistribución entre las compañías argentinas de seguros", a las que debe ofrecérselo preferentemente antes de colocarlo en compañías extranjeras o en el exterior. La facultad de retener una parte de lo que debe ofrecer, no puede contener la facultad de absorber el todo. Ahora, el INDER desea operar como distribuidor específico, asumiendo por sí el reaseguro, y ha anunciado que hará una distribución de las utilidades que obtenga entre las compañías; olvidando que no puede hacer tal cosa porque su estatuto le manda "distribuir reaseguros" y no "distribuir utilidades" entre las compañías, y que la Ley de Empresas del Estado fija también condiciones precisas para la distribución de utilidades y beneficios, que en este caso no se cumplen.

Además, los aseguradores se lamentan de que la medida cuestionada del INDER acarreará gravísimas consecuencias patrimoniales a las compañías, porque se cortó el flujo y reflujo de primas entre ellas y el INDER, movimiento característico del régimen operativo anterior. Actualmente sólo fluyen las primas de las compañías hacia el INDER, sin reciprocidad, y las compañías se perjudican, además, porque les retiran las reservas que habían constituido con las primas de retrocesiones recibidas, estimadas en el conjunto de la plaza en más de 700 millones de pesos. ♦

PANORAMA

El presupuesto familiar

Por Julio Gottheil *



Aunque los vaivenes políticos cubran a veces el panorama nacional y coloquen en un segundo lugar las preocupaciones diarias de los argentinos, lo cierto es que el tema de mayor angustia y preocupación es el de la estrechez económica.

Esto es cierto, especialmente para la gran mayoría que vive del producto de su trabajo personal con relación de dependencia, llámese salario o sueldo. Las estadísticas permiten ver que el año 1949 fue el más próspero para quienes están en relación de empleo. Si los ingresos de ese año se comparan con los de los años anteriores puede verse un aumento progresivo y firme de riqueza que, medida en porcentaje, va de 65,4 en 1945 a 100 en 1949. En esos años aumentó el total de riqueza nacional (que se mide en el producto bruto) y aumentó también la parte que de esa riqueza les tocó a los empleados y obreros. A partir de 1949 la situación se deteriora lentamente. Hasta el año 1952 disminuye el total de riqueza nacional producida por año y tal disminución se siente en todos los sectores de la población. Después se recupera muy lentamente con altibajos, pero la población crece y lo que le toca a cada uno en promedio progresa más lentamente aún. A esto se agrega que a partir de 1956 la parte de la riqueza producida en el país y destinada a pagar sueldos y salarios disminuye. En 1961, obreros y empleados ganaban en valores estables el 81 % de lo que ganaban en 1949. Aunque no hay cifras elaboradas, puede estimarse que en 1962 el deterioro era aún mayor y que tal ingreso era del 78 % si se lo compara con 1949. No hablemos de 1963.

En síntesis, quienes trabajan para otros —la gran mayoría— han visto sensiblemente reducida su capacidad para comprar bienes que satisfagan sus necesidades. No necesitan considerar lo que podrían tener en otros países realizando tareas semejantes. Les basta darse cuenta de que **donde en 1949 tenían 5 ahora tienen 4**. Y como las primeras necesidades de comida, ropa y habitación deben atenderlas forzosamente, sienten más la disminución del poder adquisitivo de sus ingresos, ya que les queda menos o nada para comprar más comodidad en su hogar, diversiones, ahorros, etc. Cabe agregar la mayor pesadez de los impuestos en los últimos años y el aumento de los aportes para jubilación, que son un verdadero impuesto al trabajo

personal, ya que no se traducen en seguridad ni en bienestar para la vejez.

Esta situación de gradual empobrecimiento es el resultado, entre otras cosas, de una mala conducción económica y política a través de los años. Desde 1949 hasta la fecha, varios grupos dirigentes han manejado el país. La opinión pública, frente a los resultados, tiene derecho a mirarlos con escepticismo. El peronismo malogró la gran masa de divisas que el país tenía al finalizar la Segunda Guerra Mundial. Sobre esa base pudieron darse, pero no se dieron, los primeros pasos hacia una corrección del desequilibrio de nuestro comercio internacional, desequilibrio que es hoy una de las causas de estrangulamiento de nuestro desarrollo. El gobierno de la revolución libertadora no aprovechó el tiempo que estuvo en el poder para influir sobre el proceso. El gobierno de Frondizi tomó medidas de gran alcance sin cuidar las consecuencias no buscadas, tales como sobreequipamiento, iliquidez. El gobierno que lo sucedió se caracteriza por haber agudizado la improvisación, las marchas y contramarchas, los cambios de equipos. En un clima así se hace difícil crear las condiciones que permitan aumentar la producción nacional, mejorar el nivel de vida de la población y encaminar el país hacia una solución. Los hombres que tienen la responsabilidad de conducir la política económica pueden caer fácilmente en la búsqueda de soluciones a corto plazo y olvidar el verdadero interés del país, que se proyecta a largo plazo.

Para salir del estancamiento y del retroceso puede hacerse mucho. Debe ante todo evitarse la improvisación, por bien intencionada que sea. Deben programarse las prioridades de inversión para que la capitalización vaya mejorando la productividad y no creando, como hasta ahora, estrangulamientos. Debe hacerse un reajuste racional de todos los procesos económicos para producir más y mejor con el capital que ya tenemos.

El nivel de vida está vinculado de manera causal no sólo con una justa distribución sino también con la estabilidad política y la serenidad que se ponga en la programación económica. O nos ocupamos en serio de nuestro futuro, o nuestro presente seguirá siendo negativo. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Empresarios católicos culpan de la situación a los políticos

El pasado fin de semana, empresarios católicos, reunidos en el Hotel Windsor, de Córdoba, comentaban las alternativas de una encuesta sobre la situación argentina que organizó la Asociación Cristiana de Dirigentes de Empresa, en base a un prolijo test que se hizo llegar a aproximadamente 1.500 dirigentes y ejecutivos.

En Córdoba se realizaba el Foro Nacional de ACDE, que consideró tres temas de actualidad: la participación activa de los sujetos de la economía en la promoción de la empresa moderna; la realización de la seguridad social; definición y programación de la conducción económica.

Pero, desde luego, la atención se centra en el cosquilleante cuestionario sobre la situación argentina que, aunque no fue contestado todavía por la mayoría de sus destinatarios, había dado lugar a numerosas respuestas, con particular buena acogida en el interior del país. El doctor Agustín Luis

Merello, secretario nacional de ACDE, llevó a Córdoba los primeros datos tabulados, que arrojaban interesantes conclusiones.

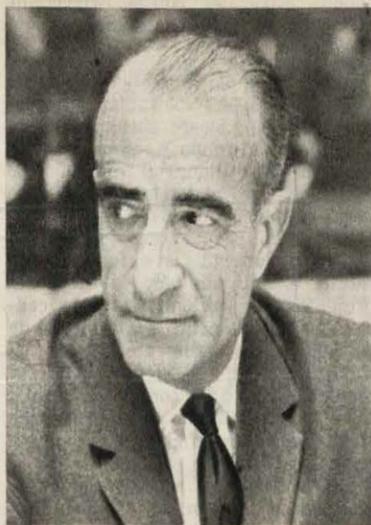
La mayoría de las respuestas recibidas coinciden en que, de acuerdo con lo que está ocurriendo en su propia empresa, pero abarcando el panorama de la economía nacional, la situación económica y social es regular, pero muy oportuna para ajustar ciertos excesos y corregir fantasías.

Cuando se trata de precisar a quién o a quiénes corresponde la mayor carga de responsabilidad por todo lo que está sucediendo en los actuales momentos, la mayoría no vacila en contestar: los políticos; y entre las causas que motivaron su mala actuación destacan "por deshonestidad y falta de principios morales". En segundo lugar, responsabilizan a los dirigentes de todas las actividades, y en tercero, a los sindicatos. Los tres sectores restantes del test propuesto (militares, empresarios, intereses extranjeros) encontraron menos acusadores.

La mayoría de los empresarios cree que los acontecimientos, a corto plazo, evolucionarán a la deriva, si es que no se produce una auténtica reforma mental en todos los argentinos. Y aseguran que si de pronto tuviesen grandes sumas de dinero en libre disponibilidad, tratarían de hacer mayores inversiones en sus propias empresas para mejorarlas, desechando las alternativas de encarar nuevas actividades, hacer depósitos en dólares en el exterior, promover la formación de hombres o pagar todas las deudas, para poder cerrar sus empresas y evitarse más dolores de cabeza.

Los participantes de la encuesta de ACDE parecían también estar muy atentos a las novedades en la conducción económica nacional, porque al preguntárseles si creían que se producirían profundos cambios en lo económico y social a corto plazo y qué tipos de cambios serían, respondieron que sí y que el cambio más cercano era la constitución de un Consejo Económico Social, proyecto que, como se sabe, interesa vivamente al presidente Guido. Probablemente haya influido en este juicio la presentación de iniciativas propias de ACDE y de su anterior presidente, el señor Muro de Nadal, sobre el particular. Pero es interesante anotar que esa iniciativa no contaría con un apoyo sin reservas; la mayoría dijo que "merece mi apoyo si se constituye con juego limpio y con amplias posibilidades para su integración por todos los dirigentes; de lo contrario, habrá que oponérsele".

Las mismas reservas parece merecer la expresión "reforma de estructuras", de amplia difusión en los últimos tiempos; la tesis de que "es sólo un



Muro de Nadal interviene en las principales decisiones de ACDE.

slogan para captar incautos" no tuvo muchos adeptos, pero la mayoría opinó que si se hace la "reforma de estructuras" sin una paralela reforma de mentalidades, estaremos peor que ahora y más cerca del desastre.

El test de la ACDE puso en una disyuntiva difícil a los encuestados al preguntárseles cuál idea suscribirían de tres, relativas a la mayor o menor ingerencia estatal en la economía; ningún empresario contestó que el Estado tendría que controlar la producción de los artículos más importantes, nacionalizar las grandes industrias para controlar la superproducción y planificar la economía en todos sus aspectos; un grupo minoritario dijo que la misión del gobierno en materia económica se reducía al único punto de proteger y alentar la iniciativa privada. Pero la mayoría se mostró algo más equidistante, señalando que donde falta iniciativa personal hay estancamiento y donde falta la acción del Estado reina el desorden; la fórmula apropiada sería: "Lo que pueden hacer los particulares por sí mismos y con sus propias fuerzas no lo debe hacer el Estado".

Las tres últimas preguntas del test estuvieron referidas a la manera de influir en política, por parte de los empresarios. La mayoría respondió que deben tratar de influir y hacerlo gremialmente, por medio de sus asociaciones, más bien que utilizando su fuerza económica individual o a través de los partidos políticos. En cuanto al grado de esa participación hubo consenso por que fuera integral, es decir, estando presentes en su formulación y en su ejecución.

Los resultados transcriptos precedentemente no son los definitivos, pero dan una idea de la tendencia general, bastante clara. Los directivos de ACDE seguirán compilando nuevas respuestas y urgiendo a los empresarios reuñentes a que las envíen, para luego iniciar una nueva encuesta, de carácter "estrictamente confidencial", para detectar las aspiraciones y motivaciones argentinas en materia de seguridad social. ♦

ALBATROS

REALICE SU MEJOR INVERSION

COLOQUE SUS AHORROS A CUBIERTO DE TODO RIESGO Y OBTENGA OPTÍMOS RENDIMIENTOS. LIQUIDACION SEMESTRAL DE INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO.



ALBERTO J. ARMANDO

FINANCIERA MANDATARIA S.A.
CAP. AUTORIZADO \$ 250.000.000.-
CAP. INTEGRADO \$ 70.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de Entidades Financieras no bancarias. Solicitud N° 20-441-61

AV. LA PLATA 2935/47
T. E. 91-6057/59

El aporte del sector privado a la Alianza

En los próximos días, el empresario Oscar Magdalena, presidente del PACCIOS (Comité Panamericano del Consejo Internacional de la Organización Científica), tratará de intensificar contactos con organizaciones representativas como la Unión Industrial, la Cámara de Sociedades Anónimas, el Foro de la Libre Empresa y la CGE, para realizar antes de fines de junio una reunión en la que se analicen las posibilidades de aplicación de las recomendaciones de la Conferencia del Sector Privado para el Desarrollo realizada en Lima, Perú, a comienzos de este año.

En aquella oportunidad, Oscar Magdalena, que es director de varias empresas (IGGAM S. A., Tuyango S. A., Huincan S. A., Promotora Piedras Blancas y Unitas S. A.) y preside también la Cámara de Anunciantes, encabezó una reducida delegación de la Argentina que integraron, además, el doctor Remo Entelman, el ingeniero Carlos Levín y el coronel Anaya (ver PRIMERA PLANA, N° 14, pág. 57), a la reunión limeña en la que se analizaron las formas de colaboración del sector privado con la Alianza para el Progreso y, en general, con el objetivo del desarrollo económico y social de América latina.

La Conferencia Extraordinaria pro-



Oscar Magdalena: Estados Unidos y la Alianza no deben detenerse.

dujo, entre otras declaraciones, las siguientes:

• Que es inquebrantable decisión del Sector Privado reafirmar la responsabilidad que le corresponde en la promoción del desarrollo económico y social de los pueblos de América, con conciencia del sentido de auténtica y pacífica revolución que esa promoción supone;

• Que, por lo tanto, los gobiernos que elaboren, aprueben o ejecuten, sin participación del Sector Privado, planes de desarrollo desnaturalizan el espíritu de la Alianza para el Progreso, que ha reconocido expresamente como fundamental esa participación.

Sin embargo, poco se hizo en la Argentina, luego de esta declaración, para llevarla a la práctica, ya que en los primeros meses del año los hombres de la delegación no pudieron reunirse entre sí (el mismo Magdalena debió viajar de Lima a USA y a Europa, para luego retornar a Buenos Aires) y mucho menos tomar contacto con otros sectores. Hubo una gira de empresarios (Fano, García, Kraft, Mihanovich, y otros) a USA, pero no pudo establecerse el correspondiente contacto ulterior.

Entre tanto, la delegación peruana a la Conferencia Extraordinaria del Sector Privado, actuando coordinadamente, ya se puso en contacto con las autoridades norteamericanas y entrevistó, en marzo último, al propio presidente Kennedy, a quien hizo llegar las reflexiones del empresariado del Perú sobre la marcha de la Alianza. Entre otras cosas, informó que ha habido una falta de comprensión de las repúblicas, en los primeros tramos del programa, sobre su verdadera naturaleza y que "se cometió un error básico al canalizar los esfuerzos única y casi exclusivamente a través de los gobiernos, olvidándose que el instrumento más importante de promoción del desarrollo económico en cualquier país libre es una adecuada y vigorosa acción de parte del sector privado".

En los contactos que establecerá en los próximos días, Oscar Magdalena tratará también de conseguir aunar criterios para el envío de una fuerte representación argentina al 13° congreso internacional sobre gerencia del CIOS (Consejo Internacional de Organización Científica) que se realizará en la segunda quincena de setiembre, en Nueva York; en esa oportunidad, Magdalena deberá presidir una de las sesiones plenarias.

Personalmente, Oscar Magdalena (de 42 años, casado, dos hijas) estima que queda un campo muy amplio para la cooperación de los sectores privados en las economías latinoamericanas y que los inversores de países como los Estados Unidos ni siquiera deben temer al riesgo de las expropiaciones, si seleccionan adecuadamente las actividades en las que incursionarán. En sus contactos en Nueva York, se empeñó en explicar

la diferencia de riesgos entre invertir en los sectores de infraestructura (servicios públicos, etc.), donde el riesgo de expropiación está siempre latente, y las actividades industriales y comerciales corrientes, que ningún gobierno, por autoritario que pueda parecer, tendría demasiado empeño en estatizar. ♦

CICYP

¿Interesa al interior la zona de la ALALC?

A fines de la semana pasada se llevó a cabo en Mendoza la V Reunión Nacional de la sección argentina del CICYP (Consejo Interamericano de Comercio y Producción), entidad empresarial que aspira a representar en el orden de la actividad privada el equivalente de la ALALC (Asociación Latino Americana de Libre Comercio) para los gobiernos. Esas aspiraciones podrían justificarse, principalmente, por la fuerte representatividad de las filiales del CICYP.

Sin embargo, la conducción de las diversas secciones nacionales ha seguido un ritmo distinto, caracterizándose la Argentina por su mayor dinamismo. La presencia del organismo se ha hecho sentir en las reuniones de negociadores en los sucesivos períodos anuales, y lo que ahora se procura es interesar a los grupos empresarios del interior para que se asomen a las posibilidades que abre el comercio desgravado del área latinoamericana. ♦



El doctor César Tognoni preside la sección argentina del CICYP

NOTICIAS

ZENITH: RECORD DE POPULARIDAD:

Los encuestas efectuadas por la *Brand Barometer American Association* determinaron que la marca *Zenith* sigue siendo la de mayor prestigio y popularidad en televisión. En reciente informe a los ejecutivos de la *Zenith Radio Corporation*, Hugh Robertson y Joseph S. Wright, el *Instituto Argentino de Opinión Pública* anunció que por quinta vez consecutiva se han establecido records de ganancias y ventas durante el último año. Con tal motivo, el mencionado instituto hizo entrega de una plaqueta a la firma *Telesud S. A.* (fabricante en el país de los televisores *Zenith*), distinción que fue recibida por su máximo directivo, José Luis Pontet, en un cóctel efectuado en un hotel



José Luis Pontet.

céntrico. Pontet, flamante presidente de AFARTE (Asociación de Fabricantes Argentinos de Receptores de Televisión) y escurridizo hombre de empresa, acaba de viajar a los Estados Unidos para asistir a la convención anual de *Zenith*, en donde ostentará el galardón recibido. También proyecta realizar el presidente de *Telesud* una breve recorrida por el Viejo Continente, antes de retornar a Buenos Aires para seguir ocupándose en la dirección de una empresa que aumentó su ventas en 1962 a u\$s 312.213.334, superando en un 14 % el record anterior y alcanzando una ganancia de u\$s 19.636.068. Entre los planes de expansión de *Zenith* se contempla la inclusión de más de 1.000.000 de pies cuadrados de construcciones para plantas industriales, depósitos y oficinas ♦

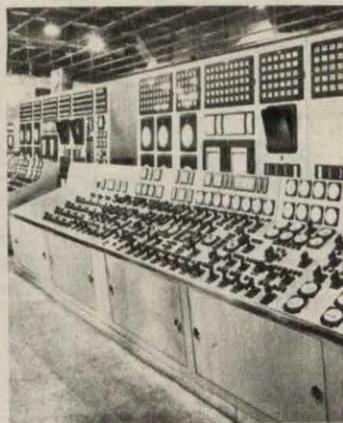
LOCOMOTORAS DIESEL PARA EFEA: El solicitado ingeniero Horacio J. Zubiri, quien de improvisto apareció ejerciendo interinamente unos cuantos ministerios vacantes

durante la reciente crisis de gabinete, encontró, sin embargo, tiempo disponible para verificar en el Centro Industrial de *Siam Di Tella Electromecánica* los resultados prácticos del convenio suscripto para la fabricación de doscientas locomotoras diesel argentinas. Acompañado del subsecretario de Obras y Servicios Públicos, doctor R. Miralles, y del titular de EFEA, ingeniero R. Balcells, Zubiri comprobó en su visita la capacidad de integración de la industria argentina prevista en el estudio de reestructuración efectuado por técnicos del Banco Mundial. El plazo previsto en el contrato para la primera entrega está próximo a cumplirse con éxito. Cada equipo consta de seis motores, un generador principal y uno auxiliar y son fabricados íntegramente por *Siam Di Tella Electromecánica* en su centro industrial de San Justo, que cubre una superficie de 80.000 metros cuadrados y en donde se fabrican también diversas líneas de distribución y generación de energía eléctrica y equipos de extracción de petróleo y agua. También concurren a la visita altos funcionarios de la empresa e invitados especiales, quienes participaron de la inspección de la planta de reparación de los motores de tracción del parque actual de EFEA, trabajo que *Siam Electromecánica* garantiza por cien mil kilómetros. ♦

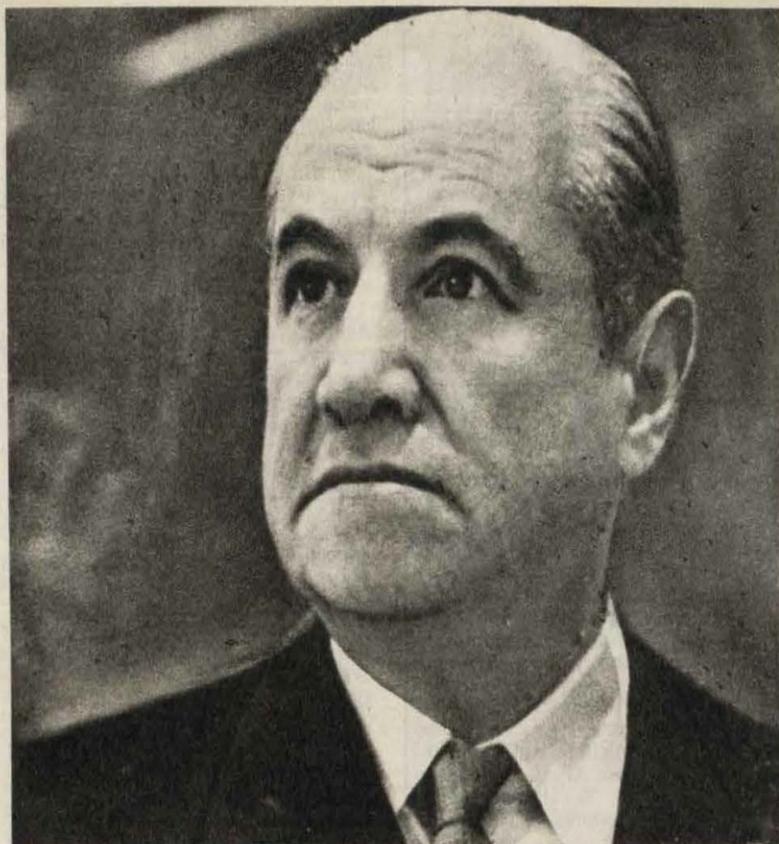
CAP: CURSO PARA EJECUTIVOS: Cerca de veinte ejecutivos de CAP, entre los que figuran adscriptos al directorio, han comenzado a seguir un curso especial en la Fundación Argentina de Altos Estudios de la Empresa. Mediante un convenio suscripto entre ambas entidades, los dirigentes de la Corporación Argentina de Productores de Carnes, jóvenes en su mayoría (uno de ellos apenas supera los cuarenta años), serán asesorados dos veces por semana en clases de dos horas, fuera de los horarios de trabajo habituales, sobre los siguientes temas: principios de dirección de empresas; factor humano; producción; comercialización; administración y finanzas. La idea fue considerada y aprobada por el Consejo de Administración de CAP. Cuando el cronista de PRIMERA PLANA intentó averiguar el origen de la misma, fue conducido hasta el despacho del señor Julio Del Río, un ocupadísimo "full-time" de la empresa, que para no malgastar su tiempo almuerza en su escritorio con un batellita de cerveza y dos emparedados. A este hombre se le atribuye la paternidad de la iniciativa, a pesar de sus deseos de trasladar el mérito al cuerpo directivo de CAP. "Esto no es una empresa comercial más. Su personal trabaja no sólo por el sobre que llega a fin de mes. Hay algo de patriotismo y de sano nacionalismo en todo esto", opina Del Río, a la vez que confiesa que sólo se ha dado un paso inicial que servirá de experiencia para encarar un vasto programa en profundidad. Por su parte, la Fundación debió salir un poco de sus cursos tradicionales para ade-

cuar sus programas a las necesidades de la empresa, pues se trata de capacitar a los ejecutivos en el manejo de las modernas técnicas recientemente implantadas en CAP. (Hace pocas semanas fue puesto en funcionamiento el primer equipo 1410 de IBM, con memoria electrónica.) Mediante un gigantesco sistema se obtiene diariamente la información estadística de todas las operaciones efectuadas con el exterior (hay filiales en cuarenta y tres países), pues las computadoras confeccionan en pocos minutos un padrón de más de medio millón de cuentas accionistas, control que antes demandaba meses. Los ejecutivos estudiarán ahora el uso y la practicidad del sistema. ♦

SEGBA: NUEVO TURBOGENERADOR: Ha quedado prácticamente terminado el montaje del grupo n° 8 de la Central Puerto Nuevo, con su caldera y auxiliares, de SEGBA. Esta unidad, por sus características, es la más potente de América Latina y del Hemisferio Sur. Señaló la empresa que se ha llegado ya a la etapa de la puesta en servicio sucesiva de cada una de las partes de la instalación. La potencia nominal del nuevo turbogenerador es de 194.000 kw. en régimen permanente. Básicamente está constituido por una caldera, un turbogenerador y un banco de transformadores elevadores monofásicos que acoplan directamente el generador con la subestación distribuidora de 132.000 voltios, ya en servicio. En caso necesario, la caldera podría adaptarse para quemar carbón pulverizado. SEGBA tiene previsto en sus planes poner en servicio esta maquinaria el 15 de agosto próximo. Sin embargo, existe inquieto optimismo entre algunos de los técnicos de la empresa, quienes confían en que se podrá adelantar la fecha fijada. ♦



Pupitre y panel de control del nuevo turbogenerador SEGBA.



Prebisch

La respuesta a una pregunta: ¿Qué hacer con la economía argentina?

La presencia de Prebisch en la Argentina durante sólo quince días tuvo la virtud de modificar la política económica que se venía ejecutando desde hace varios años, por parte de un equipo de funcionarios que, salvo pequeños períodos de transición, rotaban entre sí constituyendo lo que algunos dieron en llamar el "elenco estable". De ese grupo de ideología marcadamente monetarista (la estabilización monetaria debe preceder al desarrollo económico; la creación de medios de pagos agudiza el proceso inflacionario) surgieron ministros como Pinedo, Alsogaray, Méndez Delfino y Roberto Alemann; secretarios de Hacienda como Klein, García Belsunce y Lequerica, y otra serie de funcionarios menores.

Pero, de pronto, una circunstancia especial (el cansancio de los grupos militares que sostuvieron directamente durante meses, e indirectamente por años, a los representantes de la ideología estabilizadora) empalmó con la presencia de Prebisch en la Argentina, para presidir el congreso de la CEPAL, y un tercer hecho: la caída del gabinete. Estos factores crearon una nueva circunstancia, dentro de la cual se acrecentaba el prestigio de la escuela "estructuralista" de la CEPAL, de la cual Raúl Prebisch es cabeza indiscutible.

Raúl Prebisch fue llamado por el presidente Guido —ocho años después

de que el jefe triunfante de la Revolución Libertadora, general Lonardi, hiciera otro tanto— para exponer sus puntos de vista sobre la situación económica que vive el país y para responder a una pregunta acuciante: ¿es posible salir de esta crisis mediante una política expansionista? Prebisch respondió que no sólo era posible, sino también necesario y forzoso.

No obstante, las medidas concretas a tomar, el programa de la expansión, que propondría Prebisch, no se darán a conocer a menos que el gobierno argentino encargue un nuevo trabajo orgánico de actualización del estudio que la CEPAL publicó en 1958 con el título "El desarrollo económico de la Argentina". De la entrevista Guido-Prebisch sólo salió un encargo: señalar algunas bases para la creación del Consejo Económico Social en la Argentina. Y una recomendación (de Prebisch): formar un grupo de trabajo con técnicos de la CEPAL, del Consejo Nacional de Desarrollo, del Consejo Federal de Inversiones, del Banco Central y de organismos privados como el Instituto de Investigaciones Económicas de la CGE. Ese grupo tendría que trabajar unos tres meses en la confección de un programa a corto plazo y, tal vez algo más, en un programa de medidas de largo alcance.

Pero existen otras fuentes que per-

miten recomponer el pensamiento de Prebisch en relación con la crisis económica argentina: declaraciones periódicas, conversaciones mantenidas durante su permanencia en el país, algunos documentos recientes de la CEPAL y, sobre todo, el llamado "Plan Prebisch" de 1955 y el informe de CEPAL de 1958, en los aspectos que ahora ha reivindicado.

Con todos esos elementos es relativamente fácil ofrecer un cuadro del tipo de medidas que Prebisch y la CEPAL podrían aconsejar para su puesta en marcha, más o menos de inmediato, por las autoridades económicas argentinas; es decir, el mandato implícito que la ideología de la CEPAL ha volcado sobre el nuevo gabinete económico, con la intermediación efectiva de las fuerzas armadas. La adecuación de esas medidas en el tiempo es un elemento imponderable que sólo los llamados a ejecutarlas pueden calibrar.

Para Prebisch existe un hecho nuevo en la situación actual respecto de la de 1955: la desocupación en los sectores industriales y, en menor medida, en los otros sectores de la actividad económica. Este es un hecho irritante para un discípulo declarado de John Maynard Keynes, cuya obra principal llevaba el título, precisamente, "Teoría de la ocupación, el impuesto y la moneda".

Las obras fundamentales de Keynes se difundieron aproximadamente en la segunda mitad de la década del 30, y su característica revolucionaria, al margen de la diferenciación de las economías particulares de las empresas con la general de los países ("Macroeconomía"), fue poner el acento en la incrementación del poder consumo. Para Keynes era inadmisibles la presencia de mano de obra ociosa, y proponía entre otros medios, la ejecución con cargo a los presupuestos estatales —aunque éstos resultaran deficitarios— de obras públicas, para absorber el sobrante de mano de obra.

Prebisch recogió esa teoría y la adaptó a la realidad latinoamericana con un nuevo matiz; verificó que en Latinoamérica existía una desocupación "disfrazada" en el sector de la agricultura, y, por eso (además de otros factores coincidentes), propuso un programa de industrialización acelerada.

Comprendiendo tal vez que no era ésta exactamente la realidad argentina, admitió en su informe de 1955 la eventual conveniencia de un cierto margen de desocupación, sobre todo para fomentar la movilidad de mano de obra, objetivo interesante en un proceso de transformación de estructuras. Pero esa transformación ha variado fundamentalmente en 1963, y, con un ejército de más de medio millón de desocupados a la vista, Prebisch se afirma en la más ortodoxa posición keynesiana.

En la Argentina de 1963 —afirma ahora— existe no solamente mano de obra ociosa, sino también una capacidad industrial instalada también ociosa. De esta manera, el mercado consumidor se ha achicado y los costos de producción se inflaron, porque se pagan gastos fijos por un total 100 para producir, por ejemplo, 60. Ante esta perspectiva no cabe sino aumentar la capa-

cidad del consumo para absorber una mayor producción.

Acerca de los medios adecuados para lanzar una política de este tipo, Prebisch no entra en detalles, pero no teme decir que debe hacerse emisión en caso necesario si esa se traduce en una política efectivamente expansiva. Lo primero quedará condicionado a lo segundo.

En realidad, parece muy difícil establecer cuál es el punto óptimo de la circulación monetaria en un país y en un momento dado; algunos sectores, como la Confederación General Económica, consideran que debe mantenerse una relación permanente entre valor del producto bruto y disponibilidades monetarias; pero una adecuación de este tipo —según lo verificaron otros sectores empresarios en el curso de las reuniones de la convención económica de fines de 1962— podría servir para lanzar una emisión de 330.000 millones de pesos de una sola vez.

El último acuerdo de "stand by" suscripto entre el gobierno argentino y el Fondo Monetario Internacional facultaba a realizar una expansión gradual del crédito a un ritmo de 2.500 millones de pesos mensuales. En la práctica, ese tope se viene rebasando en pequeña medida, ya que, según estudios técnicos, la expansión neta de medios de pago para el primer cuatrimestre de 1963 sería de unos 13.000 millones de pesos; o sea que el promedio mensual de expansión sería de un orden levemente superior a los 3.000 millones de pesos.

Es difícil establecer con certeza si ese ritmo debe acentuarse, pero también es difícil sostener que debe mantenerse o restringirse. En todo caso, Prebisch ha dejado en claro que no importaría una creación adicional de medios de pagos si éstos son sabiamente encauzados. Y ha dejado establecido también que el único criterio saludable para encauzar los recursos disponibles o a crear es el crédito selectivo, partiendo de un orden de prioridades para las actividades económicas específicas.

Por lo demás, siempre cabe recurrir a la mayor liquidez que tienen ahora los bancos, canalizándola a la actividad productiva.

La economía argentina, como la de todos los países de menor desarrollo relativo, adolece de un "talón de Aquiles" en el sector exterior: la relación desfavorable de los términos del intercambio (precios progresivamente más caros para las importaciones y progresivamente más baratos para las exportaciones) y la mayor dependencia de las importaciones para alimentar a la creciente industrialización en los sectores intermedio y final. Por lo tanto, se hace necesario proceder a un vigoroso plan de sustitución de importaciones en los llamados sectores básicos, de los cuales uno (el petróleo) ha alcanzado ya un desarrollo que le permite autoabastecer al país.

Quedan sin resolver otros delicados problemas de sustitución, principalmente en el campo de la celulosa, la química y el acero. En este último, la situación actual de SOMISA (trabajando a la tercera parte de su verdadera capacidad de producción) tendría que encontrar una rápida definición.

Pero para el desarrollo de estas ac-

"Imagen" de Prebisch

El informe de Raúl Prebisch sobre la economía argentina de fines de 1955 contenía algunos aspectos de los llamados "impopulares", como la recomendación de devaluar la moneda, la necesidad de reactivar la producción agropecuaria y transferir a ese sector ingresos que durante una década se canalizaron hacia el sector asalariado de las industrias, y la conveniencia de mantener una pequeña reserva de desocupados para posibilitar la movilidad de mano de obra. Esos aspectos fueron explotados por sus adversarios circunstanciales, y el equipo Frondizi-Frigerio lo hizo perdurar como blanco de ataques en la campaña electoral, proyectando a la imagen de Prebisch como símbolo de intereses contrarios a los del país.

Por aquel entonces se publicaron no menos de cinco libros de diferentes autores censurando en todos los tonos al Plan Prebisch: Carlos Correa Avila (con el seudónimo de Tomás Economicus), Arturo Jaurerche, Abraham Guillén, Oscar Alende y José V. Liceaga, entre otros, fueron autores de incendios ensayos.

Observadores de la actualidad económica comentaban, en el curso de las últimas semanas, que ahora existe un nuevo intento por desdibujar la imagen de Prebisch para presentarla distorsionada: se trataba de explotar sus declaraciones en favor de una virtual emisión, como instrumento de una expansión articulada, para presentarlo como un simple emisionista.

En ocho años, la posición de Prebisch sufrió distorsiones encontradas, al punto de que ayer se lo presentaba como hambreador del pueblo y hoy —otros enemigos—, como demagogo partidario de premisas demasiado avanzadas. Sin embargo, su posición real sigue siendo la misma: en favor de la expansión económica de Latinoamérica y de Argentina. ♦

tividades básicas como para el de la infraestructura económica (camino, comunicaciones, energía) es preciso disponer de recursos financieros más importantes que los ahora disponibles. Su obtención puede originarse tanto en una mejor distribución de los recursos existentes a los que el Estado debería reforzar donde la actividad privada deja blancos, como en la creación de un clima favorable para las inversiones privadas extranjeras y una adecuada negociación con los organismos internacionales de crédito.

No obstante, el proceso de sustitución de importaciones y de desarrollo de las industrias básicas debe encarrilarse ahora de una manera más cautelosa, proyectándolo al nivel internacional. En Latinoamérica, cada nueva inversión importante debe planearse regionalmente, con el concurso de los otros países que integran la zona de la

ALALC, para evitar superposiciones que, en definitiva, representan desperdicio de recursos. No debe repetirse el caso de la industria automotriz que ya se ha desarrollado con proliferación de fábricas, sobre todo en tres países (Argentina, Brasil y México), cuando el mercado latinoamericano en conjunto no absorbe más unidades de las que produce una fábrica europea de segunda importancia. En particular, hay que hacer este cálculo para las futuras inversiones en el campo de la siderurgia.

Pero si los hechos imponen la necesidad de una planificación en escala internacional, para llegar a aquélla es preciso realizar algún tipo de planificación interna. Este es un punto que a veces se considera escabroso, pero que no lo es en realidad. La planificación que preconiza la CEPAL —y que podría aplicarse en la Argentina— no significa dirigismo económico ni intervención e interferencia en las decisiones individuales de los empresarios; por el contrario, puede contribuir a alentarlas.

En materia de planificación hay que recoger la experiencia de países como Francia, que desarrolló un sistema orgánico, con el que dio aliento a la iniciativa privada, posibilitando, en importante medida, el resurgimiento económico de ese país. En Francia, los organismos de planificación cuentan con representación obrera, junto con la de empresarios y representantes del gobierno.

Las exportaciones han descendido a un nivel inusitadamente bajo: son ahora de alrededor del cincuenta por ciento de la importancia de antes de la guerra. El descenso se basa en un retroceso de la producción agropecuaria, a la que hay que vigorizar tecnificando el agro en los sectores donde ello es posible, para impulsar las exportaciones tradicionales que proporcionan divisas a su vez imprescindibles para sustentar el desarrollo de la industria.

Pero a las exportaciones tradicionales pueden sumarse ahora con cierto éxito las de productos manufacturados; un régimen de financiación de estas exportaciones puesto en vigencia en Argentina hace escasos meses ya ha posibilitado ventas por cerca de 10 millones de dólares. Por otra parte, el comercio internacional se está reestructurando sobre la base de una nueva división del trabajo, en la que los países de menor desarrollo relativo, como Argentina, tienen cada vez más posibilidades de exportar manufacturas con un elevado porcentaje de mano de obra, además de las materias primas habituales.

Además de aumentar y diversificar la producción exportable habrá que defender vigorosamente los mercados tradicionales y emprender la conquista de otros. En el primer aspecto, la conferencia de Comercio y Desarrollo, que se realizará en Ginebra a principios del año próximo, con el auspicio de la UN, permitirá librar una ofensiva total contra las barreras proteccionistas del Mercado Común Europeo. En el segundo aspecto, es preciso atender a todas las posibilidades que se puedan abrir a los saldos exportables, sin exceptuar una eventual apertura hacia nuevos mercados. ♦

"Round Kennedy": Fijan en Ginebra los nuevos aranceles mundiales

Los representantes de los seis países del Mercado Común Europeo discuten en Ginebra, desde la semana pasada, un nuevo régimen aduanero internacional con los enviados de la secretaría del Tesoro (de USA), los cuales, por primera vez, tratarán de poner en acción los poderes concedidos por el Congreso, para aplicar una reducción de aranceles que puede alcanzar al 50%. Es lo que ha dado en llamarse "el round Kennedy".

Francia, a partir de una idea cuya paternidad comparte con Alemania, elaboró un plan que no parece corresponder a las esperanzas norteamericanas. El señor Bluementhal, que representa en el GATT a la secretaría del Tesoro, trató de obtener que los gobiernos de Bonn y Roma retacearan su solidaridad con el plan francés, sin obtener un éxito considerable. En cambio, sus esfuerzos han causado alguna irritación en París. Entre tanto, el vicepresidente de la comisión ejecutiva del Mercado Común, René Marjolin (francés), exponía en Washington las ideas que esa comisión defendería en Ginebra.

La tesis de los seis puede resumirse así:

- No es posible buscar simplemente una reducción recíproca de los derechos de aduana (dentro del límite del 50%) entre los Estados Unidos y el Mercado Común, porque la tarifa nor-

teamericana está muy "dispersa", y el número de derechos elevados es mucho más importante que el de los derechos de la tarifa exterior común europea.

El 38% de los derechos norteamericanos son superiores al 20%; entre los del Mercado Común, sólo el 5,3% excede ese nivel. Los derechos superiores al 30% forman el 19% de los renglones del arancel norteamericano; en el europeo, no llegan al 0,3%.

En tales condiciones —declaró el señor Marjolin— es evidente que los Estados Unidos, aun reduciendo una tarifa del 80 al 40%, estarían manteniendo una tarifa prohibitiva, y si los europeos aceptasen negociar sobre esa base, harían un mal negocio.

- Por lo tanto, se propone que los países industriales "armonicen" sus tarifas. Se trataría de establecer derechos de aduana del 10 al 12% para los productos terminados, del 5 al 6% para los semi-terminados y derechos nulos para las materias primas.

Distintas filosofías

Para tener en cuenta la necesidad de una eliminación progresiva de las tarifas, y puesto que la Trade Expansion Act prohíbe practicar en la tarifa nacional norteamericana reducciones proporcionales mayores que las concedidas por la otra parte, los peritos europeos imaginaron el sistema siguiente: la reducción se aplicaría a las diferencias entre los derechos actuales y los objetivos previstos.

En ese caso, la Comunidad Económica Europea propondría abandonar el concepto de "excepciones" previsto por los norteamericanos (en el límite del 12% del volumen del comercio entre los Estados Unidos y el Mercado Común). Pero entonces se abriría una grave crisis política, porque los seis miembros de la Comunidad, antes de poder presentar una "lista común", deberían negociar entre sí, con pocas esperanzas de éxito. Una negociación dentro de otra es algo que Europa ni los Estados Unidos podrían esperar.

Los norteamericanos responden que la "armonización" propuesta por los europeos es un concepto contradictorio y aun bizantino. Igualar las tarifas, artículo por artículo, en las dos orillas del Atlántico, es una operación compleja que conduciría no ya a un simple "desarme" aduanero, sino a una compenetración, a una fusión progresiva de las economías interesadas. Pero, evidentemente, la tendencia que prevalece en Europa no concurre hacia una Comunidad Atlántica, que está implícita en dicho proceso.

Los europeos vuelven ese argumento al revés: en una asociación que está



Marjolin: Imposible negociar por artículo; hay que "armonizar".

integrándose, la disparidad de las tarifas entre las partes contratantes es un asunto secundario, puesto que todas están llamadas a bajar a cero, en última instancia. En cambio, no sucede esto entre el MCE y los Estados Unidos, puesto que el presidente sólo recibió autorización para reducir las tarifas al 50%, como máximo. ♦

Vacaciones

Más ocio no implica menor rendimiento

La fábrica nacionalizada de automotores Renault fue la primera, a fines de 1962, en conceder un mes de vacaciones como mínimo. Este año, otras empresas importantes debieron admitir ese reclamo, y el nuevo régimen de vacaciones pagas beneficia ya a cinco o seis millones de obreros franceses.

Todo indica que en Francia, ese movimiento es irresistible. Los representantes sindicales aducen que aun después de esa conquista, la duración del trabajo será menor que en otros países, algunos de los cuales están incorporados al Mercado Común Europeo. Es inútil, añaden, invocar el peligro de la competencia extranjera. También alegan que los países en los cuales hay vacaciones más largas, el crecimiento económico es más rápido.

Los empresarios —y buena parte de los economistas— no niegan la veracidad de estos argumentos. Pero plantean otro, que no carece de fuerza persuasiva. Se trataría de saber si es bueno, para la economía nacional y para los propios trabajadores, dedicar al "costo del descanso" una parte de la renta, individual y colectiva, que acaso podría invertirse mejor.

Así, por ejemplo, observando la evolución de los Estados Unidos, se ha podido establecer que entre 1750 y



Bluementhal: Trató de neutralizar el proyecto de los franceses.

1950 la remuneración total del obrero, en el curso de su vida, se ha multiplicado por 9 (expresada en kilos de trigo). Si la duración de la jornada hubiera sido constante, se habría multiplicado por 18.

Dicho de otro modo: las ganancias resultantes del progreso técnico se han dedicado, en lo que concierne a los obreros, a alzas de salario y reducciones del tiempo de trabajo, por mitades. Es lógico que una parte de los trabajadores, según su temperamento, prefiera esta distribución de su utilidad; pero otros, más ahorrativos o emprendedores, acaso se pronunciarían por un mejoramiento de sus ingresos, aunque la jornada de trabajo no se reduzca tan rápidamente. ¿Por qué —concluyen— el sindicato debe adoptar necesariamente el punto de vista de los perezosos?

"La vie française", principal semanario económico de Francia, no disimula su hostilidad a dicho punto de vista. Sin embargo, admite las razones expuestas por la otra parte.

Antes del acuerdo de Renault, la duración media de las licencias de los obreros, expresada en días de trabajo, era de veinte días por año, conforme a una estadística de "La vie française". Esa duración era inferior en algunos países: Inglaterra, Suiza, Estados Unidos (12 días), Bélgica (16), URSS (18). Pero era mayor en la República Federal Alemana (23), en Italia y Suecia (26).

Dos de estos tres países forman parte del Mercado Común Europeo. Y en los tres, el crecimiento es más veloz que en Francia. ♦



El representante del presidente Kennedy entrega el premio "E" (desarrollo sobresaliente de la exportación) al señor William C. Wichman.

Exportaciones

El premio "E" a la General Electric

El señor William C. Wichman, gerente general de International General Electric, recibió el premio "E" que el presidente Kennedy otorga al desarrollo sobresaliente del comercio de exportación: en sólo un año, esa empresa elevó sus exportaciones en un 43 %.

Entre los proyectos que se encomian en el fallo, figuran los equipos de automatización para la estación petrolera marítima más grande del mundo,

el control completo de computadoras para el laminador de acero más largo del mundo, los equipos electrógenos para las mayores centrales energéticas del Lejano Oriente y de Sudamérica, las centrales de energía nuclear para Italia, la R. F. Alemana y el Japón, los equipos de propulsión marina para dos superbuques-tanque de 90.000 toneladas.

La mención presidencial subraya también el éxito de General Electric por haber elaborado nuevos productos de consumo, especialmente destinados a clientes del extranjero, y obtenido un significativo éxito en mercados donde era muy difícil competir.

El premio "E" de Kennedy procura contribuir a la reducción del déficit de la balanza de pagos. ♦

NEGOCIOS

El petróleo en Francia

La producción petrolera de la zona del franco fue en 1962 superior en un 25 % a 1961, a pesar de que se redujeron en un 12 % las actividades de perforación en el Sahara y en un 6 % las de Francia metropolitana.

El promedio de rendimiento fue 460.000 barriles (73.600 metros cúbicos) por día. La demanda interna se incrementó en un 15 %, con un promedio de 590.000 barriles (94.000 metros cúbicos) diarios. La diferencia fue importada de Venezuela y el Medio Oriente. ♦

Un oleoducto en Australia

La empresa Sumitomo Metal Industries, de Osaka, obtuvo un contrato de 2,2 millones de dólares para la construcción de un oleoducto en los campos petrolíferos de Moonie (Australia). Así lo informó la Union Oil, compañía que tiene a su cargo el desarrollo de esa zona.

Se espera que la construcción e instalación del oleoducto, que tendrá una longitud de 300 kilómetros, quedarán completadas en febrero de 1964. ♦

Turismo y mosquitos

• La costa mediterránea francesa, entre Camargue y la frontera española, será remodelada por completo antes de cinco o seis años. Recibirá, durante la temporada, unos 2.000 extranjeros en nuevas ciudades construidas a orillas del mar, cerca de Nimes, Montpellier, Béziers, Narbonne y Perpignan.

Nada más que la lucha contra los mosquitos, en esa zona, costará unos 300.000 dólares. ♦

Baja del caucho

Se acentúa el movimiento de baja en las diversas plazas comerciales que cotizan el caucho. La producción malaya de goma natural se elevó a 56.103 toneladas en el mes de febrero. Las exportaciones aumentaron de casi 5.000 toneladas a 79.331. ♦

Prosperidad del aluminio

Aumenta rápidamente la demanda de los Estados Unidos en metales no ferrosos, principalmente estaño y aluminio, según un despacho de la Agefi, fechado en Nueva York.

Ello se debe, en cuanto al aluminio, a la posibilidad de acrecentar el ritmo de producción y reducir los precios de costo. Ello permitió practicar algunas alzas de precio, que compensaron en forma substancial las pérdidas sufridas el año pasado. La última de esas alzas fue la de Kaiser Aluminium Corporation, que aumentó las tarifas de los tubos rígidos de aluminio. ♦

La química alemana

El doctor Harms, vicepresidente de la Asociación de Empresas Químicas en la República Federal Alemana, declaró en la Feria de Hannover que el volumen de negocios de esa rama se elevó en un 8 % durante los dos primeros meses de 1963, mientras que el conjunto de la industria alemana sólo progresó en un 2 %.

Las ventas de productos químicos destinados a equipos industriales aumentaron en un 11 %. Al mismo tiempo, los precios de los productos químicos —que ya habían disminuido en un 2 %, como promedio, en 1962— continuaron declinando, en contraste con la mayoría de los otros productos industriales. ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

• Granizo

Señor Director:

En el número correspondiente a la fecha 30 del pasado abril, PRIMERA PLANA publica un interesante estudio referido a la lucha antigranizo en esta provincia de Mendoza.

En 1958, el Comité Ejecutivo de Lucha Antigranizo, creado por el ex Instituto del Seguro Agrícola de esta provincia, en el que, juntamente con otras entidades, actuara este Sindicato, contrató con la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de Buenos Aires la realización de experiencias y estudios tendientes a dar con un procedimiento capaz de combatir el granizo. Dicho contrato ha terminado y, entendemos, no se renueva. Las experiencias y ensayos fueron realizados exclusivamente mediante el empleo de quemadores que, desde la tierra, pretenden hacer llegar a las nubes de granizo el yoduro de plata. Este procedimiento se basa en la teoría de que el yoduro de plata, convertido en núcleo artificial, precipite el granizo apenas formado y, por lo tanto, inofensivo para los cultivos.

Se citan, en el artículo mencionado, a los siguientes países donde se vienen realizando investigaciones en el aspecto antigranizo: (textual) "sólo en cinco países: Francia, Suiza, Estados Unidos, Canadá y Argentina." No se menciona a Italia, que desde hace trece años viene realizando la más interesante experiencia científico-práctica en la lucha antigranizo y que, en 1960, realizara el Congreso Internacional de Física de las Nubes, donde concurren los más destacados especialistas y también un representante de nuestro país. Tampoco se mencionan a Yugoslavia ni a Baviera, que desde hace cinco años vienen realizando idénticas experiencias; ni a Gran Bretaña, que después de haber sostenido por dos años a su más destacado meteorólogo, profesor Ludlan, en el centro de estudios y experiencias de Verona, adoptó el sistema de lucha italiano para sus colonias productoras de té, en el África. Baviera, desde hace cinco años, viene realizando estudios prácticos dignos de destacarse; es el mismo gobierno quien afronta todos los gastos, llevándose las experiencias con rigor científico de primer orden, utilizando, en primer término, el sistema italiano.

Las experiencias en Italia se llevan a cabo bajo la dirección de un organismo privado: La Unione Nazionale Antigrandine, en cuya dirección intervienen meteorólogos y especialistas destacados por los ministerios de Agricultura, Interior y del Aire; esa entidad lleva un riguroso control de los resultados que, anualmente, publica en forma de Memoria; dispone de radares, aviones, gabinetes técnicos, etc., etc., y solamente utiliza los cohetes cuyo alcance de 1.000 a 2.000 metros les permite explotar en el seno de la nube granigera —oportunamente avistada por los radares—, y por

la acción del movimiento de las ondas sonoras, rompe el granizo formado, convirtiéndolo en nieve, lluvia o granizo pequeño. Es la teoría de la "cavitación" explicada por los profesores Ludlan y Vittori y comprobada por la experiencia de muchísimos agricultores de Italia durante 13 años.

Vale la pena destacar que los agricultores italianos pagan los cohetes que se utilizan en tal actividad, limitándose el Estado a ejercer el control sobre la calidad del material y a proporcionar el personal científico.

Mientras nuestros meteorólogos afectados a la lucha antigranizo, pagada por el ex Instituto de Seguro Agrícola, se limitaron a utilizar el yoduro de plata en busca de la nucleación, la mencionada organización italiana ha eliminado totalmente dicho elemento para utilizar los cohetes ex-

• Leyes y jueces

Señor Director:

Nuevo, pero admirador ferviente de su revista por el interés de sus artículos y el ágil estilo que la caracteriza, le remito estas líneas que creo de actualidad.

Asistimos a una tremenda campaña contra nuestra legislación penal y procesal, y ya se ha hecho carne en el público la necesidad de modificar los códigos, para que los delincuentes sean sancionados.

Por ello: guerra sin piedad contra la ley, olvidando que ella es sólo el instrumento de que se valen los jueces para restablecer la paz social.

Esto me recuerda el caso del sargento al mando de una batería que porque sus conscriptos no daban en el blanco, solicitaba el cambio del cañón. Lo que debía hacer era enseñar a sus hombres a tener puntería y cambiarlos por otros más capaces si no lo lograba.

Algo parecido sucede con nuestras leyes. Hasta las más arcaicas son buenísimas y contienen sabias previsiones. Pero ellas no actúan solas: para dar en el blanco se precisan buenos artilleros.

Y los mejores fueron desapareciendo desde que el nefando comenzó su obra de desjerarquización del Poder Judicial que aún hoy continúa, entre otras cosas, por la pésima retribución de los jueces.

Al revés de Inglaterra, ejemplo en la materia, en que llega a juez el abogado prestigioso probado en largos años de batallar en la profesión, en nuestro país se ha impuesto la llamada "carrera judicial" que permite al pinche llegar a juez sin tener experiencia alguna de la profesión. Ya el maestro Bielsa criticó hace mucho esta tendencia, preocupado de que hubiera "jueces con mentalidad de oficiales primeros", dicho esto sin menoscabo de las importantes funciones que cumple el eje de la Secre-

plivos. Hace pocas semanas, en una conferencia dada en San Rafael, se sostuvo, por personas que acababan de regresar de Italia, que en ese país se estaba abandonando la teoría de la cavitación para reemplazar la explosión en las nubes por el yoduro de plata. Tratándose de una persona que presta servicios técnicos en el I. N. T. A., nos dirigimos al profesor Dino Rui, representante del ministerio de Agricultura en la Unione Nazionale Antigrandine, requiriéndole noticias al respecto. La respuesta que acaba de llegar dice textualmente que para los científicos italianos no se discute el sistema de los cohetes y que todos los estudios que se vienen realizando excluyen por completo el uso del yoduro de plata.

No es nuestro propósito hacer polémica, pero son tan importantes los intereses en juego que no podemos silenciar los hechos a la luz de la verdad. Este Sindicato, desde hace siete años viene realizando experiencias a

taría y que es muchas veces el verdadero juez.

Pruebas al canto. Hubo necesidad de dictar una ley especial (cambio de cañón) para reprimir el hurto de uso porque no se supo interpretar el artículo 162 del código penal que reprime el hurto simple; se necesitó reformar el código de procedimientos para agilizar los sumarios, porque los artículos que fijaban plazos eran letra muerta; se pone en libertad a los ahora llamados "delincuentes económicos" (ONAPRI p. ej.) a pesar del texto expreso y claro de la ley de excarcelación, etcétera.

Afortunadamente esto no es absoluto. Gracias a Dios hay buenos artilleros que con sus aciertos disimulan la mala puntería de sus compañeros. Jueces rectos, sabios, diligentes, entre los que cabe mencionar a los Rebori, Panelo, Ramos Mejía, Lejarza, Buero, Chiodi, Moras Mom y algunos otros que se me escapan de la memoria.

Y como compensación de estas críticas, me complace destacar la proverbial honradez de nuestros jueces. Porque podrá hablarse mucho de su escasa diligencia y poca sabiduría, pero nada puede decirse de sus condiciones personales uniformemente intachables.

¿Solución del problema, señor Director? Muy simple: jerarquizar el Poder Judicial devolviéndole el poder que le falta, creando la Policía Judicial y retribuyendo dignamente la función. (Un juez no debe ganar menos que un general de división. ¿Se imagina a un general con espada y todo bajando de un colectivo o manejando un Citroën de 2 caballos?)

Conseguida la jerarquización aludida, habrá muchísimos abogados de prestigio que dejarán sus bufetes para terminar su carrera en un puesto de honor como los jueces ingleses.

Rafael Oliva
Capital

cargo de los agricultores y sin ninguna ayuda ni técnica ni financiera del Estado. Creemos en la eficacia del cohete, si bien sabemos que nos falta mucho para llegar al éxito de los italianos; no hemos cejado en nuestros propósitos de hacer conocer "de visu" cuanto se viene haciendo en Italia, con el propósito de no gastar tiempo y dinero en ensayos que ya han sido superados en todo el mundo. Afortunadamente, hace algunos días el Instituto Financiero Agrario, sucesor del Instituto de Seguro Agrícola, ha resuelto convocar a una reunión internacional de técnicos en la lucha antigranizo con la asistencia de cuanto tiene de más destacado esta difícil materia y, nótese, expresamente indica su decisión de que concurren a dicho acto los científicos que concurren en 1960 al mencionado Congreso Internacional de Física de las Nubes celebrado en Verona bajo los auspicios de la Unione Nazionale Antigranizo, que el autor del artículo que motiva la presente ignora totalmente.

Sabremos así cómo están las cosas relacionadas con la lucha antigranizo en el mundo de los científicos de verdad y nuestro dinero se gastará en algo concreto, avalado por hombres de reputación universal.

Rogándole quiera perdonar lo extenso de este artículo en aras de la importancia del tema y, además, considerando nuestra impericia periodística, saludamos al señor Director con nuestra consideración más distinguida.

Sindicato Agrario del Río Atuel
Francisco A. Ferraro, presidente
Ing. Angel Nicosia, secretario
Gral. Alvear (Mendoza)

• Gauchos y TV

Señor Director:

Quizás no considere usted al contenido de estas líneas con suficientes méritos como para publicarlas en su prestigiosa revista. No obstante me mueve una imperiosa necesidad de escribirle.

Mis obligaciones me permiten disponer de muy poco tiempo para dedicarle al televisor. Sin embargo, la televisión me gusta, por la televisión misma. No acostumbro criticar sus programas, ya que los acepto en la medida de la distracción que me brindan.

Sin embargo, no puedo dejar de criticar el programa transmitido en el día de hoy, mayo 11, de 20.30 a 21.30 horas, por uno de los canales porteños. La serie que se pasa habitualmente es "Sugar-Foot". Hoy, el programa se titulaba "The gaucho".

Es cierto que nuestra pobre Argentina está social y económicamente enferma. Vivimos una época en que los valores morales e intelectuales no merecen reconocimiento. Pero si a todas estas calamidades (a las que estoy seguro nos sobrepondremos y volveremos a encauzarnos por el camino del respeto mutuo y la grandeza económica) permitimos que se desvirtúe nuestra tradición, ¿dónde iremos a parar?

¿Cómo podemos aceptar un gaucho que se llame Curro Pedro de Córdoba Santiago? ¿Cómo podemos ver, sin in-

• Teléfonos

Señor Director:

En el número 26 de la revista de su digna dirección, en la página 24, bajo el título de "Quejas - Cartas de Lectores: Un sistema en auge para problemas surrealistas", se transcribe una carta que publicara el 25 de abril ppdo. el diario "Clarín", bajo el título de "No llamo, pero pago lo mismo", en la que el señor Juan Carlos Bravo hacía referencia a un pago que realizara bajo protesta a esta empresa por una comunicación de larga distancia que se le debitará por error.

Para aclarar debidamente esa situación y poner de relieve la importancia de la Sección Cartas de Lectores, tal como dice el articulista de esa revista, transcribimos a continuación la nota recibida el 27-4-63 en esta empresa del señor Juan Carlos Bravo, que dice:

"Con respecto a mi reclamo sobre una comunicación a larga distancia con San Juan, que no fue hecha desde mi teléfono, 41-5911, me complace expresarles mi satisfacción por la rapidez con que esa empresa aclaró el error y me devolvió el correspondiente importe de \$ 478.80 en el día de ayer.

Aprovecho la oportunidad para saludarles muy atentamente."

Al agradecer la publicación de la presente, nos es grato saludarle muy atentamente.

Horacio Martínez de Hoz
Jefe int. de Relaciones Públicas
Presidencia ENTel

dignación, un gaucho vestido con blusa y torera de gitano? Con bombachas y sobre ellas pantalones a lo vasco, con dos hileras de pompones a los lados. Tocado con un hermoso sombrero madrileño y que, para colmo, arroja el puñal con la destreza del mejor actor circense.

¿Qué argentino, por más tibio que sea, no se siente herido en sus fibras más íntimas, cuando desaprensivamente una empresa cinematográfica del país mejor informado del mundo, tergiversa algo que tanto significa para nosotros, como es la figura del gaucho?

Reinaldo Ricardo Machado
Florida, Vte. López

• Comunismo (I)

Señor Director:

Soy un lector asiduo de vuestra revista, por la información que me proporciona y por su ritmo dinámico y agradable.

Escribo porque tengo una obligación de conciencia de hacer notar un grave error, que he lamentado mucho, deslizado en el número 26 de este año; en un artículo sobre la política italiana, se habla del "filocomunista alcalde de Florencia, Giorgio La Pira".

El concepto de filocomunista no es una ambigüedad que se le pueda apli-

car indiscriminadamente a cualquier persona, al menos si se es un poco serio en política; pero entienda lo que entienda el autor del artículo, existe un abismo entre filocomunista y lo que Giorgio La Pira es y significa. Es ante todo un místico; elevado por su vocación lo ha olvidado todo (incluso no se ha casado y vive en vida comunitaria en un convento de frailes). Es un vitalista que ha tratado de vivir el cristianismo hasta sus últimas consecuencias. Para muchos social-cristianos latinoamericanos la vida de La Pira es casi un símbolo de un San Francisco de Asís de nuestro tiempo. Además, la posición es clara e inequívoca: una cosa es socialización (Mater et Magistra) y otra es estafización. No comprendo cómo se puede calificar así a Giorgio La Pira, que ha escrito alrededor de la Doctrina Social Cristiana y no alrededor de la tesis de la dialéctica de Hegel.

Una persona filocomunista es aquella que considera que el comunismo es un mal menor frente a una situación histórica determinada y que intelectualmente acepta como ciertas algunas tesis marxistas.

Manuel María Morales
Villa Sarmiento (Haedo)

• Comunismo (II)

Señor Director:

En el número 23 de su revista se ha publicado una carta del señor Juan Carlos Peralta, de Presidencia R. S. Peña (Chaco), que mereciendo el mayor respeto de sus opiniones, no estoy del todo de acuerdo con ella.

El señor Peralta afirma que es necesario "embarcar a los comunistas argentinos en barcazas hacia alta mar, hundiéndolas luego a cañonazos para que vayan a predicar infamias a los peces". No creo que sea ése el camino más ideal para combatir el comunismo. Basta recordar la célebre frase que ya Sarmiento escribió sobre las rocas: "Bárbaros, las ideas no se matan." ¿Podrá de esta manera ponerse fin definitivamente al comunismo? Creo que no; el comunismo se combate eliminando el hambre, la miseria, la ignorancia, con una más justa distribución de la riqueza, permitiendo al trabajador llevar una vida digna que le corresponde por su condición de ser humano.

Por otra parte, agrega el señor Peralta "que le da asco el Dr. Alende buscando un frente con quienes ayer lo vituperaron en todos los tonos desde el Congreso". Tratar de coincidir con el peronismo no creo que sea motivo de asco, pues a pesar de todos sus errores e injusticias, no hay que olvidar que el peronismo representa casi el 35 % del electorado, pero no sólo su composición cuantitativa es importante, pues la masa obrera en general, por justificadas razones, es peronista. Debe tener una participación imprescindible en la vida política argentina. Proscribiéndola, aislándola, se ayuda al comunismo que tanto queremos combatir.

Gustavo Di Pierri
Rosario (Sta. Fe)

• **Crucigramas**

Señor Director:

Me permito hacerle llegar estas líneas para hacerle conocer mi opinión sobre PRIMERA PLANA. Una publicación interesantísima, novedosa, amena y veraz. A mi juicio, y estoy seguro que agrada muchísimo, sería interesante la publicación en cada número de un problema de palabras cruzadas.

Guillermo Etcheberry (h.)
Santa Rosa (La Pampa)

• **“¿La gran estafa?”**

Señor Director:

“La gran estafa”. Este podría ser el título de un artículo que tratara sobre la política nacional desde hace algunos lustros hasta hoy.

Sí, señor Director. Porque estafa quiere decir también el uso artificioso que sorprende la buena fe del ciudadano que cree honestamente en los dirigentes políticos y en los hombres que gobiernan.

Ser dirigente o gobierno no da derecho a dirigir mal o a gobernar peor, porque la gran masa del pueblo necesita, como el pan de cada día, creer y ser gobernada con honestidad.

Con el engaño, la mentira sistematizada, con el fraude y con el peculado como ejemplo, no se construyen los pilares sobre los cuales ha de descansar la conciencia nacional.

Hoy como ayer el elector se pregunta con auténtica desesperanza:

¿Por quién voto?

Esta sola pregunta encierra toda una sanción.

Como consecuencia de todo este dramático proceso político-social-económico que venimos padeciendo desde un tiempo a esta parte, vivimos una era de auténtica confusión.

Confusión que no es el producto de una encendida fantasía popular. Se engendra arriba, como consecuencia de las solicitadas, aclaraciones, mensajes, réplicas, cartas abiertas, comunicados y decretos que lejos de proporcionar los elementos de juicio para el libre discernimiento, lo oscurecen más, hasta el punto en que nos encontramos hoy.

De ahí que flota nuevamente en el ambiente una pesada atmósfera que se hace tan irrespirable como cuando nadie entendía lo que buenamente quería entender... Es que en realidad la ciudadanía está harta de querer interpretar lo interpretable, de descifrar enigmas.

La ciudadanía quiere trabajo, quiere paz, quiere justicia, quiere decencia. Revudia a los asaltantes, a los ladrones.

La ciudadanía quiere vivir, de una vez por todas, bajo el amparo igualitario de la democracia, tal cual lo aprendió en las escuelas de la Patria, sin engaños, sin falsos ídolos.

Hay que buscar pues entonces afanosamente la solución por el camino de la democracia.

O tenemos un gobierno normalmente constituido por la sana voluntad

¿Qué? ¿Quién? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Cómo?

...son las cinco preguntas básicas que todo redactor de PRIMERA PLANA está obligado a responder cuando escribe sus informaciones. Por eso, la colección de PRIMERA PLANA, que ahora se ofrece encuadrada en cómodos tomos trimestrales, es un archivo sistemático sintético, insustituible en su biblioteca.

YA ESTAN EN VENTA LOS DOS PRIMEROS TOMOS (Nos. 1 AL 13 Y 14 AL 27) DE LA COLECCION ENCUADERNADA DE PRIMERA PLANA, AL PRECIO GLOBAL DE \$ 1.000.- ADQUIERALOS PERSONALMENTE EN PERU 367, PISO 12, CAPITAL, O SOLICITELOS POR CORREO, REMITIENDO GIRO O CHEQUE A ORDEN DE EDITORIAL DANOTI S R L, PERU 367, PISO 12, CAPITAL.

PRIMERA PLANA

TODA LA INFORMACION DE TODAS LAS SEMANAS



DEPORTES

Si todo fuese así...

Por Alberto Laya *

En una cuadra con olor a santidad —la muy próxima presencia de la iglesia de la Medalla Milagrosa parece crear un sereno clima de beatitud— se levanta una planta moderna, vistosa, chata, alargada. Tanto podría ser un laboratorio de productos medicinales como una fábrica de zapatillas con una concepción avanzada de la técnica arquitectónica. Pero no es lo uno ni lo otro. Allí se “fabrica” otra clase de productos. Son mucho más delicados, más sutiles, más frágiles que cualquier sensible materia conocida. Es, fundamentalmente, un laboratorio de niños. Y para que nada falte en él, para que el alma que existe allí no se sienta de pronto desgajada, vacía, solitaria, tiene también su ángel tutelar. Es un “ángel” maduro —55 años de edad—, canoso y soltero. Tiene un sonrosado aspecto saludable. Da la impresión de ser un atleta retirado. Es curioso. Es una de las pocas veces en que un hombre es lo que parece. Porque frecuentemente encontramos a alguien que tiene cara de carterista o de frutero y resulta ser un poderoso industrial o un aplicado estudiante de latín. Ese ángel tutelar fue un conocido esgrimista. Ahora, sin florete —una bolsa de ellos espera desde hace mucho tiempo debajo del escritorio de su dueño— es, simplemente, Roberto Lullo. En seguida uno se da cuenta de que la solemnidad le debe provocar alergia. Sonríe y ríe. No habla nunca de él, de su inquietud, de su obra. Pero todo lo que hizo y hace lo conocemos. Entonces no se puede evadir, no puede adjudicar a otros sus ideas ni sus esfuerzos. Roberto Lullo es el director municipal de deportes. Lo es desde octubre de 1961. Su morada profesional está en Curapaligüe 1150, el más importante de una cadena de campos destinados a las desinteresadas especulaciones del físico y de la mente. Una manera ideal de educar, de orientar y de matar el ocio, el “gran criminal del siglo”.

Mucha gente pasa todos los días frente a sus muros. Pasa con indiferencia. Es, al fin, una ausencia lógica, porque de toda esa multitud que diariamente va detrás de su rutina, arrastrando más su alma que

sus pies, muy pocos conocen la intimidad de esta casa en donde no se sueña con ser ídolo, con ser campeón. Allí sólo se aspira a ser algo más importante, más definitivo: útil, leal, amigo. En esta insólita trilogía quizá se esconda el secreto de la felicidad que persiguen inútilmente los resentidos y los vanidosos. Antes el cargo tenía un carácter político. Lo ocupaba, generalmente, un señor barrigón, apoltronado, cuyo conocimiento deportivo consistía en haber jugado de chico a las figuritas. Era como nombrar a un abogado para dirigir el hospital Ramos Mejía. Entonces concurrían a este campo ejemplar de Parque Chacabuco, 20 ó 30 chicos. Ahora lo hacen, diariamente, 700 de ambos sexos.

Todos se sienten atendidos, protegidos. Lullo, “un militar por casualidad” —se recibió de profesor de Educación Física y Esgrima en 1928— ejerce una tutoría oída y respetada. Es el padre teórico de cientos de niños. Hace ya tiempo, paseando por las calles de la ciudad, se sintió sacudido por algo que preocupa a muchos padres demasiado ocupados: hijos demasiado desocupados. Desde entonces, desde aquel paseo, se propuso sustraer al niño de la calle. ¿Cómo conseguirlo? Con el deporte, con esa actividad maravillosa que mata las ideas poco constructivas de la holganza. El “slogan” fue lanzado a los cuatro rumbos de la ciudad. Lullo, ayudado por colaboradores de extraordinaria buena voluntad, entre ellos Marco Aurelio Mantecón, un hombre-método, un enamorado de la educación física con cara de ascético seminarista, puntual e infatigable, ha hecho el milagro de guiar y fortalecer pequeñas almas quebradizas.

En las cuatro hectáreas que forman el campo del parque Chacabuco se asiste todos los días a una magnífica lección de disciplina y obediencia, todo ello envuelto en un cálido aire afectivo. Roberto Lullo, el esgrimista sin tiempo para sus floretes, es un hombre tierno con alma de predicador, con todo su tiempo para sus hijos postizos. Al salir de Curapaligüe 1150 uno parece ya casi totalmente reconciliado con la vida. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

del pueblo o tendremos que soportar una nueva dictadura.

H. López Aguerreberry
Capital

• Bolivia - Chile

Señor Director:

Las reclamaciones bolivianas por una salida al mar jamás estuvieron motivadas en cuestiones circunstanciales de política interna. Se trata de una aspiración permanente y legítima del pueblo de Bolivia, desde el momento mismo en que, en una guerra de conquista, le fue arrebatado su litoral. Chile busca precisamente darle ese cariz a la reclamación boliviana, en un escamoteo hábil, para llevar el asunto a un nivel ajeno al de las negociaciones directas entre gobiernos y menoscabarlo ante la opinión continental.

El casi total apoyo que las naciones latinoamericanas y prominentes personalidades del continente han dado a Bolivia, constituye la demostración de que este problema ha dejado de ser controversia entre dos naciones para convertirse en conflicto de gravitación continental, pues en momentos en que se ha emprendido la batalla contra el subdesarrollo no se puede comprender cómo una nación latinoamericana permanezca enclaustrada, y por tanto, en inferioridad de condiciones para buscar el camino de su progreso.

Por otra parte, corresponde señalar que Bolivia no está enfrentando, actualmente, como el gobierno de Chile, un creciente descontento popular causado por dificultades económicas, inestabilidad monetaria y carencia de evidente respaldo en las mayorías civiles de su población. Bolivia tiene un signo monetario estable desde hace más de seis años. El nivel de vida de su pueblo ha experimentado una constante mejoría desde 1961 y su economía está planificada para el próximo decenio. No existe, pues, incertidumbre en el pueblo boliviano y, contrariamente, hay una clara conciencia de la ruta emprendida hacia el porvenir.

Aprovecho la oportunidad para felicitar a usted por el magnífico logro que es PRIMERA PLANA, revista que ha ganado un significativo ascendente en Latinoamérica.

Jorge Schmidt Pacheco
Primer secretario de la Embajada de
Bolivia en Buenos Aires

• Síntesis

Nuevamente nos vemos obligados a rogar a los lectores una mayor síntesis en la redacción de sus cartas. La imposibilidad de aumentar el número de páginas de PRIMERA PLANA sin, simultáneamente, aumentar el precio de venta del ejemplar, cosa que se desea evitar, determina que en lo sucesivo el límite máximo de extensión para las cartas de lectores quede fijado en treinta renglones de escritura a máquina. Cartas de mayor extensión sólo serán publicadas en casos de verdadera excepción, cuando un extraordinario interés del tema tratado lo justifique. Muchas gracias.

LA DIRECCION

**TALCO
POLYANA
DE LUJO**

con el famoso perfume francés de Polyana, en tres exquisitos perfumes: floral - fresca - lavanda



¡NOVEDADES!
EN LA LINEA

Polyana

CON
PERFUME
FRANCES

**LA
EXQUISITA
LOCION
COLONIA POLYANA
DE LUJO**

en su nuevo frasco de hermoso diseño antideslizante y en los 3 famosos perfumes Polyana: floral - fresca - lavanda



LA LINEA DE LA FRESCURA Y LA FRAGANCIA

Crema
Desodorante.



Crema
Desodorante de Lujo.



Barrita
Desodorante
y Repuesto.



Talqueras
Rellenables
y cartuchos
de Repuesto.



(Patentado)

Desodorante
Sólido.



Polvo
Antisudoral.



Talco de Lujo
en Bolsitas.



Loción
Desodorante
Polyana.



Un jabón
diferente
al precio
de un jabón corriente.



USTED SIEMPRE GANA SI ELIGE POLYANA

SU NUEVO
COCHE
SERÁ UN
404

porque el
PEUGEOT 404
posee la calidad
que no se discute!

PIQUE EXTRAORDINARIO...
GRAN POTENCIA...
RESISTENCIA INIGUALABLE...

Pero está demás todo argumento. Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe cuidadosamente todos los detalles... Siéntese al volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT
404

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES